中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、電報、發行部

今日出紙三張半

今日出紙三張半仍售壹毫

緬發生政治危機 尼溫大捕反對黨

宇巴瑞等九名政治人物昨晨突然被捕 官方聲言指彼等企圖對革命政府不利

緬甸強人尼溫將軍

反對黨領袖宇巴瑞

【仰光九日美聯社電】在尼溫將軍拘捕九個著名政客之後，緬甸本日陷於一次重大的政治危機。頭戴鋼盔及手持自動武器之部隊，於星期五晨紛紛出動，俾拘捕該等政客。由宣傳部所發表關於拘捕該等人員之一項官方聲明，列舉九個政客，一個前任高級法院法官及英文民族日報編輯。列居政客名單之首者，為反法西斯自由同盟主席宇巴瑞，副主席宇覺年，前駐美大使宇文，及在過去民選政府中任部長職位之其他六人。該項聲明謂：彼等係為內部和平之利益計而被拘捕者。政治方面人士，對於該項消息均感到錯愕。尼溫之行動，係於星期五釋放前宇努政府三個高級閣員時同時採取者。該等部長係於尼溫將軍於一九六二年三月在一次政變中奪取政權時被捕者。據政治觀察家宣稱：渠於星期五下令拘捕該等政客，係因彼等繼續進行一項運動，俾說服及使緬甸尼溫之革命委員會放棄其社會主義政策。宇巴瑞曾任緬甸總理，渠於去月曾抨擊尼溫社會主義政策，係過於極端。渠並要求尼溫將軍作光榮的撤退。

【仰光九日美聯社電】緬甸革命政府，於星期五晨在此間拘捕九個高級政治領袖。此等人物係於類似緬甸之部隊，搜索下列人士之住宅時被捕者：反對黨領袖宇巴瑞，前副總統宇覺年，前駐美大使宇文，英文民族日報編輯及其他人員。此一拘捕行動，使到政治人士感到詫異。在較早，尼溫將軍之軍政府，曾釋放宇努政府以前三個部長，該等部長自一九六二年三月政變以來已被禁衛隊所拘留。該等被釋放之部長有前副總理德欽丁及前國防部長巴瑞安。

局部禁試協定簽訂後 東西將出現冷和局面 台峽情勢可能被凍結

我政府對禁試約態度正審慎研究中

（本報駐台記者黃銘九日航訊）美、英、蘇三國代表，已於本月五日在莫斯科簽定了一項局部禁試協定。三國共合時發出公報，呼籲其他國家亦能參與簽約。在這兩天的新聞報導中，已說明有卅多個國家表示參加簽約，九十多個國家表示支持，只有三個國家對該約表示反對。中華民國政府對該約由醞釀到簽訂，一直保持審慎觀察的態度。我國政府對該約是否支持和是否參與簽署問題，截至現時尚未決定，外交部發言人對我政府對該約所持的態度如何一點，僅以「刻正審慎研究中，迄未獲得結論」之詞作簡單的答覆。

此間已有若干外交觀察家提出這樣的論調：局部禁試協定的簽訂，對中華民國反攻復國大業將有不利的影響。這位權威性的外交觀察家分析我政府之所以對禁試簽約始終出現審慎的態度，是因為恐怕條約簽定後繼之而來的是一種冷和的局面，民主集團將放棄反奴役解放政策，來維持此種局面，這就是此間民間所不願見的。

使鐵幕內億萬人民絕望，並使民主集團反共反奴役鬥爭受到挫折。雖然中華民國政府對禁試條約尚不願表示支持與否的態度，但此間代表政府意見的中央日報，本月五日的社論中曾對此一問題表示意見，對於禁止核子武器的擴散，和限制核子武器的發展，減少「核子戰爭」的危險，表示支持。

和中央日報及上述外交觀察家持不同意見的，是此間民營的大華晚報。該報於本月六日社論主張我國宜參加禁試條約。該報說：「更值得我們注意的，是共匪狂妄表現，已被各國視為最大的挑撥者。我們代表全中國的政府，具有中國傳統的和平仁愛精神，我們不必多所遲疑，而宜於及早表示參加禁試條約，以顯示真正代表中國人民的政府與匪偽叛亂集團有天淵之別，以正國際觀聽，用彰中華民國的立國精神。」

【合北九日泛亞社電】中華民國高層當局，對於應否參加核禁試條約問題，仍在慎重討論中，但因正反兩面意見不一，故迄未有所決定。惟一般對於參加核禁試條約懷有疑慮。原因為：㈠此約包括蘇聯在內，但不一定能為蘇聯所遵守，中華民國一向以反共抗俄為基本國策，且不相信蘇聯具有和平誠意，相信兩不同社會制度…

英火車大刧案損失 估計超過三百萬鎊

倫敦銀行股票昨日跌價

【倫敦九日合眾國際社電】在歷史上最大現鈔刧案中——刧掠格拉斯哥至倫敦之郵車，被竊貨之銀行損失，今日超過二百六十萬鎊。此種失去之物（尚有其他貴重之物仍待計算），多數為現鈔，相信難以找尋。

【倫敦九日路透社電】英國銀行及保險界，本日預料最後之損失總數將超過三百萬鎊。

【倫敦九日路透社電】英國銀行及保險界，本日聯於昨日被刧價值超過二百五十萬鎊鄭車之匪徒。於一項破世界記錄價值二十三萬元千英鎊之賞金，以緝拿該項巨大實金之偵探，正在偵查匪徒可能使用之一架輕型飛機，從搶刧地區將贓物搬走之消息。警方已在自倫敦郊外鄉村地區搜索及機場，展開偵查，另對下層社會份子進行搜索，以尋覓線索。

【倫敦九日路透社電】英國警方今日發動空前大規模之搜索，以緝捕突擊隊式刧匪，彼等昨日截留一列火車，刧去幾近二百五十萬鎊。警探搜索各大城市之下流社會地區，及此世界上最大火車刧案現場（地點在白金漢郡赤丁頓村附近）之周圍小路，與犯罪者經常集之酒吧及賭場。各銀行忙於計算彼等所失之物。刧匪從昨晚由蘇格蘭開往倫敦之郵局列車，刧去掛號郵件一百二十包，其內有大宗交郵局南運轉換新鈔之仍然流通舊鈔票。指失最大者為國家地方銀行，該行為英國「五大銀行之一」。國家地方銀行今日稱：彼等單獨失去之鈔票可能超過一百萬鎊。巴克萊銀行及英國中部銀行失去之鈔票，兩者皆在五十萬之間，而蘇格蘭之國家商業銀行，估計失去三十二萬鎊。中部銀行懸賞二萬五千鎊，給與提供消息可以導至逮捕此等刧匪之人。徵至現時為止，連同該行之賞格在內，賞格之總額合共六萬鎊。

【倫敦九日美聯社電】警方於星期五日進行大規模搜索，搜索被捕價值數百萬鎊火車大刧案之機械歹徒。已知被刧去之物品，達二百四十七萬二千鎊。據非官方人士估計，損失數字可能達到三百萬鎊。該刧案於星期四日發生，地點在倫敦西北四十里之赤丁頓。刧物大部份為仍可行使之舊紙幣。該等紙幣乃從蘇格蘭運送倫敦銷毀者。星期五日，倫敦兩間保險公司，聯合懸賞二十萬鎊。據該保險公司稱：此乃歷來最高之賞格。

【倫敦九日美聯社電】在火車刧案中銀行遭受龐大損失之新聞傳出後，倫敦股票交易所之銀行股票今日下跌。國家地方銀行所失最多，故其股票下跌最大，其他銀行亦皆略跌。此次刧案可能在本年度之銀行利潤上鑿開一個漏洞。國家地方銀行去年之純利為四百六十三萬一千鎊。

【倫敦九日合眾國際社電】英國工黨議員珀斯，今日宣稱，國會假期於十月結束時，渠計劃在下議院提出盜刧問題。每日郵報稱，蘇格蘭場於六個星期前曾獲得三名蘇格蘭人將「刧郵車將被搶刧」。該報未提及此消息之來源，惟稱：該消息已轉知郵政局之保安人員，但無事發生。蘇格蘭場發言人將此事稱為「無稽之談」。

緝捕刧匪賞格 幾達廿四萬鎊 打破世界紀錄

印外部發言人 否認印軍集結巴邊

【新德里九日路透社電】印度外交部發言人今天對外傳印軍在印巴邊境大舉集結之說，巳予否認。

【新德里九日泛亞社電】時有離奇消息出現之印度英文「快報」謂，中共軍官八人最近曾在東巴基斯坦之巴印邊境出現。中共軍方人員之任務何在，印方尚無報告，但印當局認為必有窒礙之處。此批中共軍事人員係中共駐巴大使館武官，據多派有一小部份為中共與巴基斯坦巴稱為在一對付印度之軍事情報方面採取合作。

可笑的傳說

蔣總統與老克聯盟說 外部發言人斥為荒謬

【合北九日合眾國際社電】中華民國外交部發言人斥責倫敦報紙之消息，謂：「蔣總統可能成為蘇聯總理赫魯雪夫之同盟」，該發言人稱：「此事荒謬，毫無意義。」倫敦觀察家報謂：由於莫斯科與北平之衝突，此不平凡之同盟可能發生。

電訊縮輯

△漢城九日法新社電：據本日宣佈，楊德新中將，經被委任為駐西德大使。

△華盛頓九日美聯社電：美國國務院否認美國將與羅馬尼亞之外交關係，恢復外交關係之事。外交界人士則於今日堅定相信，美羅兩國可能於今年夏末之前，恢復外交關係。

△西德卡斯魯九日合眾國際社電：西德最高法院昨日將一蘇聯特務夫婦判處監禁，彼夫婦在西德偵探美國武器之移動。

△紐約九日路透社電：三十二歲之…

哈里曼表示 東西方局勢將漸趨和緩

雙方可能採取進一步措施

【華盛頓九日路透社電】美國副國務卿哈里曼今日稱：現有若干跡象，顯示東西方將迅速採取進一步措施，以緩和雙方間之緊張。哈氏係於蘇丹大使代表本國赴美國國務院對核子武器禁試協定加簽時作上述談話。昨日在華盛頓對此協定加簽者有卅二國之代表，今日則將再有六國（蘇丹、土耳其、阿比西尼亞、希臘、丹麥、挪威）代表加簽。

美國第八騎兵連之部隊，在韓國非武裝地區（係北韓與西方部隊最近發生衝突事件所在之地）作一警之巡邏後，出發返回彼等在南韓之集合點。（美聯社）

台北研究中共問題專家表示 中共續放寬農業政策 今後兩年反攻有困難

【台北九日合眾國際社電】中華民國一共黨問題研究部門高級官員今天稱：倘中共繼續放寬其農業政策，則中華民國部隊於今後兩年內發動反攻，而獲得成功之機會，將微乎其微。該研究人員稱，毛澤東已緊緊控制中共之領導階層，據稱，儘管外傳高級階層可能進行整肅，惟中共內部今天是否有人強大至足以推翻毛澤東，實令人極為懷疑。渠稱，若干異端份子反對毛澤東，惟彼等此時無法反叛。渠根據其每天專心對中國大陸研究所得發表其見解，由於放寬公社計劃控制，大陸之糧荒已趨減輕，而使民變之機會亦為之減少。渠稱，三年前之饑餓，部份係人為者。

美韓軍巡邏隊在仁津河 擊斃兩名偷渡北韓特務並俘一人

【南韓西部前線九日美聯社電】據本日消息稱：六月間有兩名共黨特務，在仁津河中被擊斃，另一名被南韓軍隊所俘。此乃因位於大國聯軍保衛之美軍第一騎兵師之透部隊番號而未公佈。…

…之消息，使南韓軍隊獲悉，該等共黨特務於其在南部完成一項秘密任務後，企圖返回北韓。在美國朋友美軍第一騎兵師右翼警衛一百五十里停戰地帶之南韓軍師長金昌彪（譯音）上校在一次訪問中透露上述消息。金上校在其司令部中稱：「入夜以後，吾人已在守候。」該等共黨特務穿着預防驚擾一百五十一名之非武裝地帶之河邊，吾人正在游泳中之共黨特務開槍射擊。彼等無所遁形。此等特務企圖返回北韓，吾人在此地區中未捕獲任何來自北韓之越界者或滲透者。但如彼等如此做，則吾人已準備捕捉」。該兩名特務係於六月十日在板門店以東被擊斃。

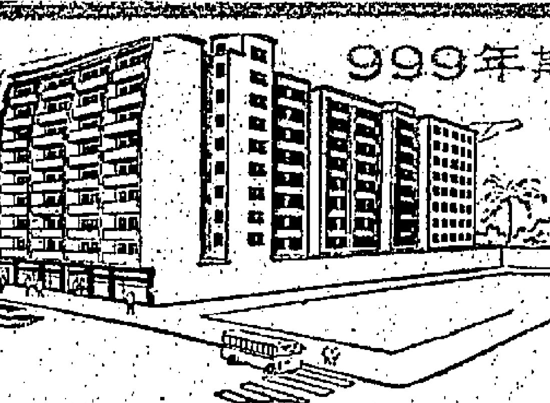
【漢城九日美聯社電】此在前線的騎兵師已發展為「海軍」，提案企圖美國聯合國領土之北韓共黨巡邏隊。第一騎兵師的…

建裕大樓

九五折優待一個月

分期付欵 分層出售 定價最平 材料最靚 窗開四面 戶戶单邊 交通方便 西環中心

（卑路乍街44A-46號）



999年期

洽購處

建裕企業有限公司 僑興行

德輔道中255号三樓・電話：438349・438347・438376

建南行 中國聯合銀行大廈十四樓 電話：30351

四海企業有限公司 皇后大道中十号宏興行336室 電話：26306・23114

地盤辦事處電話：455695

結婚啓事

我倆於今日在九龍婚姻註册署舉行結婚典禮特此敬告親友

何鏡生 杜家齊 謹啓

肝虫病有救 痔瘺患無憂

痔瘺痔瘡三日脫落 肝虫病半月痊愈

【中環特訊】肝虫病專科…

三菱洋灰

（代銷行）三菱商事株式会社香港支店

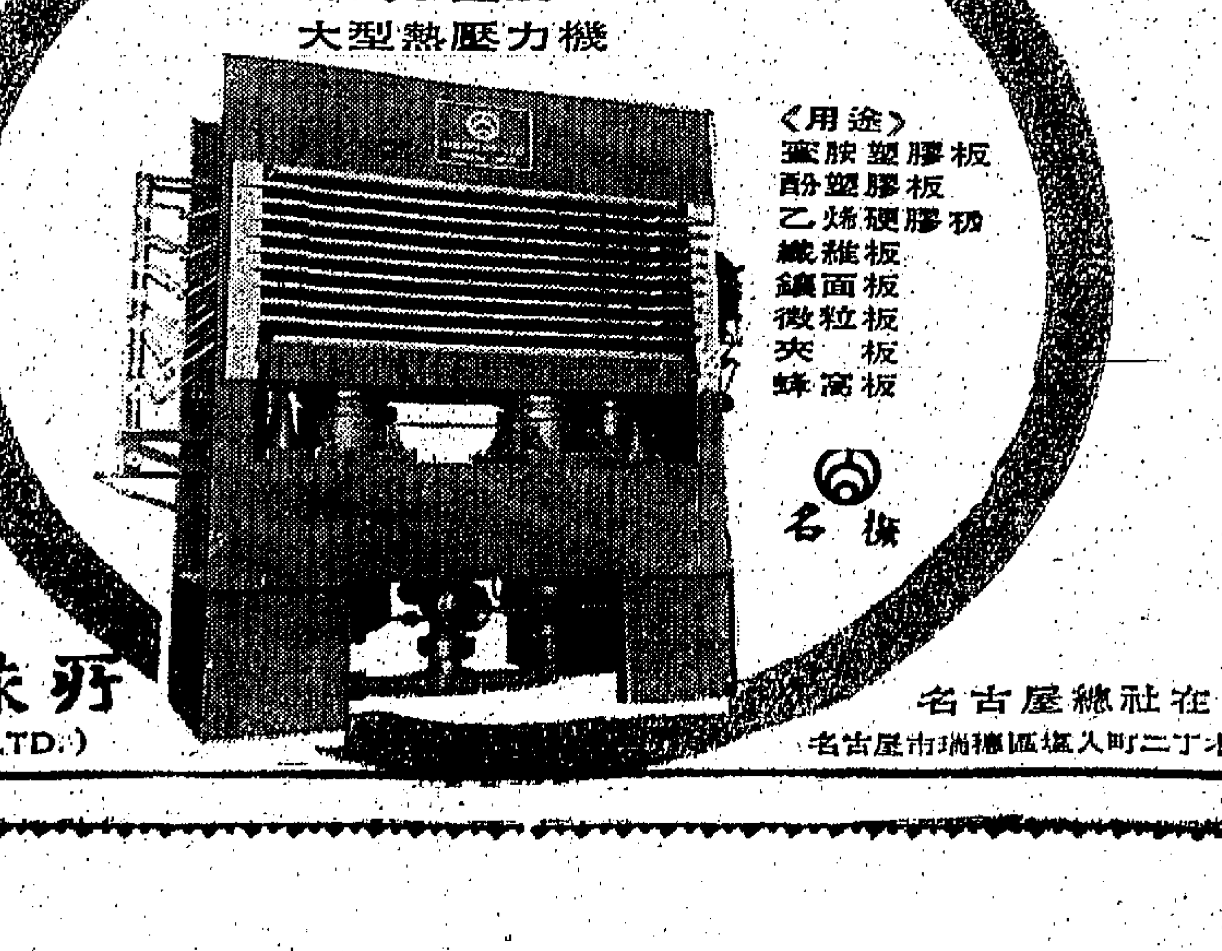
香港皇后道中28號 中建大厦1・8樓13號房 電話：38016

世界洋行有限公司

香港德輔道中37號至37號三樓 電話：36772

熱壓力機

各式小型及大型熱壓力機



《用途》
蜜胺塑膠板
酚塑膠板
乙烯硬膠物
纖維板
鑲面板
微粒板
夾板
蜂窩板

名機

名機製作所 (MEIKI CO., LTD.)

總社在名古屋
名古屋市瑞穗區塩入町二丁木一番地

又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒！
蘇俄科學院長正式承認 俄已放棄派人登陸月球
因無法保証可以安全重返地球

【華盛頓九日路透社電】此間昨晚透露：英國天文學家羅維爾曾告美國探測太空工作高級官員稱：蘇俄已放棄將人送登月球之計劃，惟是樂于與國際合力探之。美國國會參議院太空委員會主席安德森曾宣佈：羅維爾與美國國家太空總署署長韋柏論及羅氏最近訪蘇經過之來往函件。羅氏于其函內稱：蘇俄科學院院長[illegible]稱，蘇俄因下述三項原因放棄將人送上月球之計劃：㈠蘇俄科學家未能立即見有何法可使前往月球之人不致為太陽劇烈輻射線所傷。㈡現無辦法能將足數應用之物品射入太空供入飛往月球，而有安全返回地球途中之保証。㈢蘇俄科學院認為：探測月球涉及科學問題，可藉蘇俄[illegible]不射入而將儀器送上月球之計劃，而較節省與較迅速地獲致解決。

羅斯克與克魯契夫 在黑海別墅商 解決冷戰問題
麥美倫謂如妥為準備 將同意參加高峯會議
甘迺迪咨文參院 促通過禁試協定
提十大理由認為謀取世界和平 機會如果錯過恐難再獲得

【蘇聯加格拉九日合眾社電】美國國務卿魯斯克與蘇聯總理克魯契夫，今日在黑海[illegible]會談，討論冷戰問題。魯斯克昨晚抵加格拉，並在克魯契夫別墅附近之政府賓館下榻。克魯契夫與[illegible]候此美國國務卿。與其家人亦在此[illegible]之內。克魯契夫下榻時，與其[illegible]兩人。此總理[illegible]，[illegible]兩人會談[illegible]。魯斯克介紹其隨員，並隨同從此國務卿之隨行人員，其中包括[illegible]蘇大使[illegible]及前任大使[illegible]在內。克魯契夫與[illegible]兩人之新條件於上午十時十五分開始會談。預[illegible]並予[illegible]。

【倫敦八日路透社電】英首相麥美倫本夜在此間宣稱：如果此學係適合有用目的及會妥為準備將參加一次高峯會議，麥美倫發表[illegible]談話，謂在[illegible]的路程，「保一項協定」等的路程，此不過在[illegible]途中過於迅速進行。現時[illegible]而已。」據稱：一切取另一項步驟，係在於「探[illegible]之任務，係在於其利若[illegible]，而且鑑於全球每一國家之希[illegible]。

【華盛頓八日法新社電】美國國務院於今日[illegible]，敦促國會通過此一[illegible]協定。」據[illegible]之一「備忘錄」，附於美國總統甘迺迪向國會參院送出之咨文之後，述一九五八年以來美國力圖達成東西方保試條約之經過，並就核子武器之試驗加以解說，並[illegible]。

另有卅二個國家，今日在華盛頓加簽署，而且料將有其他國家對之加簽。

【華盛頓八日路透社電】甘迺迪總統本日將局部核子禁試條約送請參議院批准，謂該條約雖不能保證，却促進世界和平。他在致參議院的特別咨文中說：「該條約是符合我們的國家利益。」他促請予該條約以審慎研究，並加以批准。他提出十項理由：㈠該條約是一個完全的協定，並無任何其他[illegible]涉。

老克與羅斯克會談後 曾作羽毛球戲
兩人會談共達兩小時半

【莫斯科九日路透社】及友好會談」。
【莫斯科九日路透社電】蘇聯官方「塔斯社」稱：克魯契夫與羅斯克今日會談達兩小時半。「塔斯社」引述一項官方公報稱：克魯契夫與羅斯克進行「[illegible]」會談。羅斯克前往體育館，羅斯克最初得勝，但克魯契夫繼有佳作。羅斯克笑稱：「余漸不敵」。克魯契夫之克魯契夫，謂「閣下之球技甚佳」。此蘇聯總理說此事。彼答稱：「練習而已」。

英、外相、荷、姆、透、露 東西方刻已秘密研究 互不侵犯條約等問題

【芬蘭赫爾辛基九日路透社電】英國外相荷姆本日於此間稱：有三項主題，其中包括一項東西方互不侵犯條約在內，已「証實」正由蘇俄及北大西洋公約組織國家予以「研究」。荷姆又稱：其他項目係防止突襲及不擴核子武器之措施。渠係在由英首相麥美倫所舉行之記者招待會席上發表上述談話者。荷姆謂：該等項目，將在最近數月中加以研究，並係强調稱：最近簽署之禁試條約，並不意味任何對東德之承認，「此當為一國家所同意，包括蘇聯在內」。

現已有卅二個國家 分別在英美蘇加署 禁試協定

【法新社八日綜合報導】今日共有卅二個國家在華盛頓、倫敦、莫斯科加署三強核子禁試協定。目前蘇俄顯示：世界上大多數國家將附和該協定。這些國家係由各國家在三個原先簽署之國家（美、英、蘇）政府駐在該國之代表，因此政治理由，僅在一國或兩國首都加署。

在華府加署者共有十八國係：澳洲、紐西蘭、[illegible]、加拿大、[illegible]、印度、[illegible]、比利時、菲律賓、馬來亞、保加利亞、[illegible]、愛爾蘭、[illegible]、馬尼拉、突尼西亞、[illegible]、以色列、[illegible]。

【倫敦九日路透社電】英國外交部宣佈：以下依次之國家[illegible]本日簽署禁試條約。[illegible]

【東京九日合眾社電】外務省本日宣佈：日本將於八月十四日，在華府、倫敦及莫斯科簽署。

【海牙九日法新社電】荷蘭外交部宣佈：荷蘭將於星期五日簽署核子禁試條約。荷蘭駐倫敦大使，及駐華府、莫斯科代辦，將於[illegible]簽署。

【東京九日合眾社電】日本將局部核子禁試條約之[illegible]。

【華盛頓九日美聯社電】核子禁試條約之開放簽署，下星期五將有其他國家簽署，昨日已經有卅一個國家簽署。

【倫敦九日法新社電】十一個國家將於本月[illegible]簽署。

有十六國在此間簽署：十二個國家，包括[illegible]。

曾成為英國新聞人物 亞皆老公爵秘密結婚 新娘美國人花訊年華 現正與新婚夫人在法國遊歷

【倫敦九日美聯社電】據宣佈：亞皆老公爵夫人本日透露稱：亞皆老公爵已於六週前，與一位在美國出生之[illegible]秘密結婚。該位四十歲之新娘，係公爵之第四任妻子。該位六十歲之公爵，曾於五月間因其[illegible]第三任妻子與之離婚，遂與新公爵夫人[illegible]。英國〇廣播[illegible]，[illegible]於一九六一年離婚後，他遂修復其關係中[illegible]。

華德戲劇化案最後一幕
倫敦法庭研究死因認定 華德死於自殺
最後與其會晤之古麗福小姐供稱 渠神經衰弱性情失常告辭時只說「再會」

【倫敦九日路透社電】倫敦一法庭由七人組成之陪審團，今日裁定華德醫生服用安眠藥之死，純係自殺。華德之死，肇於三天前華德被判之罪三十分鐘，而尚在倫敦[illegible]。[illegible]。

陪審團與其一名友人最後談話於本月[illegible]。[illegible]

海地革命軍 登陸作戰受阻 部份進入山區
放棄包圍海地角計劃

【多明尼加首都聖多明哥八日法新社電】主持此間之流亡海地人士，對在本[illegible]。

華德舊友華特表示 如當時能挺身作証 可替華德洗脫罪名
可惜因人言可畏無勇氣登堂

【倫敦八日路透社電】一位本不出庭作証、華特的女影星凱格里，本日說：「因為我的太太如何以改變口供，他本來可以作供，替華德洗脫罪名。」[illegible]

日外相大平由美返國後 日本將重新檢討 對中共貿易政策

【東京九日時事社電】日本外務省消息人士稱：日本外相大平在美返國以後，日本將對中共貿易政策作[illegible]檢討。[illegible]

【路透社電】英國首相麥美倫，本日離開此間，乘飛機前往芬蘭。

麥美倫昨離芬蘭 飛往瑞典

【芬蘭赫爾辛基九日[illegible]】

南韓稻穀情形嚴重，漢城市之一批主婦於一糧食店前大排長龍，等待購買配給米。由於南韓國家近距離運動遭受之努力對付米荒，該國境內之饑區均不得於平時以米製成之食物應市。依照統計，即使加上政府由國外購入之食米，南韓到仍需糧卅萬噸左右。（泛亞社）

中俄共罵戰激烈
如潑婦罵街，互不罷休！
指摘老克打開新投降途徑
毛澤東揚言支持美黑人進行鬥爭

【北平九日美聯社電】北平電台本日引述阿爾巴尼亞共黨機關報稱：蘇俄簽署三國條約，係「克魯契夫集團對蘇聯之一項重大背叛行動」。該份偽中共之「人民報」進一步稱：「通過此條約，克魯契夫打開通往新陰謀及新投降之途徑。」

[illegible]

【巴黎八日法新社電】[illegible]

甘迺迪次子逝世後 舉行天使彌撒下葬

【波士頓九日美聯社電】美國總統甘迺迪之夭折嬰兒，今日舉行「天使彌撒」後下葬。[illegible]

北平古城洪水泛濫 市區街道游泳垂釣
連續暴雨十五小時家家水浸
路透社駐平記者雍泳衣辦公

【北平九日路透社電】經長之暴雨，本日使北平市一部份地區及郊區為洪水所淹，兒童在街道中游泳，成年人則在市中釣魚。該次持續十五小時之暴雨，於今晨始告停止。昨晚一些低窪之泥屋倒塌，乃數以千計之居宅均水深至[illegible]以上。成千累萬之人民，已被組織向洪水鬥爭，因北平附近之河流已漲越危險線。中國大陸南北交通幹線北平至廣州鐵路，本日仍因洪水而未通車。此間路透社職員因其辦公室入水一尺，故均前游泳衣辦公。

華德遺體 昨已火葬

【倫敦九日路透社電】桃色醜案中心人物華德，已於今天在此間簡單之喪式中舉行火葬。

[illegible]

警務處佈告
為招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦九龍城分局內警務人員及警察所需之伙食。
二、在此分局內有警務人員之伙食：
（甲）九龍城警署
（乙）飛機場警署
三、所需供應之伙食每份約可供應早[illegible]、[illegible]，每日約需供應伙食二百至三百份。除供應伙食外，並可供應汽水、香煙等物。
四、警務處處長將按照供給伙食之器具及需用等物。
五、所有包辦伙食之承辦人，須向香港九龍警務處處長（警察伙食官）收。申請書截止日期為一九六三年八月廿七日（星期二）正午十二時。
六、經本處選定之伙食承包商須與警務處處長簽訂合約，並須到警務司署繳交一項保証金。
七、欲知詳情與合約樣本者，可向香港警務處總部警察伙食官（電話三四五二三內線三一二）索取。

警務處處長

警務處佈告

一九六三年八月五日星期一下午二時三十分在香港大道中近租庇利街有一年七十二歲老婦被一輛電單車撞倒致受重傷其後因傷斃命。
如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二三內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

警務處佈告

一九六三年八月六日星期二下午九時十分在北角英皇道與渣華街交界處有一年六十歲老婦被一輛電單車撞倒致受重傷其後因傷斃命。
如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與港島交通意外調查組聯絡電話三四五二三內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

香港工務司署公告
關於撥發給官地包括海灘及海床之官契事

茲根據下開地段按照下列條件撥給官契特根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。
凡有反對發給各該地段官契者或因發給各該地段官契而能援對其物業之至海道有所妨礙者或因各該補面補償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由新界北約理民府署區工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（各該地段號數將於稍日公佈）
地點	大嶼山之東北，鹿頸，陰澳，
面積	約一萬五千四百七十九英畝，其範圍經已用紅色在P三一一九號圖則內標明。
附註	圖則可在新界北約理民府署或香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發官契之條件
官契期限：一九七三年十二月卅一日期滿，各該地段准作存放木材之用，海床地及其相關工業之用。

一九六三年八月九日
工務司鄔勵德

海員通告
一九六三年第五十一號
中國海天氣報告

日期：由一九六三年八月七日起
詳情：由一九六三年八月七日起，有關格林威治時間零時氣象形勢圖要圖之分析，將於格林威治時間四點三十分，以四三五千週波，七六五八千週波，及一二三三五千週波，報告。
中國海氣候時播用之。
有關刊物：海軍部無線電訊號表
主管機關：香港郵政總局

海事處長嘉烈

海員通告
一九六三年第五十二號（T）
為香港領海南面入口設立燈台事

日期：自即日起。
位置：北緯廿二度十一分〇秒，東經一一四度八分五十一秒。
地點：頭角，在南丫島之東南。
詳情：上述位置已設一燈台於裸白色之三角形建築物上，每五秒鐘閃白光一次，距離五里以內可見。
有關海圖：九三八，一四六六，一九六二，三〇二六
中國海領航：卷一第四六五頁。
主管機關：香港海事處

海事處長嘉烈

遺失聲明
茲有失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第四七九〇（4790）號鎖匙一個，特此聲明作廢。
一九六三年八月八日

社論
美對毛共又弄什麼鬼？
——大可注意的最近美、毛談判！

華沙美、毛談判於七日舉行一一八次會議，歷時達三小時又三十五分鐘，打破前例，使採訪這一消息的記者們認為「並不尋常」。我們於此，想請國人特別注意！

首先，我們已在今日認定這個美、毛談判，並不是美國所謂的公民交涉，而是一種「苟合」式的政治勾當，是美國欺騙中華民國和世人的非正行為，從八年多以來的經過事實看來，已證實我們這個論斷。

其次，這次一一八次會議，在了如許長時間，可以想像得到的，必然美方有所建議內容，而這內容也是毛方所感興趣的。照過去例子，美方提出任何建議，都為毛方立即拒絕，不予討論，費費筆舌，這次則原文反談，達三小時又三十五分之久，更可想像得到的，彼此之間，似可能已有所接近，甚至有所成就。

究竟這次內容如何，這當全是一種邪惡的陰謀外交，美國自不會把真相告知中華民國（美國曾有此承諾），中華民國政府對於美、毛談判，也似乎一直並不過問。以我們的推測，除合現局勢，美國可能對共匪一貫的「放棄在台灣地區使用武力」一節，附加實條件的應用，而這些條件，則是毛方所認為值得考慮的。

所謂現局勢，即俄、毛衝突已到了公開分裂階段，禁試協定，形成了一個緩和局面，毛共在這當中，陷於孤立狀態，美國政客們認為這是個使毛共轉變態度的機會，因此，把這個美、毛談判從冷凍中積極的利用，這將符合甘迺迪的所謂「和平戰略」，則這次會議之「並不尋常」，當不是偶然之事。

美國的「兩個中國」政策，實際上已成為定型。祇要美國可以在前之前，在台灣以政府的地位，可公開進行與毛共勾結的活動，可見其真正意圖所在。加以毛共當前的處境，美國政客們更認為毛共「改變對美關係」的可能性已在提高，至少，他們要把握這一點作為嘗試探性的進行。

另一方面看毛共，他們雖明仍然日爰嚷着反美，但政治是現實的，他們在八年前既可以與美國「坐下來談」，自然有他們心目中談的下文，也當然可以在有利條件下，對美國作出一時的、某些方面的妥協。何況，他們今日的處境，實際頑固不來，所以，假如在美國的條件交換下，對於「放棄對台灣地區使用武力」一節，未嘗不可以技術地接受的——但是條件交換，如放棄禁運（至少是變相的），加強限制國民政府，甚至遠東地區國家給予經濟利益等等，都是對於毛共有利的。毛共今日何樂而不為這個某種交易，以後，如果他們如意，好好在毛方的要素，都是對於中共有利的。

那麼，這次美、毛談判，在我們意識中，不曾出現過類一時的新聞，而一定有它深入的內容。這內容是否假如我們所料，是另一問題，但我們把起來看，不能沒有這樣的疑慮。

與此同時，也有兩事值得我們參考的。一是美國政府發表了長達千頁的有關毛共統治的「秘密文件」。這文件指出了一九六一年下期、一九六一年上期大陸民變和士氣低落，經濟恐慌的真相。一是最近出版的「新聞週報」報導：美國最近經由外交途徑，向毛共提出警告：㈠如韓戰再度爆發，美國將不能以鴨綠江以北或任何其他地方，有所不合攻擊的「聖地」，中國大陸心臟，將受到攻擊。㈡如美國於介入寮戰，則在軍隊使用方面，將是一種大規模戰爭性質，北越首都，將受到有力的攻擊。㈢如有必要，將使用核子武器。這兩個消息，似乎表示了美國對毛共的強硬政策，但試一分析，前者是美國可以解釋為毛共在此處境之下，易於就範。且該「秘密文件」中指出毛共的危機，在一九六一年下期後，「已漸次改善」，他們似相信毛共有力量去打破困難。後者多半是新聞記者的揣測，或是一種散放空氣，如果美國真有此種嚴重警告，則這次美、毛談判決不會有此情形。歷三小時又三十五分鐘的經過，決不會是爭論，而是討論，因爭論，必不致如此長時間的。而且，我們不會忘記，在一九五四年奠邊府之役時，美國也曾對毛共提出過同樣警告，但不久，他們於分割越南後，竟與毛共代表「坐下來談」了。這是說，上述兩個消息，並不能使得我們樂觀，反而增加了我們的疑慮。

甘迺迪的「和平戰略」，當然不是限於西方，也涉及東方。禁試協定「成功」以後，甘迺迪可能又要在遠東來一次「成功」。總之，美、毛談判一天存在，我們一天不能對美國放心。

甘迺迪伉儷新添次子 昨在兒童醫療院逝世
面世僅二日病體纏綿
醫生致力於挽救孩子性命歷四十八小時

【波士頓九日美聯社電】美國總統甘迺迪夫婦之次子派特烈克（出生僅有兩日），今日清晨在波士頓市之兒童醫療中心去世。派特烈克係於本星期三出世以來，較正常出生期早五週半，自出世以來，一直在為生命作掙扎。

李光耀態度極強硬
飛馬來與拉曼會商 主張大馬如期成立
斥蘇卡諾係國際訛詐之徒

李光耀

【吉隆坡九日路透社電】新加坡總理李光耀，昨夜飛來此間，與馬來亞總理拉曼作一次突然的訪問。一般相信：李光耀此次赴此間，係在於向拉曼勸告，馬來西亞應如期於八月卅一日成立。

菲將發表白皮書 解釋馬菲印協定

【馬尼剌九日法新社電】菲律賓外交部長羅培斯九日在此間宣佈，菲律賓政府將發表一項「白皮書」，解釋（菲）印（尼）馬三國最近在此間所簽訂的馬尼剌協定。

美毛華沙會談 歷時三小時半
美國務院不願有所批評

西貢以西建豐省境內 越共昨進攻一戰略村 被政府軍擊斃數十人

核子裁軍問題 美對中共建議 不擬予以答覆

在英海岸西南廿五哩
俄艦兩艘遊弋
其後在聖馬利海岸外下碇

【倫敦八日路透社電】蘇俄之軍艦及驅逐艦各一艘，今日駛近距英國西南端二十五哩之夕利群島海域。

颱風貝絲襲日本南部 四國九州損失慘重 福島市曾發生火警

俄「報」承認 化學工業缺點重重 裝配人才亦感缺乏

好萊塢紅星數十人 決定參加華府示威 促請結束種族隔離

【洛杉磯八日美聯社電】五百名以上好萊塢人士，決定參加本月廿八日在華府舉行的示威遊行，促請結束種族隔離。

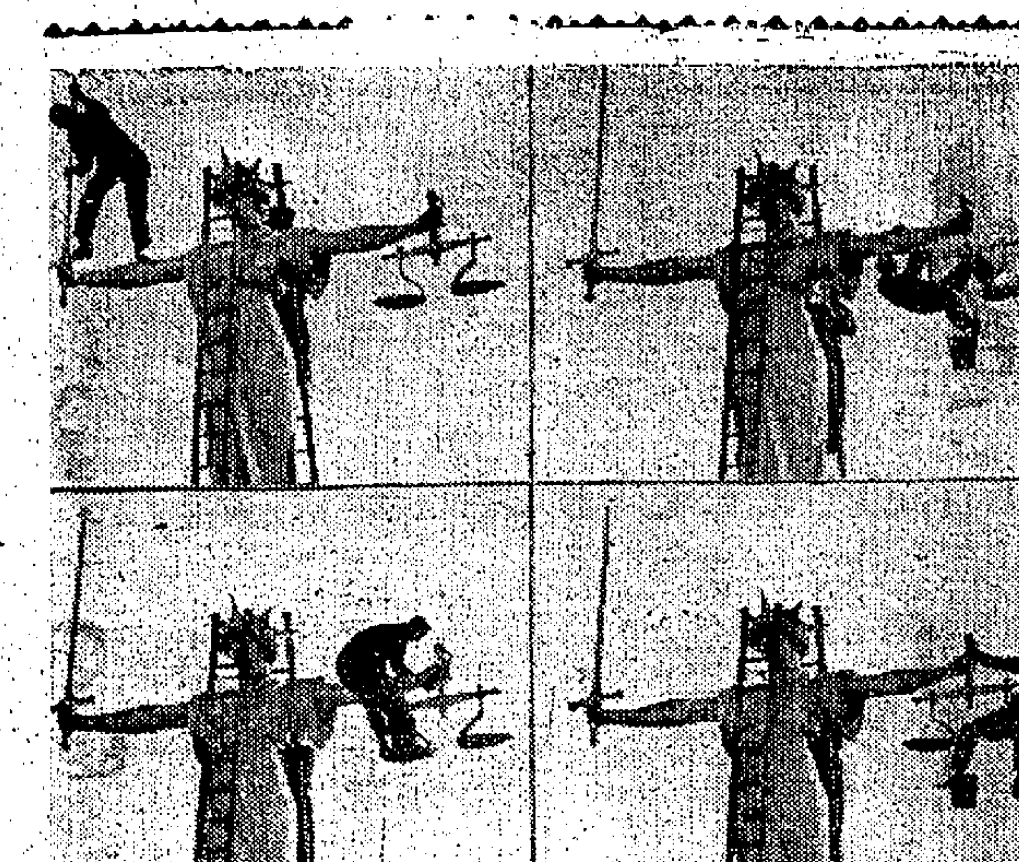
格力哥利柏

查西登希士頓

美議員堪富利赴蘇簽約歸來 揭穿蘇贊成禁試內幕
由於經濟上發生困難
警告對未來局勢發展不可太樂觀

【華盛頓八日法新社電】美國民主黨參議員堪富利，他昨天由莫斯科回來，今天提出警告稱：目前東西關係和緩，對未來局勢發展，不可過份樂觀。

倫敦法庭清潔運動



倫敦中央刑事法庭，進行清潔大掃除，圖為擦頂上司法神像，正由工人洗擦之兩個鏡頭。（美聯社）

位於萊因河上游的
巴塞爾——世界生產救人藥物最多的小城市

由滴滴脫以至鎮定劑，這小城的四大名家成為地球上無數人的福星；同時也反映這藥廠與大學的密切合作。

滴滴脫的發明人瑞士保羅米勒博士

約翰霍布金斯大學的馬歇爾博士（左）及平安可博士在檢查石英稜鏡板的裝置。「電離層訊號」人造衛星係由該大學的應用物理實驗所設計。

本港參加收集資料
美定九月中發射 電離層訊號衛星

【美國將在九月中發射「電離層訊號」人造衛星，目前正在研究電離層的工作。】

「科學珍聞」

天生雙畫

氣象教育

氣墊飛車

高山變矮

淺水警告

國際剪影

色情狂泛濫古城
羅馬盛產「響號女郎」
政府於一九五八年禁娼後，除了損失二千一百萬美元稅收外，並未能洗脫罪惡城的醜名。

土耳其肚皮舞女蘭娜，大跳色情豔舞。

美青年性病激增

中文大學馬料水校址 港府將撥地二百餘畝

與崇基學院毗連大部土地待夷平

成立法案將提立法局首讀

董事會已佈委司徒惠任建築師

【本報訊】政府將在新界馬料水，撥出面積約二百七十英畝的土地，供香港中文大學發展之用。

政府將撥用之土地，就是與崇基學院校址，俾使該大學發展區，能合併發展。崇基學院為中文大學成員之一。

政府撥用之土地，係按地價者，並於地稅，則每年僅收十元，此項得過，係與香港大學所享受者同。

有關該校址之最後劃界工作，將與香港中文大學之建築師共同商洽。至於有關地址範圍之主要原則，將由該建築師負責。當局前曾考慮撥出沙田區內一處地方作該大學校址，但位於馬料水之一幅地點最為適宜，且具有若干額外優點。此幅土地比較可以迅速整理，以便進行建設，且有公路及鐵路直達該區。

在馬料水崇基學院後面，將進行一項夷平山地之工程，俾獲得泥土充建築船灣淡水湖堤壩之用。中文大學新校址內，約一百五十英畝土地包括上述夷山工程內。換言之，新校址大部份地方，須先行加以夷平，始能由該大學接管。

雖然負責船灣淡水湖計劃之顧問工程人員，仍未擬出關於開闢山丘以供應興建堤壩所用泥土之細則，但該區業已測量完畢。

現計算在今後三個月內，即進行擬具細則，如該大學建築師能迅即委出，則期能與船灣淡水湖顧問工程人員合作，擬具夷山細則。

香港中文大學臨時董事會主席關祖堯議員昨日宣稱：該董事會現已委出司徒惠為該新大學之建築師。

關氏作上述宣佈時，同時透露中文大學成立法案，即可提出首讀。司徒惠將負責擬具發展該大學之基本細則，並將與船灣淡水湖顧問工程師磋商後，繪製該大學地盤工程細則。

政府已宣佈將在新界馬料水撥出一地址給與該大學。關祖堯議員評論此項聲明時謂：「本人曾以臨時董事會主席資格，就撥地建校條件事宜向政府有所陳述，所有意見，均經政府慎重及迅速接納，政府對撥地所定條件，至為優厚，本臨時董事會至為感激。

臨時董事會於去月十二日業經對中文大學成立法案之條例草稿及其章程草案，作最後通過，並經送呈政府轉送立法局，該法案可望於最近期內在立法局提出首讀，並於下月二、三讀通過成為法律。如此，則中文大學在法律上便告成立。

臨時董事會對港督柏立基爵士之充份與熱心支持未來之中文大學，尤其是因彼當政時，致力使該大學能及早成立，甚為感謝。」

美總領事葛瑞恩奉調回國任新職

任副助理國務卿主管遠東事務

【本報訊】美國駐香港總領事葛瑞恩，已奉調返國任國務院主管遠東事務副助理國務卿。

葛瑞恩伉儷及其兩位公子，將於兩週內離港返國。葛瑞恩將乘飛機返國，途中並將訪問澳洲之若干國家。葛氏將於九月中旬履新。

葛瑞恩生於美國威斯康星州，一九三五年畢業於格蘭頓中學，一九三九年畢業於哈佛大學，曾任美國駐日大使私人秘書，二次大戰期間為美國海軍軍官。任命為副領事後，外交官職。一九五九年，葛瑞恩任美國駐紐西蘭大使館外交官，國務院日本事務科代理主任，美國駐瑞典大使館一等秘書兼領事，進國防學院研究，國務院遠東區計劃處助理，國務院主管遠東事務副助理國務卿，美國駐大韓民國大使館副館長，美國駐香港總領事等職。葛瑞恩曾榮獲國務院頒發服務優異獎狀。

五期政府獎券售出十九萬張

【本報訊】政府獎券由昨日上午九時起，四小時內，共售出二萬張，迄今獎券共售出十九萬張。獎券每張二元，在馬會各辦事處及滙豐銀行各分行出售。

亞細亞宣傳主任林維翰演講廣告的運用

【本報訊】廣告是今日商戰必須武器之一。可是，廣告之後，也必須要有優良的事實來支持，才可成功地達到廣告的目的。

這是亞細亞火油公司宣傳主任林維翰所說的話，他以「廣告業務」為題，在香港西區扶輪社的餐例會上，發表演說。

他說：廣告的意義，簡單地說就是把一件事物去告訴廣大的人，讓知道的，它的效果是很難加以估計的。可惜有些人對廣告的觀念每每不大正確：有些人不重視廣告，這就是因為他對廣告的意義與效用無知。但有些人卻過份重視廣告，往往因為生意不好，以為大登廣告即可做好生意，這也不大正確，因為廣告不是「救命丹」。

甚至有些人對廣告起反感，認為宣傳就是不實際的表現，這也是大錯特錯的。如果你能好好去運用廣告，則你將可獲致意想不到的成功。

簡單的說，廣告有幾個原則：（一）要給人知道些甚麼？（二）如何去給人知道？（三）要在甚麼地方或場合給人知道？（四）要在甚麼時候給人知道？（五）要弄清楚廣告的對象是些甚麼人？（六）要用多少錢？

今日廣告最主要的手段是登在報紙，以及電台、電影、街頭招貼、傳單等。

最後，林氏指出外國的工商業相當重視廣告，每年花的廣告費相當大，以去年為例，美國用了一百四十億美元，英國用了四億英鎊，澳洲人口不多的也用了一億元千萬澳鎊，日本亦用了四億五千萬美元。這些數字，以後每年還有增加百分之五至十的趨勢。本港的工商業界應好好運用廣告，以促進業務的成功發展。

丹麥女皇儲定今冬訪港

【本報訊】現年廿三歲之丹麥女皇儲瑪嘉烈，將於本年十月八日至十二月十九日期間出國，作一次遠東旅行，屆時將訪問香港。

據丹麥官方稱：丹麥女皇儲瑪嘉烈，此次旅行之目的地為日本、香港、馬來亞、泰國、巴基斯坦、印度及波斯灣一帶，屆時隨行者有一女隨員，一位丹麥著名外交家及丹麥外交部一位官員等三人。

馬料水興建中文大學之地段位置圖

野居穴處的人

香港的非人生活

在這號稱繁榮國際大都會的「東方之珠」，竟還有人「穴居野處」，這恐怕是難於使住在這天堂裏的文明人置信的吧！

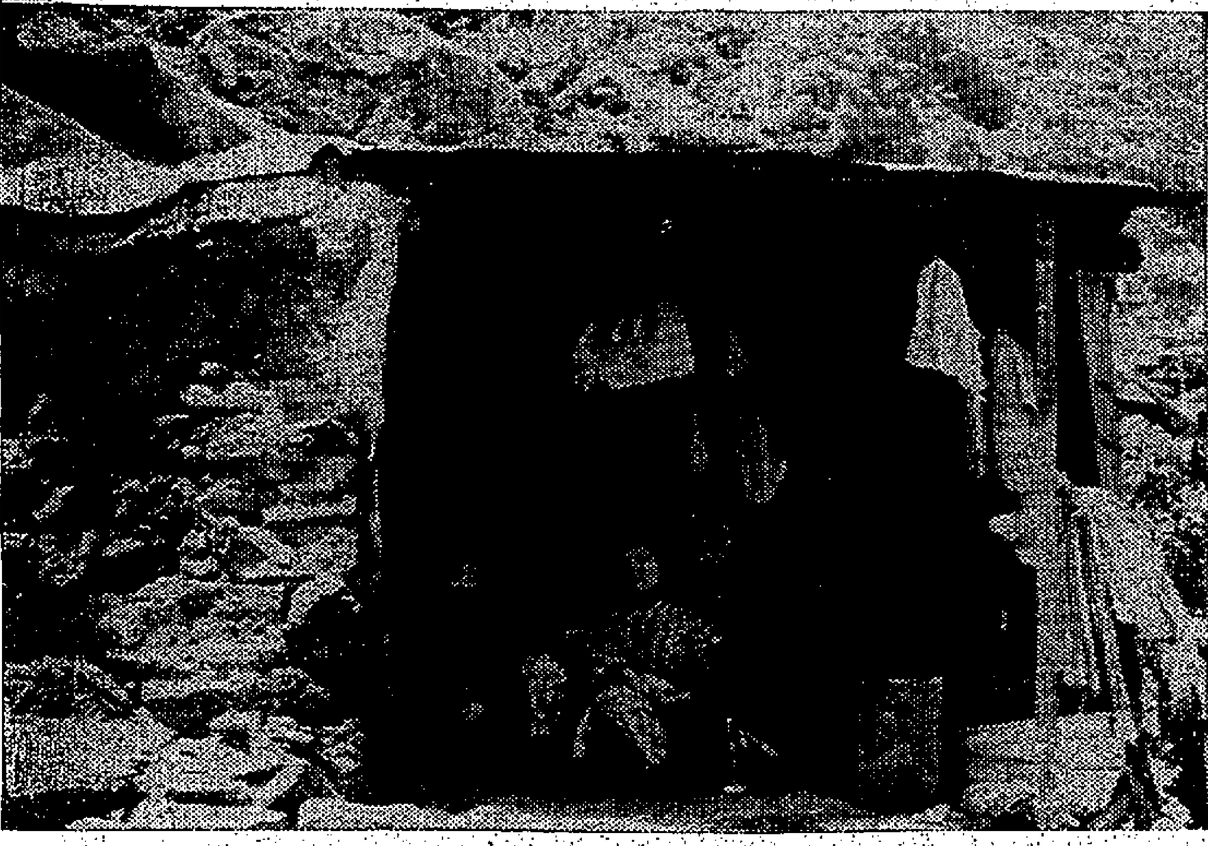
這個在時代上落後好幾個世紀的居住環境，正如本報曾經報導過的，是在本港繁榮道高貴住宅區內的山腰岩洞間，那裏曾有過數以十計的人家聚居。紅磡大環山頂上的山洞及窩棚合建築物，也曾成為窮苦人家的棲身之地，而貧富懸殊斗窟徙遷區內，就有人在一大樹上築巢而居，十多年來如一日，成了這大都市裏「奇聞異聞」的資料。

貧困瀰漫著十字徑村後面的木屋區，最近又發現在山石下生活的一家六口，他們多時以來，生活在不見陽光，而與昆蟲、霉石和污水為伍的環境中。

這個在大石旁穴居的一家，是李佑鵬與妻黃氏及四個兒女，夫婦兩人都是做散工的，每日大清早便下山去做工作，留下在山穴裏的四個兒女，最長的女兒十二歲，較小的三個兒子，一個七歲，一個兩歲，最幼的剛過滿月。這些小孩整天就在一片潮濕的環境裏，嘗慣了日曬、雨打、風吹的非人生活的滋味……

每天早上天剛破曉，夫婦兩人就搖口奔馳，從山上跑下來作散工，於是這個十二歲的長姐姐，就成為這黝黑的石洞裏最忙碌的人，幾個弟弟都是這樣的年幼無知，長日漫漫，在啼叫和號哭中等待爹娘再歸來，這是怎麼樣的日子？

這是他們的恥辱呢？還是文明社會的恥辱！



車葉障阻物清除 佛山輪今復航

照舊對開兩班

【本報訊】港澳線佛山輪，日前由澳門開抵港後，途中因車葉碰到漁網，受到障阻，即行入塢。裕安輪船公司當局，為航行安全起見，再三檢查清楚，現已檢查完竣，車葉完好如常，決定今天下午二時半復航，班期照舊，沒有改變。旅客來往港澳，可到佛山輪碼頭購票，或以電話訂票。

兩婦被車撞倒斃命

警方找尋目擊証人

【本報訊】據警務處消息：警方現找尋兩宗交通失事之目擊者，此兩宗失事均在港島發生，兩名老婦人受傷而死。其一婦人七十二歲，是於本星期一下午二時半在大道中近租庇利街之處被電單車撞倒受重傷。

另一婦人六十歲，於本星期二下午九時十分，在北角英皇道與留仙街交界處被一電車撞至重傷。該兩婦人均已因傷斃命。任何人如目擊該兩宗失事情形，或能提出任何有關之消息者，請撥電話三四五二二內線三一三與港島交通失事調查處聯絡，或通知任何警署亦可。

副警司史蒂雲斯繼任販管隊總指揮

羅宗淦復任助理教育司

【本報訊】港督柏立基，昨在憲報任命警務處副警司B．J史蒂雲斯為小販管理隊總指揮，以填補即將退休之現任總指揮所留遺缺。

憲報中的一批新任命，如下：李均岑為署官，羅宗淦復任助理教育司，關批宗為工務局副則師，馬作樑為九廣鐵路交通經理，首席勞工總幫辦郭貞永免任工業部勞工官，高級勞工幫辦吳兆棠免任首席勞工總幫辦。

日本三間大建設公司參加淡水湖工程投標

【東京九日時事社電】熊谷組、水野組、荷蘭德維工程三家建設公司，將以共同承包方式，參加香港一一淡水湖工程國際投標，定於近日內作最後洽商。該工程是香港政府進行的船灣淡水湖計劃中最大的工程，估計工程費達百數十億日元。日本的鹿島、大成、間組、熊谷組等大建設公司有意參加。

日本政府建設省為避免互相競爭，指導採用共同承包方式。其他各公司也在商討共同承包問題，只西松建設一家表示單獨參加。關於此項工程，須作詳細調查，將於日內派遣代表三十人備成的調查團前往香港。

頭輪影院決定加價

利舞台大華後日起實行

後座加四角特等加五角

【本報訊】大部份頭輪戲院已決定加價，利舞台及大華戲院後日起率先實行。

加價之座位為後座及樓座，由後天起，利舞台及大華戲院後座票價為二元八角（舊價二元四角），超等位利舞台由三元五角加至四元，大華由三元加至三元五角。特等位兩院均由三元五角加至四元。前座及中座則無變更，均各為一元五角及二元。

據悉：大部份頭輪影院均已同意新票價，將追隨利舞台及大華戲院實施。

港九戲院公會一發言人稱：戲院必需加價，因生活程度提高，而票價在十年前訂定後，迄無變更。

本港有七十四間戲院，頭輪影院計共十五間。

交通警察口講手劃

指揮交通已由揮標進化為揚聲器並用，本港通打道口隧道前的交通亭，在亭上裝上廣音器，指揮交通的警員一邊用手，還要一邊用口。

讀者向本報投訴 大角咀四條街道兩日來電流屢斷

住戶工廠商店均感不便

【本報訊】本報讀者投訴：大角咀區內四條街道，兩天來電流中斷，晚間變成黑暗世界，商店無法營業，工廠停止生產，住客感到不便。

據稱：電流中斷的街道，包括櫻桃街、振榮街、海泉街和大角咀道。有關電流中斷原因，電燈公司沒有透露。

據櫻桃街六十號一家士多店中人說：電流中斷發生于前晚六時，經過三小時後，延至九時四十分才恢復供電，昨晚八時三十五分，再次停電，迄晚上九時四十分，電流才告恢復。

今日增開特班火車

【本報訊】今日星期六，明日星期例假，同時各公私立學校放暑假期中，一般市民喜作郊遊，港九鐵路局，將於今日增加特別班火車，計由下午一時廿六分由尖沙咀開出，往油麻地、沙田、馬料水、大埔、大埔墟、粉嶺、上水等站，停車載客，至下午二時廿八分抵達羅湖。

特別班火車之下行車，亦於今日下午三時十七分由羅湖開出，於下午四時廿二分抵達尖沙咀，亦暫停上述各站接載搭客。

電車公司派息一元

【本報訊】電車公司董事會昨日舉行會議，宣佈派至一九六三年十二月卅一日期內之中期股息，每股一元，並定九月十六日起開派。

港九四十幢舊樓豁免管制日內拆遷

【本報訊】港九四十幢舊樓宇，將於短期內拆除，豁免管制令已在昨日憲報中公佈。名單如下：㈠軒尼詩道四三二、四三四、四三六及四三八號。㈡莊士敦道一八三、一八五號。㈢士丹利街四、六、八、十、十二號。㈣清風街三十八、四十、四十二、四十四號。㈤海壇街三〇一、三〇三、三〇五、三〇七、三〇九號。㈥四、一〇六、一〇八、一〇〇、一一二號。㈦皇后大道西二七八、二八〇號。㈧擺花街二十五、二十七號。㈨汝州街二〇〇號。㈩北帝街一四九號。炮台街五十四號。大南街九十六號。上海街四三六及四三八號。寧波街二十九、三十一號。花園街一七九、一八一號。

讀者捐款 贈白少雯

本報讀者「陳特格」，送來一元五角，捐助白少雯小姐，希即攜證件到本報營業部領取。

新張大贈送

本公司定於八月一日開始營業，專營世界各國名廠凍肉罐頭食品，總代理阿根庭CAP各種出品，諸君光顧，零沽批發，無任歡迎！為酬謝顧客雅意，由八月一日起至十七日止，凡光顧各種凍肉或CAP廠罐頭拾元以上者，一律贈送CAP廠精美罐頭食品，多買多送。

歡迎各界開戶 訂有優待辦法

富記行有限公司謹啓

九龍染布房街八號

營業時間：每日上午九時至下午八時 星期日上午九時至下午五時

取貨部電話：八五四二四四
批發部電話：八五四二二九

冷氣餐廳

146元

樓面十二呎半高 面積五千五百呎

柱位最少 即可裝修 廚廁齊備

華源 電話：29551至29557 香港永安人壽大廈十一樓

軟包庄　硬盒庄

健牌

微積濾咀香煙

妙品一技在手 • 可獲最高享受！

特級煙葉精華製成 • 所以煙味特別香醇

最佳煙葉 • 最好濾咀 • 最醇煙味 • 不同凡品

美國來利樂煙廠出品

美國特製

經過美國來利樂煙廠專家研究之出品當然是第一品質

龍門眼鏡公司

總行：彌敦道六六三號（即旺角麗聲戲院對面）
分行：尖沙咀漢口道和里元號（加拿芬道口酒店左鄰）
支行：彌敦道七六〇號D（即太子道口東樂戲院後面）
港行：皇后大道中萬宜大廈地下四十八號舖（近電梯口）

半價減售

鄭重介紹美國COC廠出品

越賣越旺 因為

人人識過 人人讚好 興高彩烈 輾轉相告

港府憲報公佈 二房東加租表格 三房客可請覆核

【本報訊】一項新的有關加租表格，昨由憲報中公佈，這項表格，稱爲加租率證明書，由差餉物業估價署署長發出，作爲二房東向三房客加租的證明。

估價署署長經紐畧士在公報中並請三房客注意：如獲得此項證明書樓宇之三房客，於二房東申請加租日期前兩年內始行租住，或曾被加租，則可於此證明書送達日期起計十四天內，填寫該例第廿一號表格，送達差餉物業估價署請求：㈠將此加租證明書覆核，㈡另發證明書根據現時分租情况下，如認爲應加租者，列明合理之加租額。

加租率證明書由差餉估價署署長致二房東轉知三房客，表格內稱：「合端於某月某日根據上述條例第十五款第一段向本署申請『加租率及加租生效日期證明書』，本署前簽發證明書第某號，証明該樓宇於某年月日起生效，准予加租百分之×，即將三房客（某）之租金由某年月日起增加百份之×」。

土瓜灣紅磡劃定 三個特別供水區
今天起每四日供水一次 各水塘一日內得水四千萬加侖

【本報訊】九龍土瓜灣及紅磡，經劃定三個特別供水區，以改善該等特別供水區內之居民，將由今日起，每四日供水一次。其中兩區逢上午供水，由上午六時至十時，其餘一區下午供水，由四時至八時。

紅磡方面之特別供水區，係以海傍寸機利士路、寶其利街及黃埔街爲界，並包括黃埔街東面之樓宇。

第二個特別區係以漆咸道下至供水。此區係以宋皇臺道、九龍城道、馬坑涌道、炮仗街、落山道及土瓜灣海傍爲界。

第三個特別區，將包括庇利街爲界，並包括庇利街兩面之樓宇。

水務局發言人就上項新措施說稱：將來改善水壓後，水管局將派員備勤，遇有水表阻塞等情，即行前往清理。

本港昨晨一場驟雨，使本港各引水區獲得相當雨量，由凌晨至下午五時，天文台附近居民之住在特別區者，務請於今日提前水喉，檢看是否有水供應。

雨量記錄爲一點三九吋。

截至昨上午九時止之過去二十四小時內，各水塘之雨量記錄由零點三吋至一點四二吋不等。

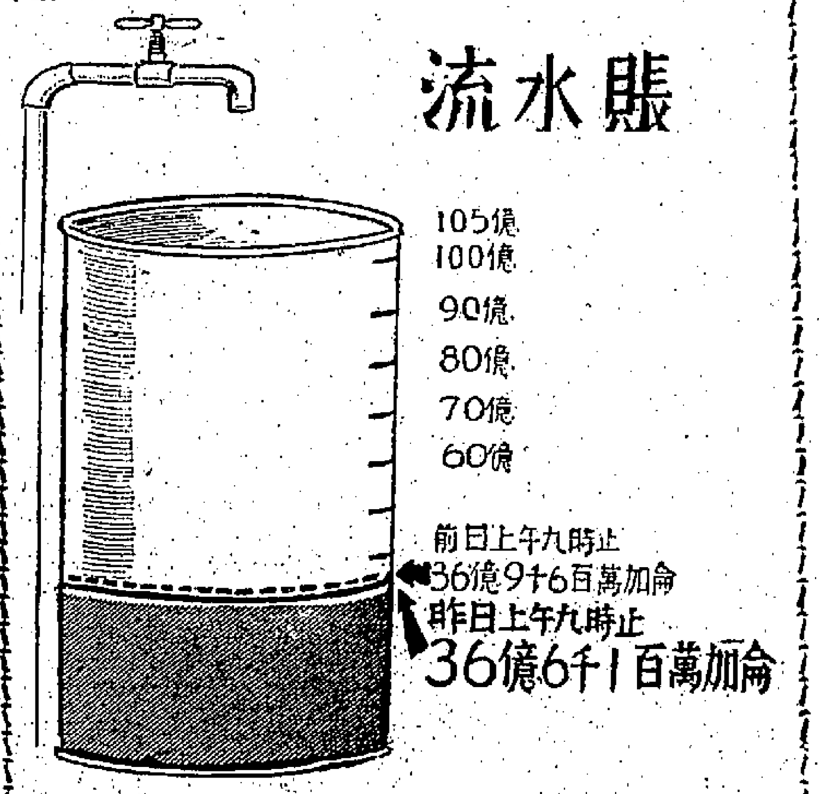
九龍各水塘獲雨最多，計錄得一點四二吋。

其他各水塘之雨量記錄如下：石梨零點三吋，大欖涌零點八吋，城門一點零六吋，大潭各水塘零點三一吋，香港仔各水塘零點七五吋，黃泥涌零點九零吋，薄扶林零點七一吋。

同期內，天文台之雨量記錄爲一點三六吋。

截至昨晨九時止之過去廿四小時內，本港各水塘共獲水四千零一十萬加侖，計從水塘及引水區獲水二千六百萬加侖；六艘運水船載來生水一千三百二十萬加侖。同期內，共耗水七千五百一十萬加侖。

漲水流



美向港府供給 提煉淡水技術
價值九千萬之煉淡水廠 美商有意售與本港煉水

【本報訊】駐港美國領事館昨日透露：有關海水提煉淡水的廣泛顧問資料，已由美國供給本港政府。

他說：此等資料是科學公司（可能爲史杜蒂達公司）的駐港代表胡氏稱：該公司亦準備出售一座煉淡水廠與本港，價值九千萬元，每日能煉淡水千萬加侖。

據：美國一間公司就煉淡水廠約需時十二個月。同時，該公司亦準備與顧客簽訂長期合約，按每千加侖三元之宗價供應淡水。

胡氏又謂：設立冷凝法提煉淡水之方法，已在全美各地建成幾間煉水廠。此項研究之目的，不僅對淡水問題有其他國家有益，且對於美國的臨近港口的人民亦有禆益。香港政府已取得有關提煉海水的技術資料，政府昨日亦證實：用冷凝法提煉淡水之計劃，亦已由一間美國公司遞交水務局長審閱。

據悉：另一辦法，則係可能由美國政府或聯合國機構安排，

胡氏說：每日產淡水一千加侖之煉水廠，廠址約需九萬方呎地。

胡氏謂：冷凝法之優點係過程簡單，所需動力之成本少，所需溫度壓力及運營費用低。

美國負責官員們指出：冷凝法和其他變水法比較時，有若干天然的優點。例如，在冷凝法中採用低溫度工作，設備中的銹蝕和腐蝕情形減少。又：冷凝海水所需的能量遠低於蒸發海水時所需的能量，這是維持低成本的一大因素。

冷凝原理是以海水在壓力下急驟蒸發的現象爲根據。一九五六年初次在實驗室中研究成功。

……香港仔各水塘零點……供應淡水。此港面申請者概不考慮……作良好，遇有永久性空缺時，得被錄升充任，薪金每月由一百八十元起，分十一年遞增至每月三百元止。擬今急前往應徵者，携備品行良好證明書兩份及身份證。

臨時性女獄卒 監獄署今招募

【本報訊】香港監獄署，今日上午九時起，在九龍荔枝角女監獄招考臨時性女警獄卒究竟係……

港府駐英聯絡官胡興德 後天接見鄉民 解答旅英問題
歡迎各區鄉民前往查詢

【本報訊】香港駐英聯絡官胡興德，定後日在元朗、大埔、西貢及離島理民府接見新界鄉民，並解答各項旅英及在英僑胞問題。理民府爲此已通函各鄉事委員會轉達村民週知，如有問題，可屆時前往查詢。

四川輪乘客船員 大部已獲准登陸
因霍亂疑症滯留基隆港外 三人待檢定四人送院治療

【本報訊】因船上發現霍亂疑症而滯留基隆港外的四川輪上全部乘客及船員，除七人外，昨已全部獲准登岸。

基隆港檢疫所昨日上午宣佈：四川輪上的全體旅客及船員，經過檢驗工作後，旅客一百一十五人是「陰性反應」，沒有霍亂病菌，但港內衛生人員認爲霍亂病的潛伏期，都可不能如期登陸。

美國籍的牧師柯爾夫婦及另一美國婦女，因係從香港派來福建輪，故不過他們曾在船上，此後，檢驗是必須在今日上午公佈決定，暫時不准他們下船。

中國輪的旅客黃大權和船員謝三五，王國忠四人檢驗的結果，發現是「陰陽反應」，有霍亂傷寒病菌，已被送往基隆醫院的隔離治療。

海港檢疫所說：這名船員，明天不能隨四川輪離開。四川輪航行權後才能離開基隆，他們將被送往醫院隔離治療，台灣衛生當局已同意，但海洋港的檢疫人員對這一處置仍有意見，並將在今日下午開返香港。

大埔墟農民 被雷殛傷

【本報訊】新界大埔墟一正在田中工作之農民，昨日在傾盆大雨之際，爲雷電殛傷。傷者名黃×，卅五歲，住大埔墟，昨晨九時，正在田中工作，一聲雷響過後，即被雷殛傷，臥地不醒，後被其他農人發覺，將他送院救治。

昨日得雨吋餘

【本報訊】由於低氣壓影響，帶來西南季候風，天色陰霾，時有陣雨，天文台測量至今晨零時止之過去二十四小時內，共錄得雨量一・四○吋。陣雨與始在昨凌晨三時，淅瀝淋漓，至日間陣雨時作，有時雨勢頗大，到下午後始稍歇，天色較明朗，但雲未收，局部地區仍有雷雨跡象。

兩欵新裝相映成趣

都市裡如果沒有「美眼」的事物，那就不是一個可愛的都市。

那麽，香港是不是一個可愛的都市呢？應該是的，因爲老實說，人人都會或多或少的看過「美眼」的東西。像圖中這兩位小姐，據說是一間電影公司的新星，她們一位的衫背後作蝴蝶式新裝，有蝴蝶飄逸之態。旁邊的長從女郎，與衣間條夏無相映成趣，此情此景，過路人都會報以注目禮，此無他，「美眼」而已。（本報記者梁三平攝）

澳門政府頒佈 入境新例
香港居民赴澳 辦法並無變更

【本報澳門訊】澳政府最近頒佈入境及居留新條例，除葡籍人士外，外籍人士過境簽證有效期限爲二十日，商務旅客期滿後，可呈請澳督批延三十日。茲將該新入境及居留條例全文錄下：

㈠外國籍人士如欲進入澳門，必須先獲得葡國駐各地外交使節之簽證。

㈡在未有葡國外交使節之地區申請入，應透過澳門移民局及警察廳長向澳督申請入境。

㈢過境旅客之簽證，有效期爲二十日，遊客及商務旅行之簽證期滿時，澳督可批准延期三十日。

㈣過境旅客、遊客、及商務旅行簽證，在有效期內，可旅行兩次。

㈤下列人士可免簽證入境：（甲）香港之英籍居民，來澳不超過七日者；（乙）在香港居留之非華籍外僑，來澳不超過三日者；（丙）持有身份證明書之証港英國皇家武裝部隊人員；（丁）持用巴西國護照人士，來澳不超過六個月者；（戊）持有效簽證入士之家屬。

㈥由鄰近本澳之中國與鄰近地區（包括香港及接近澳門之中國大陸）來澳之中國人，可憑下列各証件中任何一種進入本澳：（甲）澳門警察廳所發之身份證；（乙）香港身份證及回港證；（丙）中共所發之旅行證件。

㈦所有外國人士，及由於非鄰近本澳地區入境之中國人，在入境時，應即：（甲）在來澳之輪船或其他交通工具上，必須填外僑入境登記咭；（乙）入境後在所居之旅店或同類場所詳細註册。

㈧香港英籍居民來澳超過七日，或居留香港非華籍外僑來澳超過三日者，應即按照規定繳交簽證費用。

㈨在上述各項中未包括在內之非華籍外僑，及非由鄰近本澳地區進入本澳之中國籍人士，如欲居留本澳超過七日者，應携同旅行証件，及照片一張，前往西環民國馬路六號澳門警察廳移民局登記，並說明在澳門之居址及預備留澳期限。

㈩如欲在澳門長期居留之非華籍外僑，應透過澳門警察廳向澳督申請，此項申請書，在獲得葡國海外部長批准後，申請人可獲准永久居留本澳。

⑪所有獲准永久居留本澳之非華籍外僑，將由澳門警察廳發給外僑居留證。

公教報著論鼓勵年青學生 會考失敗勿氣餒 應尋求發展機會
指出甚多成功的人也曾受此挫折

【本報訊】天主教會的公教報昨著論，勸告會考不及格的同學，前途設想，尋求更適合自己才能發展的機會。

該報說：我們必須了解，沒有一位畢業不樂的考生，沒有變變不樂的必要，應該爲自己的前途打算，一般說來，大多數應當知道他們……無名而變變不樂的青年設想一下。他們爲那些因爲會考務上考試失敗，只意味着一個並不適宜自己的途徑的破滅，要是他們聰明的話，他們就會爲自己前途另作打算，尋取適合自己才能發展的機會。

今天，世界上有很多成功的人士，他們成功全因爲一次考試失敗，並由於那一失敗而改變了對前途的打算。

該報還指出：一般學生在暑假期中，應作有益身心的娛樂。該報說：假日不過是一個插曲，九月一到，他們又回學校了。他們應當怎樣打發這幾個星期的時間呢？在這段假期中，他們應當讓身心獲得休息，和發展：閱讀、做自己心愛的事、做種種良好的娛樂。還是預備：對心靈與頭腦有害的機前，則對健康有害，對頭腦也無有裨益。

紅磡一間棉鳥廠 飛仔調戲女工 遑兇打傷三人
製造棉鳥工場被飛仔羣搗亂

【本報訊】紅磡新柳街綺麗棉鳥廠，昨晚被一羣飛仔糾衆搗亂，並且毆傷三名男女工人，其中一人傷勢頗重，警方刻下追查滋事飛仔歸案。

綺麗棉鳥廠設于新柳街十號四樓，工人向在天台晒曬棉鳥，昨晚上六時十分，有一名飛仔登上天台，調戲工作中的女工，該廠男工黃木裕不値飛仔所爲，把他趕走，不料該飛仔事後糾集七八人趕至，從天台把黃木裕毆至四樓，致黃身受重傷，兩名男女工人趨前協助，也被打傷。

三傷者爲：黃木裕，廿七歲，男；黃丁妹，十五歲，女；余子光，三十歲，男。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微無定向風，下午轉吹和緩東南風，初時有雲及有零散驟雨，下午天色轉爲晴朗，氣溫無大轉變。

昨日氣溫最高爲華氏表八三・一度，最低七六・八度。

今晨零時室內氣溫八○度。

高潮——上午二時零九分 下午一時三十分

低潮——上午七時十二分 下午八時零五分

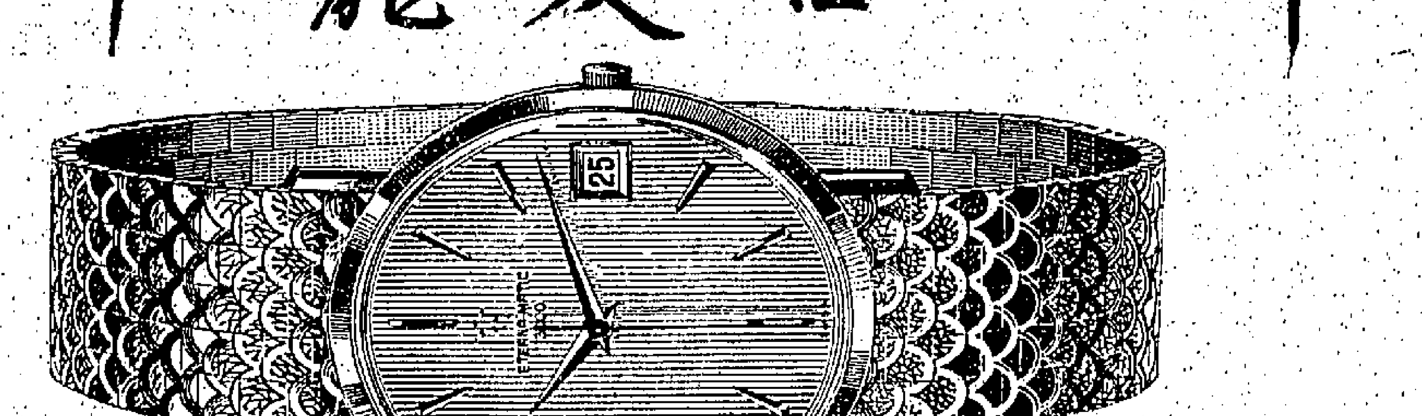
賭債糾紛 男子被斬

【本報訊】昨日下午六時卅分左右，一宗因賭債糾紛，一男子被人斬傷的血案，事後由途人報警，兇手在逃。

傷者爲姓……男子，卅餘歲，住北帝街四十×號二樓，被人斬了三刀，傷背部及手部。

當時一羣人在土瓜灣……的後巷聚賭，在該處附近的……被人追尋兇手，因欠下……鐵，兇手揮刀動武，兇手把……的大腿……了一把刀，向傷者的背部及手部……倒地，傷者後由途人報警……送院救治。

新一在愛麗千三



綺年華 3000号·日曆自動游水表

無可再新！無可再薄！無可再準！

綺年華廠表藝專家精心鉅製，巧奪天工之"綺年華"3000號日曆自動表面世，準確耐用，而且遠比世界上任何日曆自動表爲薄，敢誇 最新型，最準確，最可靠。

18K金—由$795.—至$2,650.— 金面耳或火金—由$410.—至 500.— 精煉純鋼—由$315.—至$405.—

ETERNA·MATIC 3000

旺角洗衣街 住宅藏爆炸品案 被告判監十二年

法官謂對其他政治問題不考慮，祇求保障本港法例及安全。

【本報訊】旺角洗衣街住宅藏爆炸品案，被告李池泰昨被判入獄十二年。被告李池泰，四十六歲，住九龍洗衣街七十一號三樓，被控罪名三項：㊀於本年五月廿九日，在九龍地址，非法藏有非常證武器管器，附有計時器，可作爆炸時炸彈用，一個三個五個香烟盒式炸彈，內藏有爆炸品，六枝燃燒信管，十個強酸性推動計時器，八個香烟盒式炸彈，未領有執照。㊁同時同地，非法藏有爆炸性物品。㊂同時同地，非法藏有偽人民幣二千一百八十四元，計五元面額的三百九十三張，被告不認罪，由劉潤倫大律師辯護。

案由署理按察司羅健士主審，法庭選出三男四女的陪審員，助理審訊。陪審員於法官引導後，退庭商討了一小時零五分鐘，正午十二時三十分再開庭時，陪審員宣佈一致裁定被告首項罪名成立，第二及第三亦均以五比二之數裁定有罪。

劉潤倫大律師代表被告求情時，指出被告是首次犯罪，被告是為了効忠他的國家，但並沒有意圖危害本港，求寬輕判。

法官聽取後，指出被告也如被經官所論，是個會希望別人去做的人，但法庭對任何其他政治問題是不會考慮的，只求保障本港的法例及安全。

假若被告手携爆炸品在渡海輪、人烟稠密道處，或遇上被汽車撞倒等意外，將會引起不堪想像的傷亡事件，為了制止將來再會有同樣事情發生，現將被告判首罪入獄十年，次罪入獄十年，但同期執行；第三罪入獄兩年，繼續上項刑期執行，合共入獄十二年。

淋鏹水謀殺案 表面証據成立移解高庭

醫官謂死者因被淋傷引致毒血症死亡

【本報訊】九龍仔淋鏹水謀殺案，昨午已初訊完畢，法官史德順裁定被告之表面證據成立，論令轉解高院刑庭定讞。政府法醫在證供中指出死者麥偉是遭受硫酸淋傷，引致毒血症而死亡。

本案昨午開庭後，即由九龍醫院楊麟醫生作證，她指出：男子麥偉於六月廿四日上午，被送入院，彼檢驗後，發覺麥之頭部、眼、腳、頸、胸、上肢均為硫酸灼傷，所佔面積超過全身之半。麥偉留院至七月四日，病況惡化，卒於七月廿二日下午七時不治斃命。死者身上之皮膚幾全部脫落。

政府化驗師列顯之供詞指出：品數之衣服及証物大多數染有硫酸，該種腐蝕性頗強。

另一位九龍醫院醫生馬英南作證稱：六月廿四日，彼檢驗女傷者成徽，其左面、左耳、左肩、背部均被灼傷，佔全身皮膚百分之四十，於七月十八日出院，其皮膚上將永遠有疤痕。

法醫官唐偉治醫生供稱：七月廿二日，在九龍公眾殮房剖驗死者麥偉（文名麥偉坤），當時死者由女子李金枝、男子宗振福認屍。死者之致死原因，為頭部頸部及上肢受硫酸淋傷，引致毒血症而死，該種傷口乃由腐蝕性液體所造成。

被告成田，四十五歲，住九龍仔街光里廿六號，小販，被控：㊀六月廿四日在九龍仔街光里二十六號，以硫酸淋傷女子成徽，蓄意使成身體受到嚴重傷害。㊁七月廿二日謀殺男子麥偉（文名麥偉坤）。

欲穿露腹新裝 但為伯娘反對 少女憤飲滴露

【本報訊】十六歲少女鍾愛玲，昨日下午因其伯娘說她不應穿着短過肚臍的衣服，憤而飲了少許滴露，後由家人發覺報警，召十字車送往醫院洗胃。

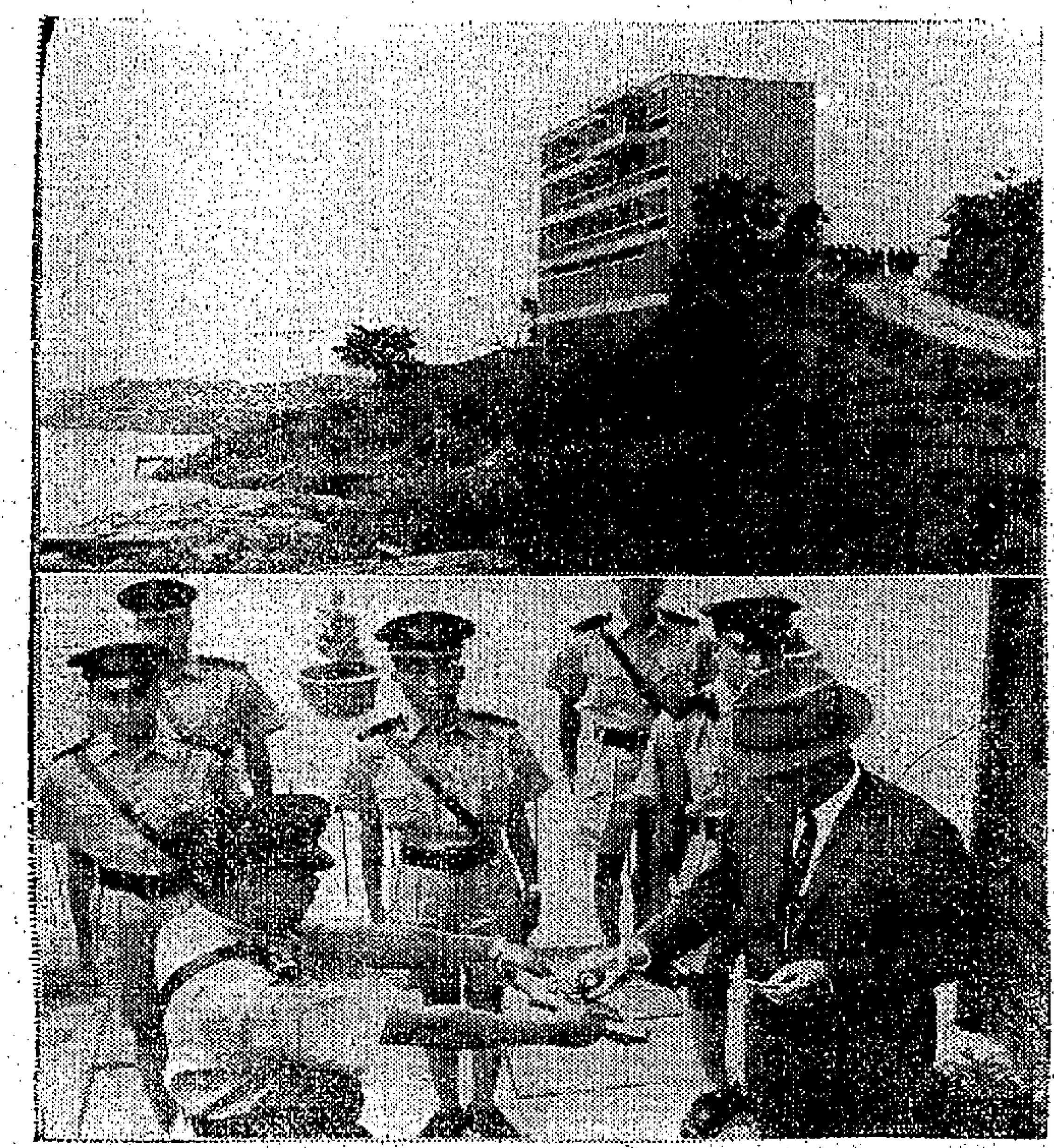
這少女與家人住在大道西二五五號二樓頭房，據她的伯娘說：鍾愛玲父母都在大陸，一向照顧她有如自已女兒，她的伯娘買了一件短過肚臍的衫，並說如獵底也可買一件，但這位老人家却反對，說做工的人，不應穿這種飛型衣服，除非她出嫁後可管不了。就是這樣一句話，她便哭了起來，未幾便拿了一瓶家中用的滴露來飲。

作曲家姚敏 批准入英籍

【本報訊】中國籍男子四人，昨在港入英籍，其中有作曲家姚敏。另外三人為：公司經理張素定、文員姚赫森、文名姚德、工程師陳兆蓀。

馬己仙峽道 彎角將改建

【本報訊】半山區馬己仙峽道及梅道交界處之彎角，將於短期內進行改建工程。上述工程包括開闢山邊，使車輛易於在該處轉彎。工務局昨公佈招商承投此項工程。工程可望於九月間開始，需時約十個月完成。



（上）青山道十七咪新界緝私站的全貌。（下）工商處長何禮文在儀式中接受鎖匙。

差館里截獲毒品案 毒品值四萬八千 男子判入獄五年

【本報訊】高院刑庭由署理副按察司詹甯士主審，郭齊命檢察官主控，法庭選出四男三女的陪審員助理審訊。李榮（文名李鳳飛），於五月廿三日下午四時卅五分，在紅磡差館里被埋伏的警探在他手持的紙袋裡，搜出八十一包小型膠袋的毒品，共九十一安士，經驗明是海洛英後，被控於案。被告在法庭不認罪，據控方指出：本案搜出的毒品，從被告身上搜出時，價值二萬四千元，但現已漲至時值四萬八千元。

陪審員昨經十五分鐘會商後，裁定被控罪名成立。由法官判入獄五年。

法官判案時說：非法販賣毒品為害本港不少市民，立法局於一九六零年修改法例，但由於毒品仍然，並對犯例者加以嚴懲，經改為最高十五年。被告人有四次同樣案底，判處入獄五年，聲明。

美龍岡公所副主席 劉伯曠昨離港赴台

【本報訊】美洲龍岡親義總公所副主席劉伯曠，在港商洽有關世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會在港舉行的工作後，已離港赴台。到機場送行者，除香港及世界龍岡親義總會首長劉氏總會有劉福、文翔、文添、子清、渠漸、劉裕、武、百榮、超然、孔熙、少旅、劉布、燕生、少俊等數十人。據說：劉氏在本年十月中旬將陪同美洲代表團蒞港參加大會。

戒毒會獲足總 捐助千五百元

【本報訊】香港戒毒會宣稱：該會接受香港足球總會捐款港幣一千五百元，該款將作為該會設法代向社會局請求被告說及入獄會令家散人亡的事，警方認為妥當。

市政署一潔淨工人 被控非禮婦人 因無證據獲釋

【本報訊】市政事務署一名潔淨工人，被控向一個有六子之婦人非禮，昨午在銅鑼灣裁判署受審。被告不認罪，法官聽取雙方證供後，認為控方證供有疑問，宣判被告無罪。

被告名李水清，廿七歲，未婚，住波斯富街某號七樓。被控本月八日，在灣仔鴻興道五十號後巷之不良原告婦人現年卅五歲，乃六個孩子之母親，其在證供中指出：當晚因天氣炎熱，其夫與兩兒在後巷口商店門前開帆布床睡宿，她則與四兒在床上，至凌晨四時，被告企圖向其非禮，她曾掙扎，並大呼向鄰居求救，被告命她開門，以便逃走。被告之辯護：被告並非對她非禮，他是其丈夫的朋友，當晚在後巷口小解之時，被原告之夫及另一男子毆打，追被告至門口，以避其鋒，彼時下閃避，指稱：「他們兩人合力將彼拳擊，在逃走」。法官則說：此類案件，必須有其他證人証實原告之供詞的真實性，但控方證供不能絕無疑竇支持控罪，故判被告無罪。

加強水陸查緝工作 大欖涌緝私站開幕

駐有快艇及巡邏車多輛

【本報訊】負責新界西南部水陸緝私工作之大欖涌緝私站，昨午由工商署管理處長何禮文主持開幕。該站設於青山道十七咪處，為一座三層新式建築物，由廿多名中西緝私人員防守，暫時有一艘緝私快艇調用，陸上則有多輛巡邏車巡邏，其管理範圍，海面由大欖涌西部入口開始，伸展至元朗、屏山、荃灣、馬灣、青衣一帶，陸路則由荃灣至元朗。

主要任務，是緝查私貨、私烟、私酒及偷渡入境，並聯合水警截捕人蛇、蛇頭等工作。此緝私站由港府工務局及承造商中西兩大都市營造，站內地下為辦公室，二三樓為宿舍，三樓一部份為高級官員寫字樓，另有廚房、及兩名守衛睡房，環境頗為優美。

何禮文處長致詞後，隨即啟鑰，各嘉賓魚貫進入站內參觀。

何禮文處長致詞時說：新界鄉議局主席陳日新太平紳士、李世華、元朗理民府官鍾逸傑、緝私部之中西官員：工商署管理處長何禮文致詞時說：第一所緝私分站，在新界啓用，距今已有卅年。當時這所分站設在上水租用的樓宇內。直至一九五一年，上水分站在粉嶺十字路口開設，緝私分站才有永久的所址。目前，除在新界的兩所分站外，設在大欖涌的新站，今日亦舉行啓用禮，這座建築物，可算是最好的了。

何氏表示：這所分站初期的主管是高級稅務督察胡以思，他將和在粉嶺及九龍的同寅一樣，向總辦緝私科，胡氏將總緝私科負責，在這期間，緝私總辦事處內的緝私工作，轄下的地區包括新界西南部，大嶼山西部及西南入口處的其他小島，這些地區建設一所緝私分站，緝的是新界迅速發展工業的影響，特別一提的是他說：緝私的影響很小，甚至沒有影響，但目前由於從各工廠特徵稅所的繳私，貨物由這所分站，使各工廠或工業的時間更有效地進行，海關未來緝私的工作時間，對該區工業服務的加強，政府決定在這區設立一所緝私站的任務，而且是防止走私職員的服務範圍，是在本地區內，防私稅遺漏的情況，執行的任務只是一個區的，使我們更能集中人力物力去解決區內這個問題，希望分站的設立，更能維持和加強新界居民和當局的關係。

索馬利籍 女童失蹤

警方盼各界提供消息

【本報訊】警務處消息：現年十一歲之索馬利籍女童雅根，於本月前日上午八時離開大坑道一五四號三號B室寓所後，即告失蹤。該女童體重五十四磅，身高四尺，九吋，膚色啡色，棕色眼睛，黑色短髮。任何人士若能提供有關該女童下落之消息者，請撥電話三四五二二轉內線三六三號，與東區警署偵緝督察聯絡，或向任何警察報告亦可。

五邑總會義演籌款 普長購票首晚滿座

明後天在大會堂劇院

（本報訊）五邑工商總會，為籌款擴建校舍及張祝珊託兒所，本月二十三日，一連四晚，在香港大會堂劇院，由五邑劇團義演粵劇，首晚選演歷史名劇「穆桂英」，一經發售，旋即售完，其餘票價由五元至一百元，定本月二十日至二十一日分售。

彌敦道上軍車失控，撞斷路中鐵欄，衝入一處建築地盤，箭嘴指處為發禍車輛。

九龍三區糞溺中 發現霍亂有機體

入所檢疫接觸者增加五人

【本報訊】醫務衛生局發言人昨晚說：昨天下午由九龍東、西及南區取得的糞便樣本中，發現有霍亂機體。

五名霍亂接觸者，前晚被送往漆咸道檢疫所，使該所內接受觀察之接觸者共為廿六名。

本港之霍亂症仍為十九宗，在醫院治療之霍亂者共有五名。

目前，醫院內並無在檢驗中之霍亂疑症。有關霍亂症之情形如下：醫院內認床霍亂症五宗，已接受治療及離院之霍亂患者十三名，曾患霍亂而死於其他病症者一名，經檢驗後證明並非霍亂之疑症六宗，在檢疫所內之帶菌者一名，已痊癒及離所之帶菌者三三名，漆咸道檢疫所內之接觸者廿六名，已離所之接觸者四一〇名，最近來港而被送往檢疫者一名，最近來港被送往檢疫後離所者十一名。

彌敦道軍車失事 撞毀路心鐵欄 衝入工地

車頭損壞幸無人傷

【本報訊】一架軍車，昨晨在大雨滂沱中的彌敦道撞破馬路中心的鐵欄，直衝往對面一間建築地盤內，幸無人受傷，但馬路中鐵欄和大事軍車的車頭，同遭破毀。

肇事的軍車編號〇三B．G七九，由一名英籍士兵駕駛，車上並無其他乘客。昨晨上午十時半，正是大雨滂沱之際，該軍車沿彌敦道向尖沙咀方面駛去，在駛至五七四號門前附近時，該軍車突然失去控制，直向駛在馬路中心的鐵欄撞去，由於衝力太大，鐵欄斷至對面正在建築中的四五六大廈地盤內，該地盤中的大木柱阻隔，才不至繼續向前衝去。

據說：該地盤約有十多名工人正在樓上工作，突然聽聞巨響，驚見該車已撞而至，即紛紛走避，故無意外發生。事後，警方聞訊，派出人員前往現場調查失事原因，出事軍車，因車頭已破爛，由工程車拖去。

澳洲新南威爾斯訪問團 由日本抵港訪問

對本港水荒情形表示關注

【本報訊】香港水荒，已為世界所注意，外地來港者也直接表示關注此一問題。澳洲新南威爾斯省議會訪問團團長賴恩昨表示：他們也深切關注本港的食水問題。

該團一行七人，昨夜由東京抵港，展開為期四天的訪問，包括參觀各種設備及遊覽港九各地，將於下周離港。

據該團團長澳洲新南威爾斯省工務部長賴恩昨在記者招待會上表示：他們是用四個月時間作環球訪問旅行，在來港之前，經已訪問過歐洲十八個國家。其環球訪問的目的，是促進各地對澳洲新南威爾斯的旅遊、貿易及投資。

賴恩團長並解釋在澳洲南部的新南威爾斯省，地方廣大，氣候良好，有很好的工商業發展條件，促港人多多前往考察投資。

該會首名譽會長、顧問、正副理事長、正副監督、理事同人，負責勸銷，日來各界參觀熱烈，訂購踴躍，現定明晚七時至下午十時，在大會堂舉行，凡購有座券者，可先到劇位，以便屆時入座。

澳洲國會議員訪問團，昨在國賓酒店招待記者，站立者為團長賴恩。

香港週報今出版 全部中英文對照

鄧樹勛主辦

今天本港將有一張別創一格的報紙問世，主辦人是當地教育界名人鄧樹勛，報名是「香港週報」，內容全部中英文對照，讀者可以學習現代英語，知天下事，而足不出戶。據稱：第一期內容計有：香港的飛禽走獸（動物）；富豪一瞥（人物）；越洲飛頭的內幕（科學）；少女與特寫；埃及妖后（電影）；文藝生活；另附一種中英文的鄧樹勛英文講座，其中包括：每週電視英語課程，實際的翻譯，投資指南，西方禮節與舞蹈，其中以一語式英語「元屬珍貴」。

香港週報每週六出版，每份售價二毫。鄧樹勛氏親自講述。鄧君目前主持鄧氏英文會話夜校及香港英文會話夜校教務，每週在電視英語節目中，極受歡迎。鄧氏學貫中西，為教育界權威，曾任北明中央日報總編輯等職。

海員之妻 跳樓斃命

【本報訊】一名海員之妻，昨晨從住所六樓窗口躍下天階，當場身亡。死者李惠蓮，卅三歲，天津人，住德輔道西三九九號C座六樓。據悉：死者身份已證明，與丈夫李明，結婚數年，生有一子一女，兒子六歲，女兒三歲。去年由港赴加拿大海員，目前由丈夫供養。

死者獨自在家，昨晨七時，一個人站在窗前，不久即傳出重物墮下天階聲，其夫聞聲趕下，死者已不能言語，當即逝世，僅將該窗門打開，於是立即下樓查看，發現妻子倒臥血泊中，已死。死者因為食水問題，與其丈夫爭吵，雖事後已和好如初。死者父母均在天津，有一女在港。

澳洲國會... 死者李惠蓮。

警方調查結果，認為一宗自殺案。

教育司署成教班舉行 成人教育研討會

由張紹桂、賴恬昌、李定平、陳冠球、司徒明等分題闡述

【本報訊】香港教育司署成人教育班昨日在皇仁書院舉行成人教育研究會，參加者二百餘人，成人教育部主任張紹桂、陳冠球、見原所、黃德康、賴恬昌、劉唯道、李定平、李柏年、司徒明、常紹漢、錢鏡年均親臨主持。

研討會首先由教育司署成人教育組主任在開會中致詞，論題為「成人教學法的自我評價」，張氏指出：我們在日常生活中都常有自我評價的需要，而成人教師對自我教學上的評價尤其有特別意義。因為成人教育，包括學生學業進步及教師自我長進兩方面。

跟着由香港大學校外課程部主任賴恬昌主講「香港成人教育的回顧與前瞻」；第三個講題由成人教育部李定平主講「成人教學的研究」——主講「討論方法在成人教學上的應用」；下午二時三十分繼由教育官陳冠球主講「收聽學習評論」；以討論的四大部分：內容豐富，至三時四十分舉行分組討論，計分初級中學班，由劉兆輝主持；木工班，由李定平主持；家事班，由黃德康主持；工商科及選修班，由司徒月主持。討論內容是就目前各班所遇教學上之問題及方法，作廣泛的討論。

最後各分組主席，由陳汝豪主席主持，將討論要點及結果提出，對未來工作多所貢獻。是日大會工作人員：主席陳汝豪，副主席黃日興、畢秀瓊、黃振權、文耀張欽福、馮錦松、財政關玉薇、總務鄭鄰、蔡錦裔、劉兆檸、茶點趙衣勳、鄭睦玲、場地李承明、鄭潤才、尹鋼球、攝影陳寶祿、蔡國瑞、大會顧問：李定平。

舊日情郎成陌路 母女被狙擊受傷

行兇男子逸去警方在緝捕中

愛河原是恨海！

【本報訊】灣仔水坑口道二〇九號三樓，昨日凌晨三時左右，兩母女遭人用利器斬傷，說兇手事後乘機逸去。據說，此事件與愛情糾紛有關。受傷者為婦人余合，四十歲，左眼及面部各被斬一刀，口部及頸部被截傷，送醫院治後，在上午十時左右即返家；她的女兒張寶卿，十八歲，腹部被刺一刀，傷勢頗重，刻仍在醫院留醫。

她們一家是住在上址該近閣樓的一張上下碌架床位，余合的丈夫在本廠工作，共有女兒兩名，長女在附近一間毛巾廠任女工。

從醫院敷藥後歸家的余合，左眼紅腫，頭部紮住繃帶，她說：

她們在八年前已遷到上址居住，當時寶卿年僅十歲，有一個住在同樓的男子朱某，以前是五金工人，又做過修理鐘錶，最近失業，因為同住在一起的關係，所以和女兒認識很久，在去年時，她聽聞人說她的女兒經常跟那姓朱的男子拍拖，我勸告女兒，她便不可跟一個比她大廿歲的男子來往，可是她說：一般朋友嗎，沒有甚麼的。後來她坦白對我說很想跟那男子結婚，但經被嚴重反對。

她認後他們一度拍拖，我也認為應該嫁給一個年相當的人，才好。「我已經給她說過了」那男子對她說：我以後不再反對她的婚姻。但直到今年正月初，他們說一天他子因為錢欠了會，那男子用出家門前找她的女兒，用腳踢了她一下，她錯說我無人，我們已把他趕走，今後如何過得一世呢？決意跟他斷絕來往。

余合稱：寶卿對那男子拍拖的關係，早已斷絕，但他仍然不斷來糾纏，要求她給他一個時期，等到他的生日過了才斷絕關係。她們雖然拒絕了，但仍有那男子現住在附近，他曾入時一些事情，自閣樓，由閣樓的一經過她們的床位。

灣仔水坑口道被斬傷的余合，在醫院敷治後，返家情形。

旺角慶創興銀行行址 租務糾紛案續審 業主答律師盤問

謂因家庭糾紛未解決，未有與被告續訂租約。

【本報訊】慶創興銀行旺角分行業主控該行未依約續租，要求補償租金，案，昨日續審，租務法官鄭遜卿審理，業主何易淑卿，由律師代表，被告人慶創興銀行有限公司，由林漢湛律師代表。

據被告透露：其已入於一九五八年七月，向何氏等人訂立旺角分行之行址，訂明每月租金港幣一千四百五十元，當時並訂定租賃以十八個月為期，合約至一九六零年一月期滿。到期後各關係條件將上址繼續交還與業主，惟至期滿時，慶創興銀行旺角分行並未依約遷出。其夫何易淑卿乃向法庭控告業主租務法庭，控訴慶創興銀行，並要求賠償損失。

何易淑卿昨在法庭答覆劉潤倫大律師說：她的丈夫名何淑欽（譯音），又名何紹光，另一人是何紹光（譯音），但何紹光於一九四九年身故。她是上述遺產管理人之一，譯彌敦道六〇四號A至六〇四號A之項樓宇物業在管內，該等樓宇是在租賃十一號，第一街一四三、一四五、一四七、一四九、一五一等。但從第五項指出：她有權將彌敦道六〇四號A樓寓或樓統，但從一九六〇年一月以後，她將該樓宇租與被訴人，而不是為了遺產的利益。她回答：樓宇出租，因為租約滿期後從未再續約。

她從未與何瑞爾同意將該樓續訂新租約。但她們在一次家庭會議中，同意將現有之地盤從一九六〇年一月起，以每月二千元租金，及重建時租客須放棄住客條例保障之利益為條件，再續租與被訴人。當時出席會議的，有她本人的法律代表及兩位大律師，何瑞爾的法律代表及一位大律師，亡夫所遺樓宇何瑞爾控訴是為了解決其他的家庭糾紛而開的，該樓的出租問題，也是糾紛之一，但後來因其他糾紛沒有解決，那編號此租約的協議就沒有實行。

市政衛生局一司機 原為黑人物
自首後被判監一年

合作事業及漁管處 研究捕魚新法

六間商店及攤檔 藏翻版唱片
兩間罰欵餘判儆誡
據說每張片比原版平十五元

李木德譚毓芬結婚

圖為李木德譚毓芬新婚儷影

荃灣仁濟醫院 放映電影籌欵
各方捐欵至為熱烈

台灣大專校友 定期遊河聯歡

聖雲先會今日售花籌欵
陳佐舜昨廣播呼籲

換領身份証
1055001—1065000

冒認理民府官員 向鄉民騙取地稅
五項罪判入獄六月

三院義唱善欵收入 共十三萬三千餘元

中藥工會 明日改選

柏雨中小學 二次招生放榜

電鑽濺水過電 造船技工受傷

陶淑中學 畢業典禮

理髮店東被控 浪費及弄污食水
判罰九百五十元

駕車人士注意 各處修路概況

跌打醫師尹民 為太夫人祝報

兼善學校升中班 七百餘人獲學位

輔警一批 今晨結業

高雷旅港同鄉會 宴古茂建陳啓雲

明日歡餐
中大四屆同學

中國評論
六十八期出版

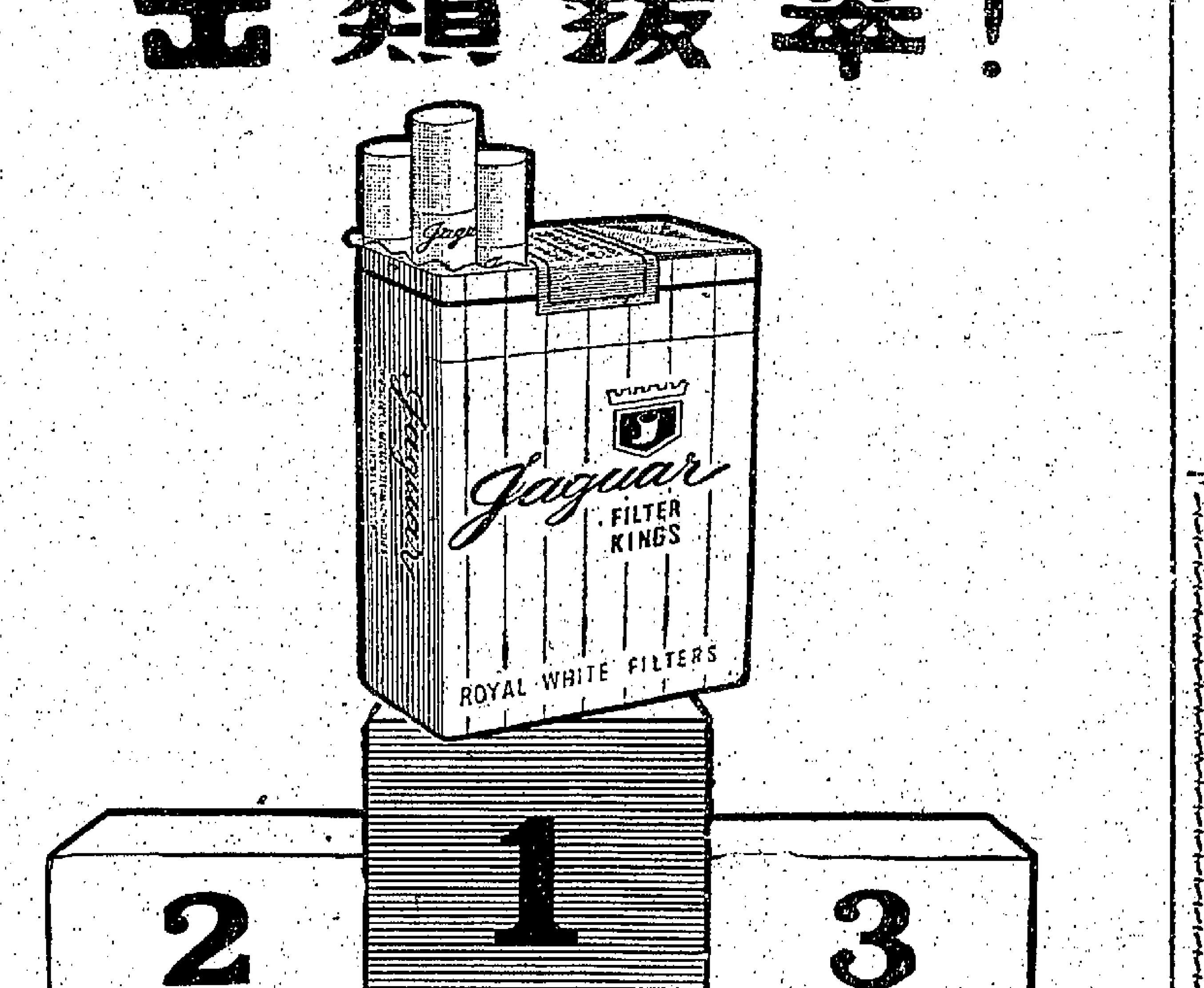
兩人自認記者 向大牌檔勒索
一判管教另一則簽保

大嶼山東北部 兩處海灘批租

江南書院 蘇熊瑞任校長 聘名學者教授

新界公路豎立路牌 列出前面村名及距離

出類拔萃！



美國 積家 濾咀香烟

醇香別特味烟・貴高白潔咀濾

毫八售只包每庄支廿

總代理：陳漢源出入口商

健美胸部 豪華露

促進自然發育，簡易安全。（壹瓶見效）

德國荷維大藥廠出品

東南亞總代理：香港東成公司

啓事

自一九六三年八月十一日起本公司中文名稱將由香港亞細亞火油有限公司改為

香港蜆殼有限公司

特此通告

香港亞細亞火油有限公司謹啓

馬來亞默盃昨賽
韓國勝英聯
中國和越南
中國泰國今分戰英聯日本

【吉隆坡九日美聯社電】南韓足球隊本日在第七屆默迪卡足球賽中，克制英遠東軍聯之防線，以一對零比數，獲得勝利。上半場以零對零。

【吉隆坡九日美聯社電】南越隊今晚在下半場中射入一球，使與中華民國隊打成平手。中國隊於上半場，以一比零領先。

【本報訊】默迪卡足球賽，今天將續有兩場在吉隆坡默迪卡體育場上演，秩序是：下午七時，泰國對日本；下午八時半，中華民國對英軍聯。

在今天的兩場比賽中，預料泰國對日本，日本雖曾於默賽揭幕之日戰勝馬來西亞，可是實力上仍比泰國遜一籌，這一役，應以泰國得勝希望較濃。至于中華民國與英國軍聯之爭，中華民國可勝英軍聯。

【吉隆坡九日法新社電】與馬來西亞無外交關係之中華民國，其青天白日滿地紅國旗，昨晚第一次在此間飄揚。代表中華民國首次參加默迪卡杯足球賽之足球隊，在昨晚之比賽揭幕典禮上，於二萬五千餘觀眾之歡呼中，正步持旗入場，中國隊亦為第一個入場之參加隊伍。隨其後而進場者，為遠東英軍聯隊、日本隊、韓國隊、泰國隊、越南隊與身為地主國之馬來西亞隊。十四條紅白相間條紋與黑底十四角星圍繞成之馬來西亞國旗，亦第一次在衆人之前出現。參加昨晚揭幕禮者，有馬來亞元首，馬總理拉曼夫婦，以及各國駐馬外交使節。拉曼致詞時稱中華民國隊為「亞洲的中國足球代表隊」，特別對於第一次參加之中國隊與英軍聯隊，特別熱誠歡迎。

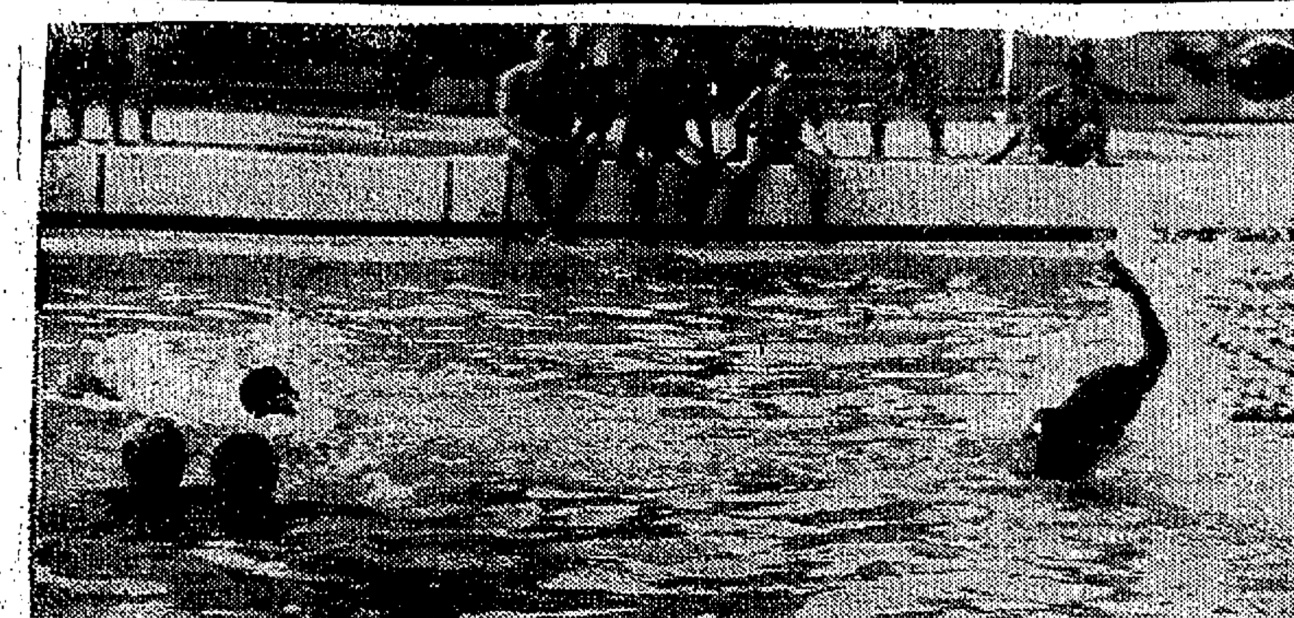
華人賽三強再戰
東昇今日對肉行
下午六時在加山交兵

【本報訊】華人足球聯賽三強再作爭霸戰，今天上演第一役，由東昇對肉行，下午六時開始，在南華球場交鋒，門票一律收一元。

東昇與肉行，雖不能說是頭腦懸殊，惟實力上到底有距離，東昇必非肉行敵手，肉行將可奪得兩分。

因為肉行、工商及東昇三隊在四強決賽中積分相同，致華人聯賽的錦標，勝負未決，須由此三強再作循環賽，逐鹿錦標。

在四強決賽東昇對肉行時，東昇曾以二比一勝肉行，今天兩隊照理應有一場惡戰。不過，在各方面的條件分析，東昇斷難再有創出奇跡的機會。東昇能夠在分組初賽位于入華組首席，而有今天的成就，最大的本錢，還是一股旺盛的戰意。以個人技術及全隊的合作而言，絕非出色，隊中的球員，大多是「新面」。肉行的陣容，十分完整，攻守力平均，他們目前所以取勝于東昇，完全是因為陣容強力充沛，仍足以補償。



銀牌水球賽，海天獲得冠軍，圖爲海天前鋒王浩林（左中）遠射，中青門將一托出界的鏡頭。

銀牌水球賽
海天獲冠軍
以八比二擊敗中青

【本報訊】全港銀牌水球冠軍爭霸戰，海天隊昨以八比二擊敗中青，奪得冠軍。

本屆銀牌賽在維多利亞泳池觀戰者達二千餘人，場面十分熱鬧。全場比賽見緊張，下半場第三節，海天已佔盡上風，卒以八比二奏凱歌。

海天昨戰以前鋒浩林、麥旺指揮全隊表現出色，王浩林、麥旺表演出色，在全隊十氣旺盛下，亦能順取中青八比二，完成本季四料冠軍之錦標。

中青前鋒速度，氣力，確遜海天一籌，後衛以前鋒又好貪功遠射，失卻不少勝球機會，門將古毅求，出盡腳炎八將施手，亦不能上陣，由新人何偉泰把關，演出平平。中青在上半時尚能有水準演出，但下半場第三節後，全隊作風均各自為政，致在第三節動失四球，遂無法挽回頹局，結果二比八敗於海天，屈居亞軍。

開球後，中青錦波一記遠射，先開紀錄。繼之海天還擊，浩林、麥旺，先後扣關不入，不久，遂由犯規，浩林四碼立功，一比一完首節。

次節，雙方混戰多時，互有攻守，均無所獲。四分鐘，海天前鋒麥旺，中場傳球，浩射入網，二比一。海天佔先完上場。

小休後，換場再戰，海天前鋒浩林連射罰碼，梅開二度，成四比一。繼之仲堯又錦上添花，中青得四碼罰球，由錦波扳回一球，成二比五。繼之海天浩林又記一功，六比二完第三節。

最後一節，海天攻勢仍甚，麥旺、陳仲堯先後報喜，中青一度還擊不遂，海天遂以八比二擊敗中青完場。雙方陣容列后：

海天：張仲堯（下）、梁山（上）、許俊、麥旺、王浩林、徐天德、劉宗賢（下）、李少強（上）

中青：張明照、劉錦波、陳錦室（上）、劉鏡銓、陳崇彥（下）、范德熙、劉定平、梁啟基、江燦昌

綠蓉女籃隊
今對抗大同

【本報訊】自由中國綠蓉女子籃球隊，與本港聯賽冠軍大同隊對抗，今夕八時半在九龍伊利沙伯青年館舉行，序戰是七時，中華乙組友誼賽，中華對金佛。

綠蓉、大同兩隊的實力，何者較佳？此次綠蓉訪港，是否能獲勝呢？一般預料這一場「快鬥快」的精彩緊張賽事。此次先後訪港的兩隊，一勝一負，推斷該隊各將可能勵港與強旅。

綠蓉方面，身材不如人的弱點，瑞忠、李芳玉及長，管理：李錦棠，隊長：陳美代，教練：江德治，隊員：陳美娥、蔡春子、洪淑容、高楊雪子、阮摸香、立蘭。

另一方面，東昇的教訓，今天斷不會再大意，相反，為了戰而盡出精銳，加強大勝，當然可能取勝，只是東昇的力拚精神堪慮，今天的一場比賽，或對此可把握領導。

（港選手隊）領隊：吳伯鈞，管理：張樹棠，教練：余清燦。

體育

銀牌水球賽，海天獲冠軍，這是海天射手王浩林（白帽）勁射入網的鏡頭。

傑志選新職員
蔡國禎任主席
足球部主任梁德謙蟬聯

【本報訊】傑志會第十七屆執行委員第一次會議，昨下午六時，在萬宜大廈歐陽長主席，由會長歐陽長主席，即席選出蔡國禎為新委會主席，鍾巧良、馬應龍主任，足球部主任仍由梁德謙蟬聯。茲錄當選職員名單如下：

會長歐陽長，副會長羅健安、花會生、陳松泉、陳錦華、梁東、曾仲、梁珍、周瑞霞。總幹事黃景卿，司庫黎棉，會員部主任鄭鴻仁，小型足球部主任陳安，乒乓部主任張嘉志，游泳部主任蔡振球，籃球部主任郭英強，桌球部主任梁彬，排球部主任黃柏，足球部主任梁德謙，康樂部主任周德謙，音樂部主任李桂昌。

顧問：鄧光、伍應麟、李炳。

足總新職員
十六首次會議

【本報訊】足球總會前天接到亞洲足聯秘書處來函，稱亞洲足聯函謂，明年前往東京參加世運足球決賽的話，足總之邀請，前來香港觀賞，足總秘書黃紀雲，截至昨午為止，還有各甲組屬會中表示。

華人聯賽
今仗陣容

（東昇）梅永達、陳萬龍、輝汝昌、陳鑑棠、黃啟成、倪世成、蔡錦墀、彭偉民、梁金龍、林倫義、賴秉池、薛其偉

（肉行）馮錦、陳鑑光、何佳雄、林秋良、陸國雄、林傑、何聯捷、吳樹松、孫偉光、伍照保、王錦新

隊軍兩代表、東方已決定，於本月十日下午六時，在該會舉行會議，召開第一次名單，依然尚未送入會議室，推遲至小足球總會，但足總現執委會議。

九龍大同招生

校址：亞皆老街一一五號夜中學：中四至小四
中文中學：中四至小學幼稚園各級 英文中學：F.4至F.1

默賽章程略改
球員可換兩人

【吉隆坡九日法新社電】默迪卡杯足球賽，已有些少修改，即門將照例可以隨時換人外，其他球員在中場休息前，可換兩人。以往各屆，則只准更換一人。此例最會議席上所決定者，原因是在如此短促之時間內，須作六場比賽，球員之體力及健康，恐有不逮。

世界盃賽影片
再運返港放映

一九六二年在南美智利舉行之世界盃足球賽影片，去年八月運來本港放映，即已極為轟動，創下極高之票房紀錄。該片最近運往南洋各地，今日起返本港再次放映，欲欣賞世界第一流足球技術者，不容錯過。

修頓籃球賽
自力後浪
偉生分捷

【本報訊】修頓籃球場主辦的男子邀請籃球賽，昨晚上演三場，C組自力勝鳳鳴，B組後浪勝商餘，A組偉生勝滿星A，各場戰果如下：

（C組）自力勝鳳鳴，七十比卅七。
（B組）後浪勝商餘，六十四比卅。
（A組）偉生勝滿星A，七十一比六十一。

三場比賽中，以尾場偉生鬥滿星A，最可觀。偉生雖分享得最緊，其餘兩場，均是強弱懸殊。

首場鳳鳴對自力，鳳鳴之速度力佳，全隊中包括有國際名手，因爲商餘陣容之主席，他們只是新生球技。自力一路領先，以卅四比十，以及上半場以卅二比十四，下半場後浪以卅二比廿四，六十四比卅完場。

尾場偉生與滿星A，兩隊均屬新一代的後起之秀，氣勢二隊六十一比七十一，以七十一比六十一擊敗滿星A，緊張情形之激烈，亦足一比一。

參加亞籃賽
中國隊選出

【台北九日中央社電】中華民國參加第二屆亞洲籃球錦標賽之代表隊，已於九日經由選拔委員會選出十二名球員，名單如下：

中鋒：張鈞、王永傑、郭國麟、羅綿然、陳金郎；後衛：劉奇龍、陳慶仁、謝秉利、吳偉誠、孫伯沂。

中華隊將于本月廿二日以前，赴澳洲參加第二屆亞洲籃球錦標賽，將于今年在菲律賓馬尼拉舉行，由已報名參加的有一：韓國、日本、馬來西亞、新加坡、南越、泰國、香港、中華民國等隊，報名日期已截止，錦標賽定延至本月廿日止。

九巴招訓
青年球員
今日甄別

【本報訊】九巴招考青年球員，今天下午四時，在界限街球場作最後一次甄別試，將在這次甄別試的初步入選的球員中，挑選身手比較好的可造之材，十六人，即加以嚴格訓練後，就用來代表九巴參加青年盃足球賽，希望能重振第一屆青年盃冠軍時的聲威。該練隊職員，將全力協助挑選工作。今天必須依時到場，否則難以甄別試，名單如下：

李道明、鄒秀成、譚兆生、林楚森、王新銘、陳慶生、莫德堅、冼永輝、司徒偉、林國良、陳祖強、蔡文、林培、鄺志明、何德光、胡先強……

南華郭滿華
各會組班忙
愉園仍要拉緊

【本報訊】各球會對下屆組班工作，仍然努力不懈。昨午京然小球會小球隊在鑼多利公園作小球練習後，郭滿華即與南華足球部副主席陳佳好洽談，下屆加盟南華問題。郭滿華昨午表示，下屆出處，要看與南華洽談後如何才可決定。

日邀田徑
名將表演

【東京九日法新社電】日本田徑總會本月間在東京舉行國際運動會，所邀請的名將，包括：

男子組：世界跳高紀錄保持者（蘇聯）布魯米爾，世界跳遠紀錄保持者（蘇聯）奧特雅，撐竿跳世界紀錄保持者彭斯（美國）……女子組：（蘇聯）布勒斯、（美國）……

九十名男女選手，分別來自美國、蘇聯、波蘭、西德、英國、法國、匈牙利、比利時、荷蘭、意大利、捷克、紐西蘭、澳洲、日本、中華民國等十六國。

周達文
劇烈風濕 腳軟 不良於行 筋抽走痛

根治：手足腳麻、頸背膊胸、頸痛。病後虛弱：小兒麻痺、突然腳軟、成年手軟、閃腰扭傷、筋骨痛、骨大肉痛、冰冷肉削、氣喘傷風、難食易餓。

診所：佐敦道十三號三樓，德蔭公司二樓，彌敦道一四二號二樓，油麻地鴨寮街三號。

基督教中華路德會主辦
官塘以馬內利英文中學 招生

校址：九龍官塘雞寮街105至119號2B、2C、2D、11B、12D上層
班級：（一）下午 F.6至F.3 各九十名；（二）本校（三）九龍土瓜灣道15號四樓；（四）九龍李鄭屋村M座…
報名：即日開始……

監督：張彼得牧師
學生指導：REV. KENNETH SEIM
校長：MISS RUTH RUEGE M.A.

江南書院

校址：九龍青山道三〇八至三一〇號
電話：八〇八二九七

一、英文中小學部P5、P6、F1、F2上下午班
二、大專部：數學系，英文系，商學系
三、升大班：補習主要科目得選一科至若干科
（簡章備索）（本校聘用英文中小學教員請將履歷連同二吋相片寄校分別函約接洽）

校長 蘇熊瑞

聯大書院招生
（原名香港聯合書院夜校）

一、科系及年級：文科：中國文學系，英國文學系，社會教育學系，新聞學系。商科：經濟學系，商業管理學系，會計銀行學系。工科：土木工程系，建築工程系。
以上各系均招一年級新生及二三年級插班生。
二、報名地點：1. 香港大道四四五四號A三樓（電話：四四三〇五六）2. 九龍佐敦道三七號保文大廈五樓孔教中學內（電話：八四四五一七）
三、報名日期：即日起至考試前一日止每日上午九時至十二時下午二時至六時。
四、考試日期：八月十一日（星期日）上午九時至下午五時
五、考試地點：香港德輔道西四〇四號（即興大廈四樓）
六、附設會計專修科同時招生（簡章備索）

監督 黃文良

九龍大同招生
（見上）

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL.
陸徵祥神父英文書院
創校招生（分男生部，女生部）

招收班級：FORM 1——FORM 3（明年開辦F.4,F.5,準備參加會考）
PRIMARY 5——PRIMARY 6
報名日期時間：即日起每日上午九時至十二時半，下午二時至五時半。
報名地點：九龍深水埗楓樹街聖芳濟書院
考試日期：八月十七日　考試地點：聖芳濟書院
校址：九龍界限街一七七號

獨樹一幟．不同凡響
大衆歡迎的英語教授
鄧樹勛主辦

香港周報
·全部中英文對照·

學現代英語
知天下妙事
一舉兩得
文筆生動
內容輕鬆

第一期內容：
香港阿飛進軍……………（特寫）
富人一席酒．窮人半年糧（專稿）
埃及妖后價值三億元……（電影）
誰決定第三次大戰？……（科學）
少女貞操的毀滅……（真實故事）

另闢最受人歡迎的：鄧樹勛英文講座

包括：
(1) 美式英文辭彙——空前創作
(2) 西方的禮節與禮貌——人人須知
(3) 英文交際信件寫法——交際必備
(4) 現代實用流行英語——電視節目

特殊貢獻
講座內容每逢星期日上午十一時
由作者親自在大講堂講述
長期定戶免費入座

請向新蒲崗大廈303室或電話七七四六七九定閱，以二千戶為限，額滿即止，先到先得。

今日出版報販普售
每逢週六出版
每份三毫．全年十五元

工商界

電油銷量不及油渣 暫無降價競銷跡象

火水由代理照公價發售並無黑市 配額已無問題但未向各代理公佈

【本報訊】火水競銷風潮自告平息後，外間又有電油將降價競銷的傳說。因此，記者昨向各大火油公司代理查詢有無其事？據說：目前還未有這種跡象，短期內似無可能發生，因亞細亞、美孚及德士古三大火油公司行銷的電油，是有一公價，不論汽車用抑工業用的電油，一律都定每英加侖二元七角半，新庄電油則定每英加侖三元零五。又說：汽車所用的電油，在港九各區都設有電油站供應，若有新公司加入競銷，首先要向當局批准，更要在市區內各交通要道設有電油站，才可發售，故連續停售時，非一朝一夕所能辦到，即使香港火油公司有新電油運到，在短期內也難加入競銷，外間所傳純屬揣測之詞，並無根據。

又據指出：近年在港九市內及新界各線行駛的貨車、巴士及的士，大部份都採用油渣，私家汽車則多用電油，且有一部份用新油，故全港九（包括新界）汽車用來推動摩打的油類，仍以油渣佔多，電油僅佔三、四成而已，其銷耗量實遠不如火水之大。

關於火水競銷風潮，自告平息後，各代理商都依照每罐（四英加侖）六元三角的公價零售給客（批發價每罐六元），並無暗中低價出售情事，即間有居民以九折之價買入火水，可能是由存貨較多的小商店，暗中沽出，實非正價。

說到四大公司對於火水配額問題，雖有新集團以百分之十一對百分之八十九之議，但還未向各代理正式公佈。一說這次削價競銷風潮，是因新公司（即高露牌火水）要求增加配額，未得亞細亞、美孚、德士古三大公司同意而起，以致因跌價過多，雙方損失奇重，故經過多次談判後，即先行議定恢復原價發售。至於配額問題，再從詳議定，大抵雙方意見已接近，且認為滿意的協定，也不會因此而「重燃戰火」。（B）

新聞刺激本利淡 美股却堅挺 交投亦暢旺

【紐約八日美聯社電】本週百貨零售銷額比去年同期增加了百分之六，但上週鐵路貨運紀錄卻比前週及去年同期低跌，以及本週汽車輸出紀錄亦略低跌，此因一九六四年新款正屬未確定。股市雖有若干不佳消息，但收市仍然興旺，交投數亦上升。四百二十五種工業股平均指數上升點〇七，成七三點四三。升點〇六，成七〇點。

關市之初股價略呈參差，此因買家們都等候「政府股票交易委員會」對股市所作調查報告的結果，在報告發出之前，近期的股市一度轉趨下跌。但華爾街方面認為這個第三次的調查報告，香港比三週前的第二個報告樂觀，因此，隨後便價即略有回升，形成本日股市的稍升之勢。

成交股票一千二百五十三種，其中四百九十四種上升，四百八十七種下跌，二百七十二種平穩不變。成交總數爲三百四十六萬股（週三日爲三百七十九萬股），較昨市略減。

一位股市分析家對政府股市報告研究後，作評論說：這可以滌清幾個月來有關股市的不穩定之勢，消息發表後本日股市轉升，另外大部分之股於收盤時升勢大都在數角至一元之間。

「杜瓊斯」卅種工業股平均指數上升點二六，成七〇四點一八。

「鐵路及波道士」公用事業、郵聯、若干種股平均指數上升，與其他之主要類股則趨跌，在十五種最暢股中，有九種上升，另外六種下跌。

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜‧瓊斯美國股票八日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七〇四·五七	七〇七·三六	六九九·八五	七〇四·一八	升〇·二六
二十種鐵路股	一六九·六一	一七〇·三一	一六八·九二	一六九·五九	跌〇·五二
十五種公用事業股	一四一·一五	一四一·九四	一四〇·四〇	一四一·二二	跌〇·〇三
六十五種股類	二五三·九七	二五五·〇七	二五二·五〇	二五三·九一	跌〇·一四

海產雜貨 局部活躍

【本報訊】海產市，下跌，一種不變。派克樂廠股稍升，升一元七角半，成二十九元，成交十一萬六千五百股。佳士發汽車股次暢，跌六角二仙半，成五十七元。

其他暢升之股包括：大陸空航股升五角，普發夫股升一元七角半，商業價付股升一元，六角半，企業股升七角半，比倫士波威諾光學股升四元，三角七仙半，美國化學纖維公司股升二角，半，德威斯海運股升三角七仙半，民航交股升一元八角，七仙半。

六角二仙半，成交七萬三千七百股。荷蘭航空股第三，跌一元五角，成四十七元二角半，成交七萬零三百股。聯邦鋼鐵股第四，跌六角二仙半，成四十六元二角半。紐澤西標準油類股第五，成價不變爲七十一元。

揸家乘低吸進 股市普呈上昇

香港啤酒昨亦漲一元

【本報訊】連日來沉寂之股票市，由於價位甚低，部份揸家乘低吸進，交投略轉暢旺，行情亦普遍回昇。上市以來慢性報跌之香港啤酒，昨亦止跌回升，成交有三千餘股。價升者有：黃埔船塢升五角，太古船塢升五角，置地升一元，九巴升五角，油麻地小輪升一元，九燈升三角，香港啤酒升一元，電話升一角，（新）升一角，怡和升一角，連卡佛（新）升一角，鋼業升一角。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，南洋紗廠挫五分，城市酒店挫二角，（新）挫五分。茲將各股交投情形，分述如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二四·〇〇	三二四·〇〇	三二四·〇〇	五〇
（英倫註冊）	三〇〇·〇〇	三〇二·〇〇	三〇〇·〇〇	一一〇
置地公司	六六·五〇	六六·五〇	六六·〇〇	三、二九五
信託公司	一·八〇	一·八〇	一·八〇	五、〇〇〇
電車公司	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	一、〇〇〇
九龍巴士	五七·五〇	五七·五〇	五七·〇〇	三八〇
九龍倉	三二·八〇	三二·八〇	三二·六〇	六、三五四
香港電燈	二七·八〇	二七·八〇	二七·八〇	四、七九八
煤氣公司	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	五〇〇
怡和公司	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	二五〇
青州英坭	六五·五〇	六五·五〇	六五·五〇	二〇〇
牛奶公司	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇	七〇〇
連卡佛	二〇·五〇	二〇·五〇	二〇·五〇	一〇〇
（股權）	五·四〇	五·四〇	五·三〇	八八六
香港啤酒	四七·二五	四七·二五	四六·二五	三、二五〇
電話公司	二九·四〇	二九·四〇	二九·三〇	一、四〇〇
（新）	二八·四〇	二八·五〇	二八·三〇	五三三
黃埔船塢	三八·七五	三八·七五	三八·五〇	二、六〇〇
城市酒店	八·三〇	八·三〇	八·三〇	一〇〇
城市酒店（新）	四·七五	四·七五	四·七五	六、一五〇
會德豐	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	二、五〇〇
太古船塢	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	三〇〇
油麻地小輪	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	八〇〇
鋼業	三·二〇	三·二〇	三·二〇	五、〇〇〇
太平	三·七五	三·七五	三·七五	一、〇〇〇
南洋紗廠	六·八〇	六·八〇	六·八〇	一、〇〇〇
聯合膠	三·七五	三·七五	三·七五	五、九〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘俱無成交者不列出。）

大盤報跌英鎊又漲 金鈔價下瀉

K金尾盤二五〇·八七五 期鈔尾盤五·七二八七五

【本報訊】期鈔市頗呈疲乏，報五·七二二五，電鈔報五·七二八七五（叫價），大行加息，走勢卻仍未能好轉，但跌勢似乎已獲穩定，加息兒住，從而，美電亦能勉強被拉在五·七四關外站住腳。

期鈔早市開盤五·七二七五，最高五·七二八七五（叫價），早市尾盤五·七二八七五，午市尾盤五·七二八七五，加息五元，通天單報五·七三三七五——五·七三五，加水五元。電鈔加水五元，通天單報五·七三三七五，加息五角，上牌現貨交收一萬三千美元，波幅一〇〇一二五。

K金市價頗軟順，早市頭盤二五一·一二五，最高二五一·二五，最低二五〇·七五，大約（因：㊀美電疲乏，報五·七四二七五，新低價二五〇·八七五（午市），午市尾盤二五〇·八七五，歐洲及貝魯特金價報二五〇·八七五，㊁澳門金艇仍在爭奪戰之中；及㊂新七五，去息三角，上乙式，波幅，六○。）現貨及轉鈔鎊報二·八〇〇九（漲），倫敦及紐約潮鈔鎊報二·七八一五（漲）。

曼谷金價報三九·三三（乙式），貝魯特金價報跌一仙半，美元（三五·三八），歐洲金價報跌半仙，美元（三五·〇八五——三五·一〇五）。從外國金價，及鎊價仍被訂去息三角，現鈔既屬短缺，可能會因供求關係，乃係鎊有新貨沖擊，而外銷不濟，故連日均被訂去息三角，如市走勢來睇，金鈔市，息價不能改訂，走勢似仍將是有像「孖仔」落機掃」。（恒）

香港金融行情表

民國五十二年八月九日

九四五K金		
開市	市	251.125
收市	市	250.875
最高	高	251.250
最低	低	250.750

美鈔期貨	
開市	5.7275
收市	5.72875
最高	5.2875
最低	5.7275

宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電	
最高	5.74275
最低	5.74125

通天單	
最高	5.735
最低	5.73375

雜幣	
加拿大紙（大）	5.28
加拿大紙（細）	5.27
大坡紙	1.86
細坡紙	1.853
新勞啤（十計）	9.50
葡幣（每元）	.94
"人民幣"（大）	1.52
"人民幣"（細）	1.32
正鎊	16.02
雜鎊	12.65
東非鎊	15.20
西非鎊	15.20
西冷紙（百計）	76.50
印尼幣（千計）	6.00
法郎（萬計）	116.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	144.50
台幣（千計）	137.00
台滙	140.50
寮幣（千計）	21.00
泰國紙（百計）	26.90
西貢紙（千計）	56.00

南韓新花菇鮮展定在日間便可有貨運港，據旺季方面有所報，故亦此對本港之貨源，至於此間貯於凍房之鯮，因缺少外國新貨，每擔成一百四十七元，亦欠行銷。日本元貝市甚疏，以中粒宗谷元貝每擔拆價成至二千七百元，亦乏人問津，故去鮮港之外銷亦旺。

鰵肚銷情亦爽，各外客採購，中鰵肚每擔成九百八十元，級外鰵肚成七百八十元，小鰵肚成八百卅元。魚翅因價高，市銷不如往日之旺，大裙翅每擔成一千四百廿元，中裙翅成一千一百一十元，中翅元五百六十元，小翅成一百八十九元，堆翅成三千七百八十元。柴魚市道殆趨乏力。

振作，但外客採辦本港街貨亦旺，現時之北驊每擔仍拆五十五元。地魚市依然疏仿，貨源則呈短少，不過小地魚每擔拆成二百四十元，中地魚成二百廿五元。舟山鰳魚市屬平定，每擔拆價企住一百廿五元。（金）

港米市轉暢 成八千餘包

泰米出口價又重新調整 大米米碎改低糯碎改高

【本報訊】昨（九）日本港米市，客銷轉暢，買意亦甚濃厚，全日成交八千多包，是日開盤者同多，所成價格則照舊企住。計泰國黃月新大米每擔成五十四元，金新大米五十四元八，施新大米五十四元半，紅西施新大米五十三元，紅飛鴻新大米五十四元半，黃好參三號米四十七元九，

黃鶴壇米碎四十一元，宜益珠米碎卅七元九，經鹽米碎四十二元，鹽三美米碎四十元，寶鳳大糯米卅十元，大陸絲苗米五十一元八，西貢香絲苗四十五元，大陸絲苗五十七元九，元七，五十六元八，油粘五十六元，一、五十六元五，暹南粘五十四元五，十八元六，四十四元半，銀粘四十四元四。

曼谷航訊：泰國貿易院米業小組委員會，對外貿易局調整米價，昨宣佈新調整標準價，根據此項新標準價：大白米、白米、熟米等，米碎、糯米、糯碎，均按米碎及部份糯米，改高；則米價不變。

洋紙本銷暢旺 盒咭成數百噸

柏油紙牛皮咭紙成交亦多 市價及外來盤均照舊企穩

大增，需用瓦通紙裝貨亦多，故各大瓦通紙廠用以製造瓦通紙的牛皮咭紙，一百二十格磅者，每噸七百九十元。至於外來紙盤，近日變動不大，歐洲方面日內放假，係，很少實盤放出，港商近曾向瑞典及挪威訂入有水印二號紙多批，六十格磅者每噸成九十六磅，也曾訂入四十格關亦鷄皮紙很多，每噸成七十一鎊十先令。（日）

【本報訊】中秋佳節將屆，學校行將開課，而製盒與印刷膠花工業出口貿易旺盛，洋紙本銷很暢。如：盒咭紙、黃版紙、夾士咭紙、二號報紙等，都非常搶手，市價普遍堅穩。

在製盒廠需求，盒咭紙多，日來本銷成交數以十噸計，以四、五百噸，又二十磅每令一百三十二元，三百二十磅者每令一百四十八元，半，三百五十磅者每令一百六十七元，四百磅者每令一百九十元，膠花廠所用的柏油紙，每令二百一十元，由於製膠花廠近來產銷噸一千二百五十元。

日菇市況平穩 生仁新貨上場

【本報訊】雜貨市新膠州中秋月餅，將開始製造之時，由於貨色新鮮，故茶樓餅家與拆家已預訂入頭一批新貨約在兩週內便可運抵本港，須待見貨後始作價。

日本菇近日因南韓菇從銷影響，顯然遭遇頗是「孖仔」，但告敗退，至銷已似告敗退，價格經之一種先兆，如厚菇每擔普成一千一百八十元，

至一千二百一十元，菇仔成八百七十二元至八百八十八元，非菇成一千零八十元，俱見新非洲生仁由「芝萬拽」輪付載運港之一批，計在日間即可抵埗，雖則該批貨仍得屆時販白哂之謂，然因當前之紙貨所到之貨銷路尚好，而前一批所到之紙貨銷路尚好，估計該批貨到埗時，其市道亦好。

白果銷情呆滯，在此期間存貨之客未免有供過於求之感，而跟蹤又有第二批貨充塞，預料該批貨到埗時，其市道亦將會勢難向好。

白果積壓不菲，貨方爲謀脫手，祇得將局部售價削低求沽，三級淡口白果每擔由七十五元改沽七十元，西江二級白果亦由七十四元改沽七十元。（金）

十六鎊十先令。乙級百保升大白米十五鎊十先令。五十五鎊十五先令。丙級百保升大白米五十四鎊十五先令。上庄五保升白米五十三鎊十先令。五保升白米五十二鎊。十五波升白米五十二鎊。十波升白米五十二鎊十五先令。十五波升白米五十鎊。一鎊五先令。廿五波升白米四十九鎊十先令。廿五波升白米四十六鎊十五先令。三號白米四十六鎊十五先令。頂上米卅九鎊五先令。上米卅八鎊十先令。中米卅八鎊。頂上一號碎卅七鎊十先令。上一號碎卅三鎊十先令。中一號碎卅二鎊十先令。十波升長身糯米四十八鎊十五先令。

十波升圓身糯米四十七鎊。上糯半卅六鎊十五先令。上一號糯卅五鎊十先令。甲級百波升糙米四十九鎊。乙級百波升糙米四十八鎊五先令。五波升糙米四十六鎊十五先令。十五波升糙米四十五先令。上糙米卅四鎊五先令。百波升熟米四十八鎊十先令。五波升長身熟米四十七鎊五先令。五波升圓身熟米四十六鎊十先令。十波升長身熟米四十六鎊十先令。

十波升圓身熟米四十六鎊。廿五波升圓身熟米四十五鎊。上熟米卅四鎊五先令。白米粘卅八鎊。上庄糯米菇卅九鎊十先令。普通庄糯米廿七鎊十先令。上庄米粉（包紙不裝箱）六十鎊十先令。上庄米粉（裝箱不包紙）五十七鎊。上庄米粉（包紙不裝箱）（四十八鎊）。普通庄米粉（包紙不裝箱）五十六鎊。普通庄米粉（裝箱不包紙）五十一鎊十先令。普通庄米粉（包紙不裝箱）四十三鎊十先令。（日）

日股止跌回昇 昨市漲十二點

【本報訊】太平洋證券公司昨九日接獲大阪證券株式會社來電稱：星期五東京股票市，由於投資者獲悉美國會提出報告，關於交涉免除支付平衡稅後，反映平平，市勢止跌回增多，平均指數回起十二點多。

上午市況，開市時的組同經，股市入士據悉太平外相從美國歸來，推日匯金外貨額之降低等因素支持下，市勢遂向上昇，收市九七，跌一點三一，

下午市況續回昇，主力證券股亦均稍作吸購，日本石油、東北燃料等股類均報昇，三井物產、日本電器、飾觸紡、汽車等股類普遍報起，收市指數一三七四·六〇，漲十二·五三，成交六千五百萬股。第二市場仍續下墮，收市指數二一六·二六。

東京證券交易所（八月九日）成交二百一十萬股。

不二和不動產	二五三
東京海上保險	一四〇
新三菱重工業	八〇
日清紡織	三三八
三越百貨	三三〇
三菱地所	一八一
味之素	三二五

布匹行市 普呈穩定

布疋行市，走勢穩定，日本一二〇三紗，每碼二元三角，本港八四、八四斜布元，金城斜布二十碼二元，（十二磅）每疋二十九元九角七分，日本白布二元七角及二元一角，每碼一元一角二分，二元三角一分，紗布二元一角七分，日本府綢四十八元二，大陸日航二元一角，陸二元〇七，折成二元〇六分，四君子一元〇二分（?）。

雙重吸墨的 派克45鋼筆 與時代並駕齊驅

許多現代在事業上成功的人士他們都比以前須作更多及更遠的旅行由於工作繁重他們對任何事物必須作最精明的選擇以求始終能跟着時代前進對鋼筆亦然他們都選購及隨身攜帶一支能應付各種書寫工作的派克45鋼筆這是現代人士需要適應現代環境而同時又獲得最佳書寫效果的理想鋼筆。

他們尤其喜歡派克45鋼筆在書寫時的滑順省力這是唯有真正的14k金筆咀才有此種特點如果需要作特種書寫工作時則可在數秒鐘內即能除下原有筆咀換上另一個最適合該項工作的筆咀派克45鋼筆可與其他鋼筆一樣吸取瓶裝墨水但亦能配用攜帶方便的墨水筆芯這是一支真正能兩用的鋼筆使你能適應現代生活的需要永遠站在時代的尖端。

派克超級騰奇墨水－適合所有鋼筆的最佳墨水。備有瓶裝及攜帶安全方便的筆芯兩種。

美國 派克 鋼筆廠出品之一

派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

址：同上 墨水筆修理部：二〇一室 中環德輔道中廿五號

紐約世界中央新藝華仙樂第一灣長樂 週末請早

中央 百樂 新都 麗聲 加映 國際 片聯 聯邦 經 險 驚 博 間 課

天字關諜網

動作多於一切！

曹達華 林鳳 胡楓 鄭碧影 林艷 主演

大華·麗都 TEL 770968 TEL 845413

本年度全寶座冠港軍片

第卅八天 哥比亞倫 賓片王座全港 與一瞻 轟動致

非人生活

交通版

美國新型貨輪 金熊自美運貨來
明日可抵港卸載十二日開馬尼剌 日本熊同日到埠擬即晚航返美國

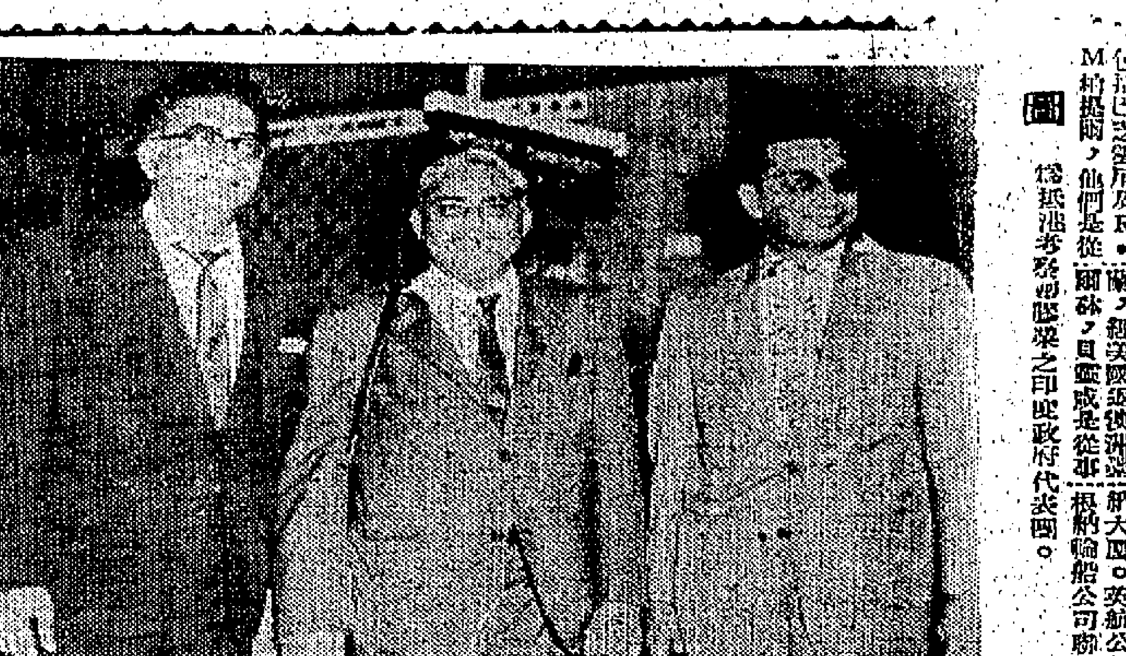
【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪金熊號（GOLDEN BEAR）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，明（十一）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，將在中環海面，上落貨件後，擬定翌（十二）日離港，續程前往馬尼剌。另艘日本熊號貨輪（JAPAN BEAR）則自菲律賓同航，按航程，可能於同（十一）日上午航抵香港。該輪在港裝卸貨後，俟時間許可，擬定當晚離港，航返美國。

英航紐約市辦事處 遷根納大廈

英航公司美國紐約市業務營業辦事處，定九月三日從華爾街遷下孟蘇頓區二十五號百老滙街之根納大廈。英航公司及根納輪船公司聯合宣佈：兩機構辦事處業務由九月三日起，正式開始。兩機構辦事處位於該廈之地下，營業部門角形五對，合佔地達三千二百尺。至於華爾街方面之英航辦事處舊址，則由聯合航空公司選六，在該處開展業務。環球旅行，據察該公司的工程，全程估計費時兩月半。

印度代表團 前日抵港 考察塑膠業

【本報訊】印度政府塑膠工業代表團，於本月八日由東京來港，曾在日本調查塑膠工業，香港一行，乘「印航」班機抵港，是他們兩個半月旅程的最後一站。他們準備在此間逗留一星期，考察本港塑膠工業及製造方法。成員將於本月八日乘「印航」班機赴羅馬，經倫敦及紐約返國。該代表團由H．N．柏淇行遞嘉部經理貝魯擔任團長，團員包括巳芝蔡尼及R．M．柏摩爾，其他團員，經美國返澳洲，他們是從事塑膠工業之印度政府代表團。



圖：抵港考察塑膠業之印度政府代表團。

國泰航空公司 派員前往美國 成立訂座制度

【本報訊】國泰航空公司訂座管理員荷拔‧曾，昨（九）日離港赴三藩市，主持「國泰」在美國航線網內的訂座及聯絡課程。「國泰」在美國有六個分公司，即三藩市、洛杉磯、芝加哥、紐約、波士頓及紐約，由曾氏所設之新制度，將透過三藩市溝通所有的國泰公司訂座員，不必使用在香港的傳遞。「國泰」在美國的訂座代表們，將於本星期齊集三藩市，出席由曾氏之課程，他將向他們指點與「國泰」須被太平洋班機在遠東之班機的訂座手續。「國泰」與在美國間的新聯絡制度的實施，已定八月廿日開始。

圖：國泰航空公司派赴美國指導成立訂座制度之荷拔曾氏。

北歐航空公司 新聞處長

北歐航空公司宣佈任命挪威籍處長伯娜士任該公司公共關係處處長。伯娜士現年四七歲，將於下月開始接任新職，他現任挪威電聯公司經理，在下月起他就任公共關係首長，而接向該公司董事長加路・尼路信負責。該公司此項職位已空懸兩年，現始獲得理想人選，今後彼對公共關係及新聞工作的發展，將再致力計劃一切進行步驟。伯娜士係新聞界長材，曾任駐倫敦及華盛頓等地新聞特派員，在奧斯陸一間著名報紙館國外消息版主編，在一九六〇年至一九六二年間出任歐洲自由貿易聯合會新聞處主任，亦為第一位挪威報人榮獲「納維信」新聞獎金者。

美國總統輪船公司 港經理赴日度假

美國總統輪船公司總經理任新職，…… 美國總統輪船公司港行經理莫守浩，於本月合晚偕夫人及兩女馬利亞與馬佐麗，乘搭總統輪赴日休假，將於兩週後返港。

推銷員前往橫濱

美國總統輪船公司港行貨運推銷員R．M．施霖華，前（六日）晚偕夫人及女兒，乘搭總統輪前往橫濱，作兩週休假。

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半

截信時間

今（十）日（星期六）空郵

菲律賓：包裹上午十一時，信件正午
台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午
越南、泰國、寮國：包裹上午十一時
緬甸、印度：信件下午一時，包裹正午
中東、丹麥、荷蘭、瑞士、義大利、比利時、埃及、瑞典、英國、非洲、尼日利亞：信件下午一時，包裹正午
印尼：信件下午一時
德國、法國、西班牙：包裹正午，信件下午二時
美國：中南美洲、信件下午三時、包裹下午二時
英屬東非、南非、馬來亞、北婆、夏威夷：包裹下午四時，信件下午五時
澳洲、紐西蘭：包裹下午五時，信件下午六時
加拿大、冲繩島：信件下午六時
菲律賓：包裹下午五時
東埔寨、丁英國、非洲、尼日利亞：包裹下午五時
韓國、日本：包裹下午五時
巴基斯坦、黎巴嫩、瑞士：包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典：包裹上午十一時

平郵

日本：信件下午二時
美國、加拿大、中南美洲：信件下午三時
北美洲、夏威夷：信件下午三時
泰國、馬來亞、北婆：信件下午三時

明（十一日）（星期日）空郵

英屬東非、南非洲、英國：信件下午一時
根地：包裹下午二時
緬甸：包裹下午一時
美國、中南美洲：包裹下午四時，信件下午五時
紐西蘭、澳洲：信件下午五時
新幾內亞、斐濟：信件下午六時

平郵（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	亞庇	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	美國東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎印度東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印尼	東京	下午三時四十分
阿航	東京	下午八時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	亞庇	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	越泰緬印	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午四時三刻
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	沖繩東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
法航	東京	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
泰航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
印尼	雅加達	下午四時卅分
阿航	曼谷印度開羅	下午九時卅分

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
法航	羅馬孟買曼谷	下午四時
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時四十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
韓航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時五十五分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
法航	東京	下午三時五十分
法航	東京印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北東京	下午六時一刻
越航	西貢	下午四時三刻

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	十一	大阪
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	十一	總統
安吉	貨船	ALMKERK	歐洲	十一	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十一	美輪
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十一	大阪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十一	香港東方
福建	貨船	FNKIEN	日本	十一	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十一	美輪
明安丸	貨船	MEIAN MARU	日本	十一	日郵
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十一	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十一	太平
雅德美	貨船	ARTEMIDE	南美南非星洲	十二	渣華
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十二	捷成
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	十二	日郵
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	十二	福來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十二	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	日本	十二	寶隆
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十二	渣華
亞嘉剪娜	貨船	AGAPENOR	日本	十二	太古
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	十二	香港東方
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	十二	香港東方
蘇拉	貨船	SURAT	歐洲	十二	鐵行
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十三	總統
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	日本	十三	巴拉多
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十三	捷成
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十三	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	十三	和捷
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十三	巴拉多
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十三	太古
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲	十三	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十四	日郵
北海	貨船	PAKHOI	華北	十四	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十四	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	十四	福來
陳達	貨船	CHANDA	日本	十四	邊行
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	十四	太古
露西威利	貨船	ROSEVILLE	歐洲星洲	十四	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十四	太平
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	日本	十四	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十四	捷成
關東丸	貨船	KANTO MARU	新加坡	十四	大阪
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十五	總統
蘭西體士	貨船	NANCY LYKES	美國	十五	總統
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十五	太平
蘇頓	貨船	SOWDAN	日本	十五	鐵行
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十五	邊行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十五	多利順
芬寶	貨船	FERNBANK	印尼	十五	多利順
嘉連路高	貨船	GLENOGLE	日本	十五	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十五	美郵
羅斯	貨船	RUYS	南美南非星洲	十五	渣華
利士碧棋	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十五	鐵行
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十六	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十六	太古
凱倫體士	貨船	HELEN LYKES	美國	十六	總統
芬閘	貨船	FERNGATE	美國	十六	多利順
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	印度星洲	十六	巴拉多
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十六	怡和
美林浦士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十七	太古
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國	十七	美郵
曲大	貨船	HERVAR	斗湖	十七	多利順
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	太平
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	十七	太平
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	美國	十七	捷成
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	十七	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	十七	鐵行
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	十八	巴拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	十八	美郵
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十八	日郵
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十八	巴拉多
安諾樂加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	十八	太古
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十八	天祥
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
路柏	貨船	ROEPAT	歐洲	十九	渣華
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	十九	日郵
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	高雄	十九	邊行
多倫士	貨船	TORRENS	馬尼剌	十九	多利順
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非星	十九	多利順
恆生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	十九	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	十九	銀行
路美登	貨船	LAOMEDON	日本	十九	太古
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十九	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	二十	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	二十	美輪

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十一	日郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十一	捷成
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	馬尼剌	十一	邊行
奉天	貨船	FIENGTIEN	曼谷	十一	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十一	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十一	法郵
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十一	渣華
明安丸	貨船	MEIAN MARU	星洲非洲	十一	日郵
雅德美	貨船	ARTEMIDE	日本	十二	渣華
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	近東	十二	日郵
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	十二	大阪
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	十二	總統
安吉	貨船	ALMKERK	日本	十二	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十二	美輪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十二	香港東方
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十二	怡和
芝錦碧與	貨船	TJIKAMPEK	星洲非洲	十二	渣華
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十二	邊行
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十二	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十二	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十二	太平
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲	十三	福來
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	星洲印尼	十三	捷成
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲非洲	十三	大阪
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十三	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	十三	寶隆
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美洲	十三	香港東方
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美洲	十三	香港東方
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	遠星非歐美	十四	總統
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	星洲非洲	十四	巴拉多
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲非洲	十四	日郵
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十四	捷成
利家安	貨船	LYCAON	上海	十四	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	十四	和捷
亞嘉剪娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	十四	太古
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十五	福來
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十五	渣華
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十五	捷成
蘭西體士	貨船	NANCY LYKES	菲島西貢	十五	總統
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十五	多利順
豐寧	貨船	FIENGNING	日本	十五	太古
思連娜	貨船	CELLINA	日菲星歐	十五	天祥
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	美洲	十五	巴拉多
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	十五	太平
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	非洲	十五	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十五	捷成
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十六	太古
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十六	太古
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十六	邊行
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	十六	總統
凱倫體士	貨船	HELEN LYKES	美國	十六	總統
秘魯丸	貨船	PERU MARU	西非洲	十六	太平
邊好	貨船	BENGLOE	高雄	十六	邊行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十六	多利順
芬寶	貨船	FERNBANK	日本美洲	十六	多利順
嘉連路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十六	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	十六	美郵
利士碧棋	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十六	鐵行
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十七	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十七	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十七	鐵行
芬閘	貨船	FERNGATE	美國	十七	多利順
羅斯	貨船	RUYS	日本	十七	渣華
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十八	美郵
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美國	十八	太平
大天丸	貨船	TAITEN MARU	中南美洲	十八	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	美國	十八	捷成
美林浦士	貨船	MELAMPUS	馬尼剌	十九	太平
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲比能	十九	巴拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	十九	美郵
國泰	客船	CATHAY	日本	十九	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	馬尼剌	十九	怡和
天榮丸	貨船	TENEI MARU	中南美洲	十九	日郵
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美洲	十九	巴拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	二十	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
路柏	貨船	ROEPAT	日本	二十	渣華
安諾樂加士	貨船	ANTILOCHUS	日本	二十	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	二十	日郵
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	二十	多利順
大之家	貨船	TIJUCA	美國	二十	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	二十	銀行

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A 迴	上午
奉天（貨）	FENGTIEN	日本	太古	B 十二	上午六時半
邊力奇（貨）	BENVRACKIE	高雄	邊行	A 二	上午
利家安（貨）	LYCAON	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午十時
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A 四	上午六時
高棉（客）	CAMBODGE	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	下午四時
碧千些亞（貨）	BRECONSOIRE	歐洲	怡和	太古倉碼頭	午間
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	日本	日郵	B 九	下午九時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
夏威夷（貨）	HAWAII	美國	怡和	A 三	下午
有馬山丸（貨）	ARIMASAN MARU	美洲	香港東方	A 五	上午十時
泰巴（貨）	TIBER	歐洲	多利順	A 七	下午
武藏山丸（貨）	MUSASHISAN MARU	美國	香港東方	A 十九	半夜

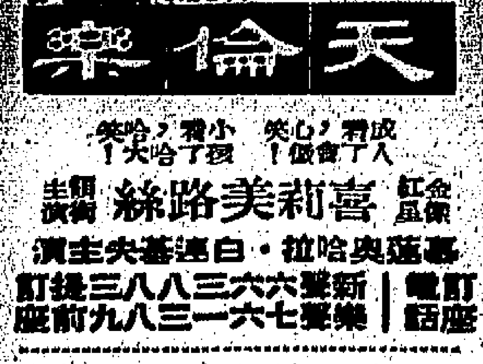
四川快輪
每逢星期一四由香港開，星期三六由基隆開香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

新華‧豪華 ＊ 大華‧麗都 ＊ 樂聲‧新聲 ＊ 倫敦‧百老滙‧國賓 ＊ 皇后‧麗聲‧皇都 ＊ 利舞台‧樂宮

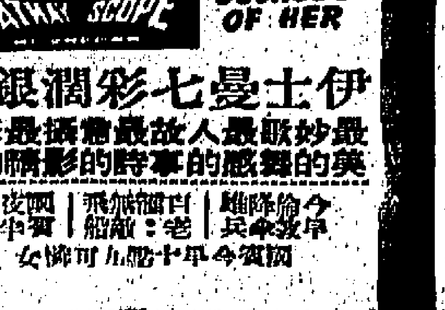
直落五十六場滿座
今第二週獻映
奇利夫李察‧鄉莉比蒂絲
新歌新舞‧新趣故事

歡樂青春
彩色七彩片上中文
中西報章，連篇讚美
今天早場 新華 豪華

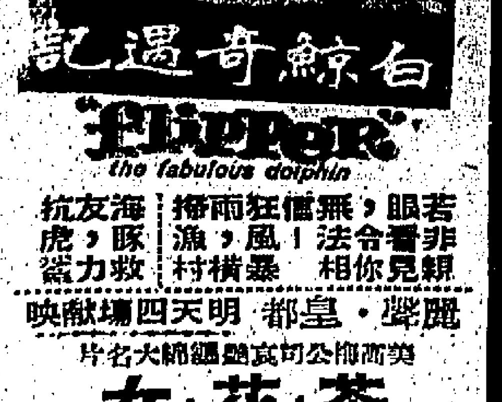
本年度賣座冠軍片
第卅八天 映期無多
彩色七彩‧片上中文
非人生活
A Dog's Life
今天早場 大華 麗都

今第四週映
今天四場
特藝七彩‧片上中文


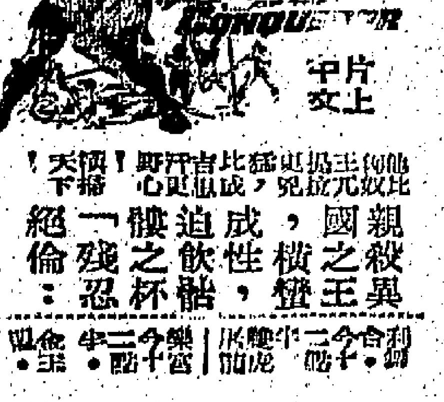
天倫樂
紅金星像 喜利美路絲
樂聲 新聲

旺即是旺
威即是威第十一天
女子千面 葛蘭 小銀風演更往昔
雷震‧喬宏
教我如何不想她


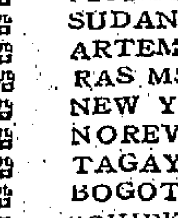
伊士曼七彩潤銀幕

麗聲 皇都 今天最後四場
皇后 今天四場 仍映
七同彩場卡加通映

白鯨奇遇記

茶花女

今天四場
積皮連斯 羅莎 德麗戈
霸王寶劍


新藝綜合體‧伊士曼七彩
片上中文



各地通訊

所謂「好八連事蹟」展覽 反映中共寒酸相 士兵過非人生活

【中央社訊】中共近將所謂「好八連事跡」，由上海移往北平「軍事博物館」展覽。並硬性編排各階層人民前往參觀，列為「學習」榜樣。

據八月一日「人民日報」消息，陳列在會上的圖片和實物共一百七十多件，十九都是些反映該連士兵如何刻苦，而實際是吃不飽、穿不暖、過着悲慘生活和充滿寒酸相的事跡。例如：有的圖片反映「八連」士兵節約一寸布、一粒米、一滴水、一分錢的事例，其中有士兵隨身帶的針線籃，補了又補的衣褲，一件襯衣補了三十多個補釘，一雙襪子換過六次底，還照樣穿的實物等圖片。

【中聯社訊】今年八月一日中共的「建軍節」，是在一片「學習雷鋒和南京路上好八連」的所謂呼聲中渡過，等於對軍官兵展開一次降低生活水準和推行「個人崇拜」的運動。

所謂在「學習雷鋒事跡和好八連」的活動中，中共要求士兵穿着雜、補襯衣、作艱苦工作，並要求士兵迷信「毛澤東思想」。由此可以知道共軍中目前思想問題仍極嚴重。

同時，中共還在軍隊中展開一項「算苦賬」運動，用以欺騙麻醉軍心士氣。據透露：共軍中各級政治部門，正在有計劃有步驟的展開建立一本「苦情賬」的活動，要求一士兵「談家史，算家史，從中挖苦根」，企圖以這種「挖苦根」的方法，每人建立一本「苦情賬」，要他們「認識到今天自己是在新社會的甜水池長大的，對社會主義祖國更加熱愛」。但是，這種活動是否能有效果？目前尚難斷言。因共軍中反共思想目前正在普遍滋長中。

【中聯社訊】中共為穩定軍心士氣，最近又乞援於「加強部隊文工團」的活動。據透露：共軍「總政治部」以及各部隊文化部門，藝術團體的負責人，最近齊集北平開會討論加強部隊「文工團」的工作。據稱，現在共軍部隊現有文藝、體育、電影等各類人員在內，共有一萬八千多人。

在共軍「總政治部」的「用雷鋒精神宣傳雷鋒」、「用好八連作風宣傳好八連」的指示之下，共軍各部隊「文工團」目前正在演出大量「歌頌雷鋒，歌頌南京路上好八連」的文藝節目，在軍中進行奴役士兵、馴化士兵思想的教育。

此外，中共為了加緊搜刮各地生產資料和生活資料，最近一段時期，正在四川、河北、江蘇、湖南等省，指定共偽交通運輸部門共幹，切實採取措施，加強縣鄉交通運輸工作，俾將搜刮到手的農產品運至指定地點集中入庫。

中共自稱，在加緊農村運輸的控制和管理工作方面，四川、河北、江蘇、湖南四省負責共幹都注意到建立和健全縣鄉交通機構，充實管理幹部。據調，現在，四川省的每個縣都設立了「交通科」，各縣的每個區都設一「交通管理站」，負責改善地方交通條件，組織農村短途運輸。江蘇省縣一級交通管理機構為加強力量，一般均設有四、五個交通管理共幹。河北地區的民間運輸業，原來由汽車運輸部門共幹負責，最近已劃歸縣鄉交通部門領導，以便更進一步組織和管理民間運輸。湖南省除抓緊建立縣鄉交通機構外，還要加強共幹的培訓工作。

中共稱：為了加緊搜刮農村中生產資料和生活資料，並節約農村用于運輸的勞力，該四省都有計劃地調整了運輸能力，並一步增強縣鄉短途運輸力量。據說四川省今年以來，組織了四十五條直達運輸線，恢復並增闢了一千多個農村小碼頭和一些短途運輸支線。河北省組任專業運輸的汽車，過去大多駐在「縣區」，市和城鎮所在地，往往不能適應支援農業的運輸需要。中共說，經過調整後，向北省的山區，半山區和農業生產區，經濟作物，各線都設有汽車了。與此同時，該省對騾馬車也進行了調整，全省的騾車除保留一部份在大、中城市作搬運工作以外，其餘百分之七十五以上的騾車都下放縣鎮，擔負縣鎮至「公社」物資集散點之間的運輸任務。湖南和江蘇兩省也分別採取措施，調整運輸能力。據調，由于縮小了車隊，船隊的規模，延伸了班車、班船綫路，已便利了縣鄉短途客貨運輸。

中共強調說：改善地方交通條件另一項主要工作，是要做好縣的道路和航道。中共曾為此投入了大批的勞動力去修建護工作，以四川省為例，從去冬到今年組織有三百多萬人投入此一活動中。

廣州至北平直通火車 遭水災破壞仍未復通

【中央社訊】據中共公佈，在河北省境內保定以南，太行山東側的「京廣鐵路」——即原日的平漢及粵漢鐵路，中共合併名為「京廣路」——因遭受洪水破壞，目前仍未能通車。

據粵共公佈，由於破壞情況嚴重，修理需時，短期間無法通車。因此，由廣州的直通車暫停售票，為了減少客貨的阻塞，現經共每天加派直航北平的飛機，中途停長沙，武漢和鄭州。

山東等省糧食因災害減產 中共卻全力搜刮 榨取程度甚至比去年更高

【本報訊】大陸各地今年遭受極其嚴重水旱災害侵襲，但中共却未稍略放鬆夏糧搜刮，相反的中共搜刮的夏糧却比往年多出很多。此為北平「大公報」記者最近在一項綜合報導透露的實際情況。

據該報說山東、江西等省為例稱：該兩省夏糧搜刮工作到六月底止，已完成了原計劃的百分之一百八十一點五，比去年同期增加百分之七十；其中，入庫小麥比去年同期增加二點八倍。中共說：江西省夏糧搜刮超額甚多，並非表示該省今年豐收，而是經過積極搜刮的。因為江西省今年的旱災和蟲災等自然災害，絕不比去年為輕。

「大公報」記者又說：山東省今年先旱後澇的災情特別嚴重，「山東省農民，在黨的領導和國家的大力支援下……進行了頑強的抗災鬥爭」，總算獲得一部夏糧收成，但中共不顧人民死活，竟在這個省「超額」搜刮了大批夏糧，中共還恬不知恥的說：農民之所以「踴躍交售」夏糧，是由于在搜刮之初，喊出的「豐收不忘國家，踴躍交售夏糧，支援國家建設」的結果。因為，山東農民「正時時刻刻地要求報答國家的支援」云云。

中共商業部門幹部 因待遇低工作散漫

【中聯社訊】中共商業系統的幹部，最近普遍發生怠工現象。

據悉：主要的怠工行動如下：第一，服務態度惡劣，對待顧客有時甚至懷有敵意。第二，商品的保管存放漫不經心，任其腐壞和損失。第三，工作不認真，不負責，造成商業工作中的混亂現象。

形成上述情況的原因，不外有二：一是待遇過低，而要從事無限責任的商業活動。二是他們認為商業工作「沒有出息」，是「低人一等」，因而工作情緒低落。

泰首都及附近地區 霍亂患者大增 前日一天內十九宗

【本報曼谷航訊】泰國京畿、吞武里兩府及其附近各地在八日一天內，又發現十九宗霍亂病患者，保健廳為此，特呼籲民衆趕速接受注射，預防霍亂，並應嚴格注意飲食衛生，對於沿河居住民衆，飲用河水應先煮沸。至於在河中游泳沉澡者，則應注意勿讓河水入口，以策安全。

十九宗霍亂病患者，是自卅五宗腹瀉病人中，檢驗而發現者，其中來自京畿府九宗，吞武里府三宗，北欖府三宗，龍仔厝府二宗，叻丕府一宗，佛統府一宗。

上列各府自發現霍亂病例以來，染上霍亂者共一六五人，其中已有七人不治身死。

粵省興寧等縣 旱造歉收 中共謂因天旱所致

【本報訊】據中共的「中國新聞社」消息：廣東省夏收工作大部份已告結束，由于乾旱的影響，一般均告歉收。迪一向生產情況較好的粵東興寧、梅縣和中區新會、中山等地區也不例外。

據稱，興寧縣有不少「人民公社」如水口、新陂、下崠等「公社」，今年都受到旱災和蟲害的嚴重侵襲，夏收作物減產嚴重。梅縣大部份「公社」夏收工作已收割一半左右，在全縣已收割的近四萬畝早稻收成中，已証明單位面積產量很低，整個收成減收已成定局。據調，這是由于該縣遭受了六十年來罕見的嚴重乾旱侵襲的結果。該縣目前仍出動了一千多名縣級共幹，分駐在各「生產隊」中搜刮夏收糧食。

該新聞社稱，新會縣今年夏收基本上也是慘敗的，一部份不屬旱地區的「公社」，尚能勉強達到過去的生產水準；四丘陵區的「公社」，由於受旱嚴重，雖經共幹強迫群衆進行了幾個月的抗旱活動，仍然無濟于事。中山縣的基本情況亦復如此。

又據中共氣象機構最近公佈的資料，據近大陸各地的旱災情況如下：

六月份華北區普遍晴熱少雨，大部地區發生了夏旱，直到七月下旬方告大部解除，尚有少數地區繼續乾旱。

久旱的東北西部和內蒙東部地區，直到七月中旬乾旱方告緩和。

南方廣東和福建省發生的嚴重乾旱到六月下旬方告解除，現在廣西、雲南尚有大部地區處於乾旱威脅之下，湖南省直到七月下旬仍在嚴重乾旱之中。

泰南合艾華僑聞人 葉緯文遭兇徒刺斃 疑兇係被解僱店員 事後向警投案自首

【本報曼谷航訊】泰南部合艾第三橫街葉賢才有限公司內，六日上午十一時五十一分發生一宗謀殺兇殺案，當地華僑聞人葉緯文遭兇手連刺數刀，當場身亡。死者葉緯文為葉賢才有限公司經理，泰國友邦保險公司合艾分行經理、合艾客屬會館理事。

據知，葉緯文登時身中四刀，計頭部、咽喉、背部等四處，由於利刀刺中要害，於舁入合艾醫院救治後，終於一時十五分即告不治身亡，消息傳出，各界咸為震動。

這名行刺葉緯文經理之兇手，係該公司職員，前任職營業員，名乃智黃，年廿三歲，行兇動機可能係該公司由於泰南行情不景氣，公司方面受總行命令，實行裁員，近月來曾裁去公司職員多位，兇者係由即日（六）起被令解職，可能因懷恨而刺殺經理。兇手行兇後親往警局投案自首。目前已經被警扣押偵訊，治於應得之殺人罪。

葉緯文先生現年五十歲，平素對社會公益事業甚為熱心，此番不幸慘死，誠屬令人惋惜。

中共刊印反俄專書

【中央社訊】中共為了在大陸掀起全面反俄高潮，出版一本名為「關于國際共運總路線的建議和有關文件」。該書內容，包括中俄共相互攻訐的來往信和聲明。「人民日報」對俄共和各級黨組織和全體共黨黨員的公開信的按語亦列入。其中並指責英、美、蘇所發局部核禁試協定是「騙局」。

據悉：中共規定全大陸人民必須閱讀此書，並作為黨、政、軍各級共幹及各學校、團體、廠礦青年「學習」的主要文件。

菲下令陸海空軍及保安隊 緝捕非法入境者

【本報馬尼剌航訊】菲三軍參謀總長桑第所中將訓示保安隊追查被懷疑非法入境的外僑活動。

桑第斯並命令各軍司令和移民局聯絡，以逮捕和遣配所有非法入境者。

參謀總長桑第斯並命令三軍和保安部隊個別任務，以加強和移民局聯絡。他訓示保安隊負責逮捕和遣送所有在明的非法入境者往工程島或任何集中營以備遣配。

他說，陸海空軍則供給所需要的陸上、水上和空中交通工具。

桑第斯說，雖然遣配不良外僑和非法入境者，是外交部和移民局的主要的職責，但國防部願加協助，以使外僑遣配順利。

他指出：今年初遣配自菲國後門進入的一千五百名印尼入時，三軍負擔任務是主要角色。

該等被遣配者係由三軍和移民局逮捕，由於海軍船隻和印尼政府的協議送交印尼船隻。

據菲軍部稱，尚有二千七百名逾期居留的華僑等待遣配。他們的遣配問題引起菲律賓和中國關係的摩擦。

另方面，保安隊總司令將移民局准許保安隊探員，詢問五月三日被扣的台灣漁船的十名船員。該等船員現被扣在工程島等待遣配回國。但他沒有透露詢問的目的。

我醫學界大成就 腦炎疫苗製成功 證明兒童接種後即可免疫 台疫苗研製所免費為兒童注射

【台北航訊】我國的醫藥科學專家們，經過一年多的埋首研究，現在終於為全國兒童帶來了莫大的幸福，那就是：腦炎疫苗經試驗預防接種後，已證明確有免疫作用。國內各地兒童自即日起均可免費接受注射。

腦炎疫苗是由台灣省血清疫苗研究製造所試製成功。

台灣省血清疫苗研究製造所在今年六月間，曾派出專家攜帶大量自製的腦炎疫苗往新竹縣南寮鄉，為該鄉的國民學校兒童作試驗注射，該所在未作此項試驗前，經徵得學童家長們的同意，始為一二一六四名孩童作預防接種，約一週後，這些孩子又作了第二次注射。

據台灣省血清疫苗研究製造所的林璇家副所長說：腦炎疫苗注射至人體後，必須要嚴密注意是否會有變態反應，但是南寮國校的一二一六四名學童，至今日為止，非但沒有變態反應，而且已增加對付腦炎的抵抗力。

根據衛生機構的報導：南寮鄉在往年染患腦炎的病例，依統計數字佔全省的最高點，但是至現在為止，南寮鄉尚未發現腦炎患者，由此可以證明，腦炎疫苗確實已發揮了抗疫作用。

腦炎疫苗是我國醫學專家們自去年初開始研究，利用自老鼠的腦漿作原料，迄同年五月止，製出二千CC成品。專家們又在當年七月間開始製造第二批疫苗，至是年九月中旬又告成功。到目前為止，血清疫苗研究所已儲存了數百萬CC的腦炎疫苗，準備為孩子們作預防注射。

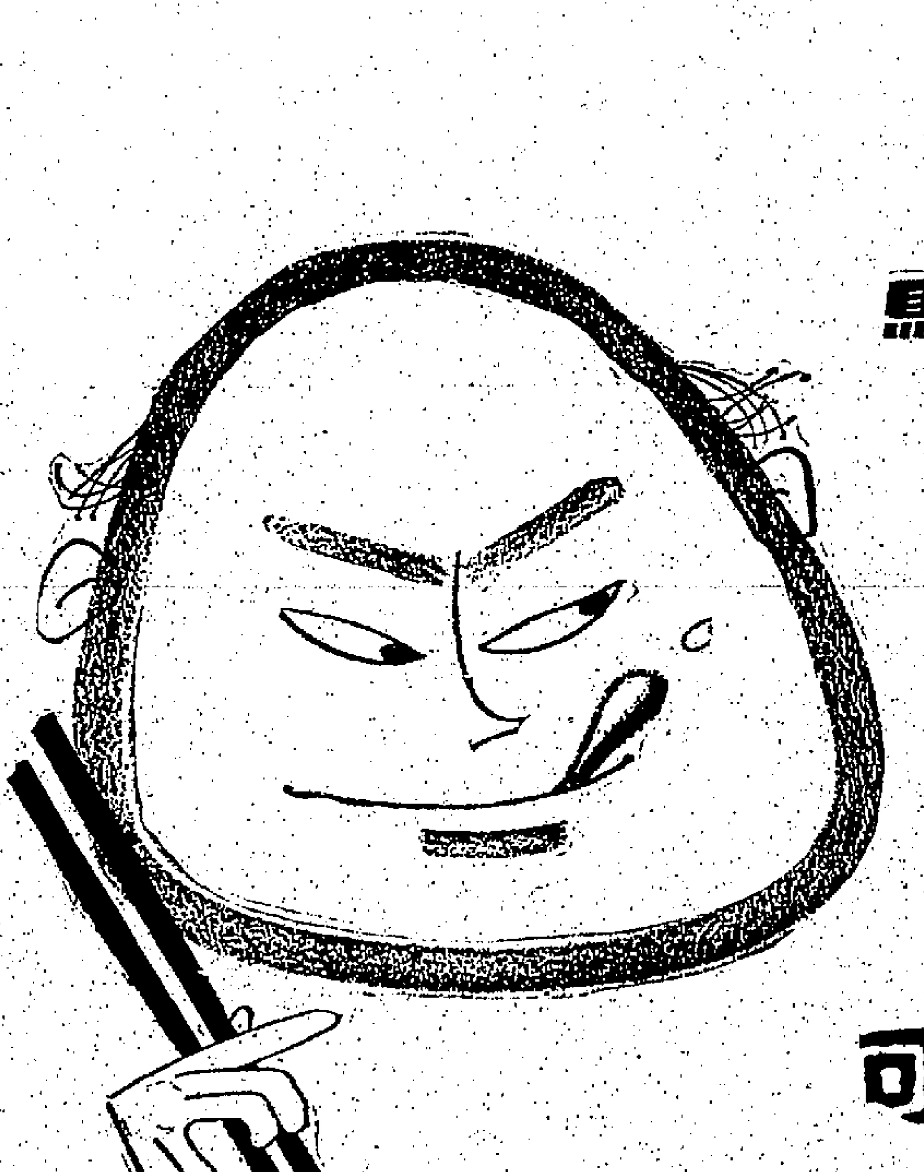
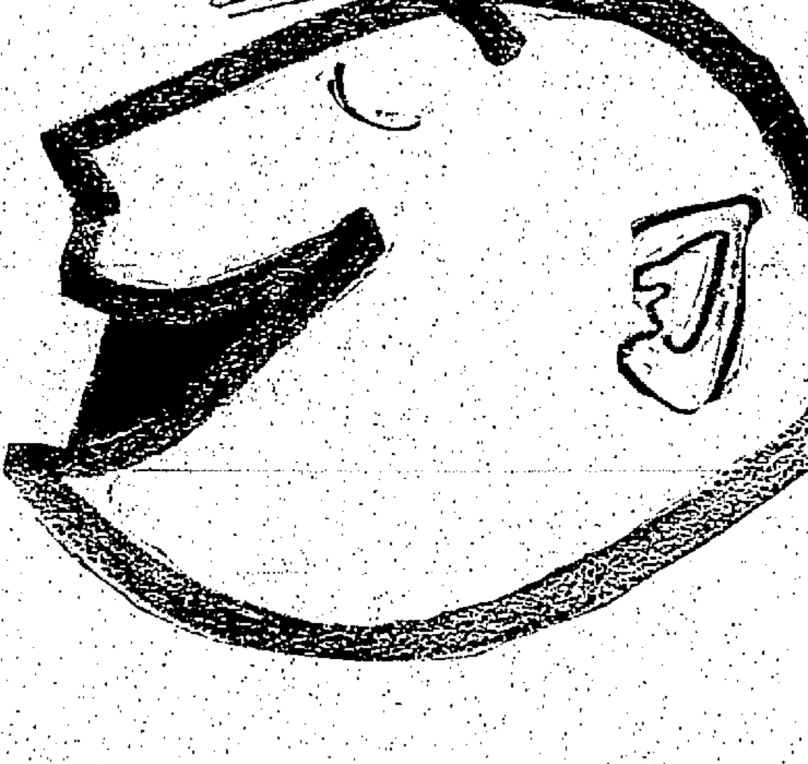
腦炎是在每年夏季和秋季開始蔓延傳染的，由於此種病症嚴重威脅着孩子們的生命，所以世界各國的醫學技術專家自一九五〇年即開始試製疫苗，但迄現在止，除日本已能製出成品外，美國及歐洲內陸國家仍在試驗研究階段。

台灣省血清疫苗研究製造所製成的腦炎疫苗，經數次試驗後，現已確定確有「安全」及「抗疫」作用，全省三百餘萬兒童均可自即日起向該所申請免費預防注射。

麗聲 皇都 明天 衡聚 選映
全新印本 片上中文
法國大文豪 小仲馬 巨著改編
百看不厭的巨片！
茶花女
嘉寶 羅拔泰萊 合演
CAMILLE

港九獨一 大衆樂園 消暑納涼 最好去處
荔園
6 6 6號 B D號 12 12 6號 B C號 巴士直達門口
兒童堡壘 立即來試下喇
全部伊士曼七彩。
第一劇場 二點半 五點半 七點半 九點半 (西片) 塞外奇觀 七彩探險紀錄片 —全部免費—
第四劇場 (粵語片) 二點半 五點半 七點半 九點半 義俠打鬥巨片 黃飛鴻義救海幢寺 (下集)
動物園 世界珍禽異獸 提早開放
第三劇場 七點九、八點八、九點七、十點半 (逢星期日日場) 加演四點十五 銷魂艷舞
女人女人 妙處難言·心照不宣
丹妮小姐 冷氣開放
溜冰場
機動遊戲 老少咸宜
第二劇場 (粵劇) 風雨憶征人 苦命春香
第五劇場 (歌唱話劇) 發錯風流夢 情海 音樂歌唱新型話劇
舞廳
西餐廳 中西美食
第六劇場 標準平劇 蝴蝶夢 大劈棺 北平滑稽
萬牲園 全長七呎 重三担 新到 千年龍 免費參觀

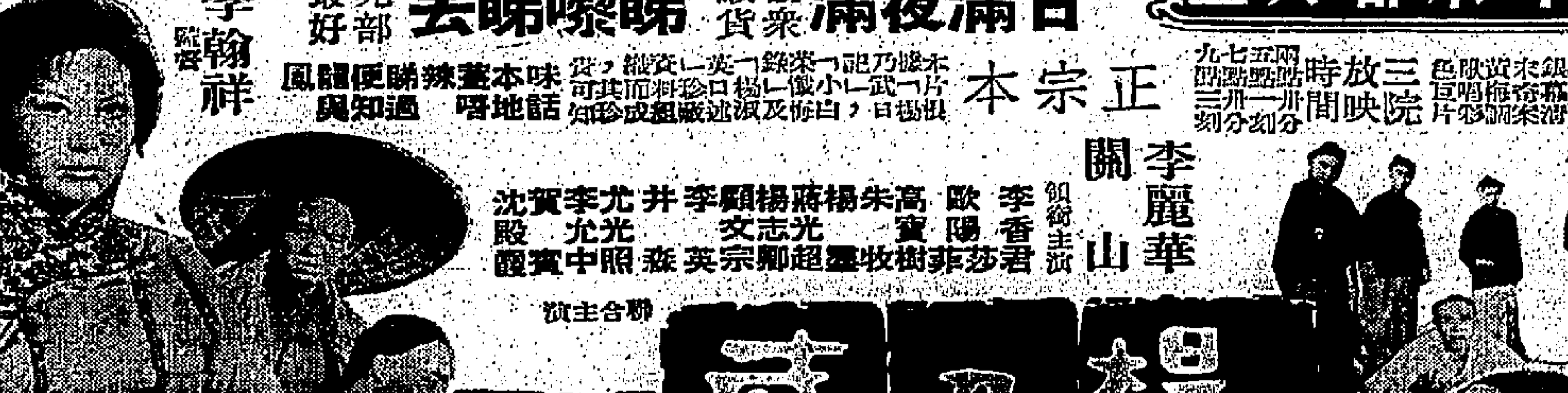
眞光 今滿四場映
正宗少林武俠片 火燒少林寺大結局
三月杜鵑紅
明日公餘：飛天老虎車
後日公餘：深山野人記
狂滿週末 請早
芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 鳳凰女 任冰兒 陳好逑 靚次伯
九龍仔樂宮戲院今天放映！
大成出品．哀艷片王．全新印本．彩色鮮艷！
一枝紅艷露凝香
導演：左几

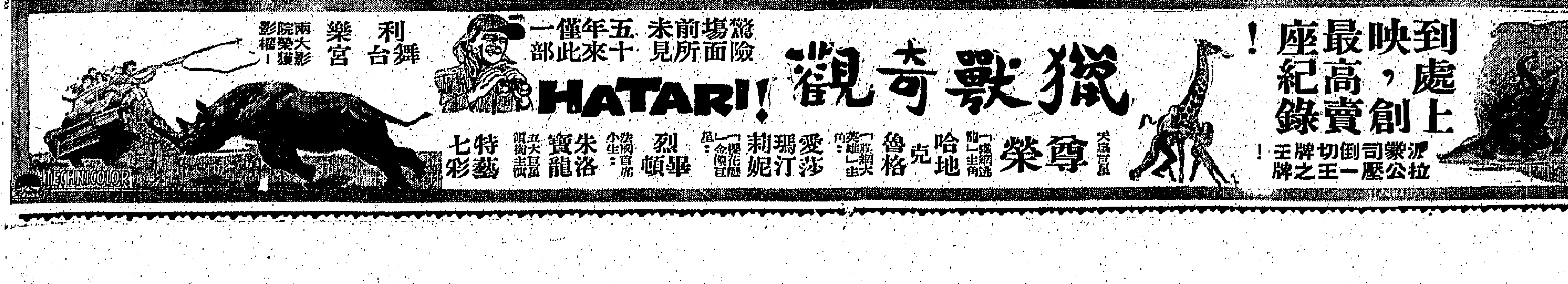
閣下乘搭
馬來亞航空公司
之
銀彗
噴射客機
直飛吉隆坡
及星加坡
可享用精美食品
著名之銀彗噴射客機乃飛往以上兩個城市之最快班機機上空中小姐秀慧可人能操多種語言為 閣下殷勤服務並備各式美酒及精製之中西菜式供 閣下選擇
訂購機位請向各旅行社接洽或電 26645
MA2

英京 今早場十一點 泥馬渡康王 今天公映 俠盜殲仇 伊士曼七彩 今正 火燒少林寺 (下集)
永華 今天 虎將英雄會 玫瑰七彩．週末請早 明天放映 鶯歌燕舞

京華·樂都·黃金
日滿夜滿 觀衆讚賞 睇嚟睇去 呢部最好
正宗本
李麗華 關山 領銜主演
李翰祥 監製
何夢華 導演
楊乃武與小白菜
THE ADULTERESS
SHAW SCOPE



東方 今天盛大獻映 碧血長空
百樂門 今第十天映 空谷幽蘭 片上中文
麗斯 連日狂滿 請早 七俠四義 明天：龍虎雙雄
快樂 第十天映 請早 西北大戰 血洋 明天：孤男寡女
麗斯 連滿 今天繼映 黑澤明 三船敏郎 七俠四義 Seven Samurai 片上中文



利舞台 樂宮 兩大影院
驚險場面前所未見 五十年來僅此一部
HATARI!
獵獸奇觀
到處上映，最高賣座紀錄！
派拉蒙公司一切王牌之王！
千萬注意，上映日期！
尊榮 哈地克魯格 愛莎瑪汀妮 烈頓畢 朱洛寶龍
特藝七彩

聖培德英文書院

校址：灣仔大道東聖佛蘭士街四——六號（即新法英專舊址）

一、招P.5 P.6及F.1—F.3各級生
明年續開會考班，參加升中試者免考入F.1
二、試期定八月十一日上午十時
三、電話：七六三四二六

監督黃培才

清華書院

日夜校同時招生・簡章備索

科系：文科：中國語文系、英國語文系、社會教育系、音樂系。
商科：經濟學系、工商管理系、會計銀行系。

招收各系一年級新生二三年級轉學生

報名時間：即日起上午九時至下午九時。

考試日期：八月十八日（星期日）上午九時

開學日期：九月九日。

學費：全學期三百元分五期繳交。

校長：熊式一

夜學部九龍嘉林邊道三號
（附招英專夜校暨升中班）

WINSTON COLLEGE

允成英文中學

擴班招男女生

班級：大學預科班，F.1至會考班

考試：八月十七日下午（F.5及F.6得根據成績免考）即日開始報名

校址：北角繼園台（由北角街坊福利會對正電照街直上）

電話（全日450703或440688）（下午702615）

校長葉達卿
香港大學文學士
哈佛大學哲學博士
巴黎政治學院院士

校舍宏敞・設備完全・大實驗室・四十人用・各科並重・管教嚴謹・校風優良・馨譽卓著

聯邦英文書院

英文小學P.1—P.6招男女生

依照英倫教育制度凡足五歲得入P.1六歲得入P.2

全部上午班P.1至P.4每月35元 P.5-P.6 40元

52座位長型巴士校車接送上課

校址：九龍界限街173——175A（法國醫院對面）

其餘班級F.5——F.1中三至中一小六至小一幼稚園
續招新生 原校成績優良或有會考証書免試錄取
報名處：1.九龍界限街173——175A聯邦英文書院
2.九龍塘金巴倫道14號聯邦女英文書院
3.九龍西洋菜街6——12A聯邦英文書院旺角分校

電話：823898 852068 監督 李傑光 校長 陳華元

鴻恩英文書院

招生

（一）英文部、幼稚園P.1—F.4
（二）中文部、幼稚園，小學各級新制中一、二年級
（三）報名：即日起至八月十五日止

凡參加升中試及修畢小六英文及格者可免試入F.1班

（簡章備索）

校址
（一）筲箕灣道七十二—七十四號
（二）西灣河大石街廿五—廿七號

監督：陳辟鸛

至誠

中文中學 英文中學 英文夜校

擴班招生

班級：中文小一至小六，新制中一至中四（逐年增至會考班）
英文P.4—P.6，F.1—F.3

考期：八月十五日（星期四）上午九時

校址：銅鑼灣百德新街59號 電話：七六〇六六〇

本校設有獎學及清貧助學額

英文夜校八月一日開學日班新班並招各級插班生學費由十元起

校長陳樹坤

基督書院招生

班級：F.1至F.5（會考班）
小學一年級至六年級
幼稚園：高低班

報名：由即日起
考試：校內公佈
校址：九龍城衙前圍道
電話：（八二三一五四）

簡章函索即寄

院長：龍殿唐

德明書院

招生

一、科系及年級：文科中文、英文、社教。商科經濟、工商管理、會計銀行。理工科數理、土木工、建築工程等學系，均招收新生及轉學生。
二、報名日期：即日起至考試前一日止，每日上午九時至下午
三、考試日期：八月二十六日（星期日）上午九時起。
四、考試地點：九龍界限街一號。
上課時間：日學部由上午九時至下午三時，夜學部由下午六時三十分至九時。學生可選擇適當時間。
五、獎助學額：本校設有孫氏、金氏等獎助學額，又有南留學生獎學金，資送出國深造。

校址：九龍旺角雅蘭街二號
電話：八〇三四二八
（簡章備索）

校長陳樹桓 副校長鄭潤才

賢德中學

中英文

通告

（一）本校中文部舊生註冊日期由七月廿三日至七月卅一日止逾期恕不保留學位。
（二）英文部舊生註冊日期由八月一日至八月十日止
（三）中文部開學日期八月十日下午一時半
（四）英文部開學日期九月二日上午九時
（五）第二次新生入學考期定於八月三日（星期六）上午十時
（六）班級：英文部P1至F4幼稚園高低班
中文部小一至小四

本校自置新型園林校舍環境幽美增設最新標準物理化學生物實驗室。
明年開辦F.5及中五會考班。
校址：新校九龍太子道375號全座電話：八二四二九、八二二三〇
正校九龍界限街183—185號 電話：八二一四九六

監督 王淑安 校長 陶雲英

分校校址

1.香港上環普慶坊十號（電話四三八九四五）
2.灣仔皇后大道東乾亨台四號（香港大舞台側上）電話：772984

灣仔分校，今年辦F.5參加會考

3.北角錦屏街幸福大廈D四地下電話：七〇六八四二
4.筲箕灣道一七五號及海晏街32號電話：七一〇二六〇

華僑英文中學，灣仔高士打道一五六號二樓
電話：七六四五四九

（上列各校同時招生）

港九聖恩英文書院

招生

校址：九龍界限街一六六號（喇沙書院對面）電話822805

班級：
1.英文中學F.1至F.5（會考班）
2.英文小學P.1至P.6及幼稚園高低班
3.中英文小學各級及中一至中四。

報名時查詢考試日期

四維英文書院招收新生

升中班：（P.5 P.6）五十名
每月廿五元堂費在內

中一：（F.1）五十名
每月卅元堂費在內

報名日期：由即日起

開學日期：九月三日

校址：新界洪水橋雁園

VICTORIA COLLEGE

維多利亞書院

招生

班額：上午校—祇招FORM I（英中一）
下午校—英文部PREP CLASS（英中預備班）至FORM IV（英中四）
中文部小學一年級至小學六年級

試期：八月十七日上午九時
即日開始派發入學申請表接受新生報名

校址：灣仔峽道七號電話七六五八九二

董事長 楊國基 監督 李超華 校長 梅國彥

遠勝一切

德士古

「超霸」與「益佳」電油暨優良服務

祇有德士古電油站・閣下的汽車才能獲得以下的五種行車最佳效果

- 防止引擎反擊
- 減省修理費用
- 洗滌及保護輸油系統
- 增加動力并使行車暢滑
- 延長引擎壽命

CALTEX

德士古服務 無微不至

請駕臨德士古各電油站・保証閣下的汽車・獲得最優良的服務

廟神出会誌趣

杭州人崇尚鬼神，每廟之神，必撰其姓名，尊以官爵，每年神誕，必有出會，富裕之廟，鼓樂喧天，大事鋪張。

顯齋

昔杭州人崇信鬼神，每廟之神，必撰其姓名，尊以官爵，在廟中從事管理由好事之徒，稱呼之為廟鬼。各神廟每年於其神之誕日，必有出會，富裕之廟，鼓樂喧天，大事鋪張，所過之廟，皆出其拜帖拜賜，如非相等微賤官，及應昧顧會，後各之類，進為滑稽。遇他廟之神，爵高於本廟者，則執手拜禮，以示敬，名曰搶駕。故老相傳，道光己丑元月中，關帝出會，會中人以關帝已受封為協天大帝，尚西，雖過宗陽宮，亦不搶駕。宗陽宮乃祀宋康王，來，各神過此，莫不搶駕，大帝何能次，關帝出會，以協天大帝，乃不為之禮？然鬼心亦不甘於中，難之，一諸武侯像，乃宗陽後，比會前導至此，則識宮門口，迎請曰：「君侯未將令，何往？」隨行之關廟鬼，相顧色駭，曰：人「不僅在此，不能不讓路。」大抵關鬼所本，皆小說家言，至關帝即中之廟，然寫「雲長二兄駕」，下署「丞相諸葛亮書」，先令人捧服。又杭之十五奎巷，北中有施將軍廟，即宋殿前小校，刺秦檜者也。是廟香火頗盛，凡有穢者，將欲襲之，而詩神之爵位不高，乃邀人至江西龍虎山張天師府，以三百金為請，得神祖一伯爵，得請之後，乃大舉出會，極盛況之遊，計所費千金有餘，他廟廟鬼，皆咬咬稱羨不置，而為神捐爵者，殊為部誕。據傳白馬廟，所過之廟，亦皆出拜帖拜賜，如本廟人形，姓施來，稱白馬明王，亦會出會，本有王封，故錢塘儀仗，神無姓名，廟鬼撰為趙匡，所過之廟，皆以廟鬼拜帖拜之，乃拜至康王廟，關鬼蠍而出曰：「爾王為我王所臍請，何禮若此？」廟行識罰，他廟廟鬼相爭不已，旁人勸解始釋。至於泥馬渡康王事，所觀云：「雲谷雜編」：宋張淡康元年冬，高宗（康王）為京師，將至翰離，不軍前護，事及至磁州，州有崔府君祠，府君或云唐人，其名不傳，孝宗小字為羊，崔府君曾護宗於高孝廟前，抗入不祀之，而祀其馬，何哉。

急就章

拉東西集

我覺得產品，而且是出色的產品，是逼出來急出來的。此理似乎不是閒人們所懂得。

人性中的惰力，似乎屬於一種本能，而動力則需要追出來。

世間上許多成就，是追出來的。例如後來非常精密的交通工具，也就變成了今日那些好的追出來的。第一步一步的先後出來的，所以要好。第一步因為競爭，曲就有一個動力，那就是「迫」。

追到不能不如此，迫得慌急，動力也就大，故「迫出來」，也就是「急出來」。

「急何能擇」？到了那時候，智力集中，一切動作集中，表現了動力的最高峯，和可以慢慢來的處境截然不同，即決定了就動手，不容多所考慮與選擇。在這情形之下，往往是提高了成就的機會。

例如寫文章，有一個條件是詞達，所謂「急就章」（這一類的「急就」，同時，文章也有兩類，一種是發洩自己，一種是滿足別人），但也可應用到文章方面，「上馬殺賊，下馬寫露布」，可以想到，如果事前思索，像文章，如左思的三都賦，外有勢，能夠一想到，就寫成一篇，寫一篇，逐次地，不會是逼出來的……

所以這一類的「急就」，可能是奇文妙文。

如左思的三都賦，可能是有所感觸，寫成文章……所以寫文章，時間不會太長，就是一篇，而對於一個問題，說不定可以寫出一片天空來，你的句子也許，有點人以為我的說法，確是如此，也並不…

[illegible]

鬼子

南宮博著

一夜之後

時日緩緩地過去，溫休入學了，嵐光把自己的相思與哀傷都吞嚥下去，他不能讓兒子知道這些故事。同時，為了使兒子知道父親是一個正常和正當的人，他正式以狩獵為業，不過，他並不如一般獵人那樣地出去很久，他出獵，至多兩三日就回家，有時，他販賣一些獸皮——如手在這個孩子之時，贈送的一批珍飾，使他的生計不致成問題，狩獵，祇是形式的需要而已。

時間，使孩子逐漸長大，時間，使人事變化：在嵐光所居住的村莊中，有些老年人故世了，又有些青年人結婚生子。嵐光的母親隱隱約約知道一些故事，但是，她不敢說什麼，她期望兒子再婚，可是，嵐光拒絕了。

九

十二年的往事，在回憶中紛沓而來，往事如夢，但在嵐光的心中，這一夢是永不會醒的。時間雖改變了人事，可是，時間卻不能改變他心中的愛情，愛情，永恆地存在。

嵐光側轉身，拉開一些門，讓曙光進入，他看兒子——溫休安靜地睡着，眼角有淚珠。

他為兒子揩乾眼淚，兒子仍然在酣睡，翻了一個身。

不久，他再回進房內，坐在兒子的身邊。又不久，他仔細地收拾起獵具，帶吠着。

天色漸明，嵐光背着獵具到門外，深深地吸了一口氣。

溫休醒來——他跳起來，抱住了父親：「爸，我夜裏做夢，夢中看到媽，媽摟住我，哭。」

「溫休，不久之後，媽會看到你的。」嵐光緊抱住兒子，堅定地說：「我讓你見媽。」

孩子沒有說話，他希望看到母親，可是，他也不敢希望，他知道，父與母之間，有着不可告人的問題在。在此之前，他對父親有着不滿，然而，在此一夜之後，他的觀念變了。

「溫休，希望你用心讀書，溫休，希望你在見到媽媽時候，使你媽對你滿意，溫休，你會被吃苦的，母親，日日夜夜想着你的。」父親低沉地向兒子說。

「嗯，我知道，我知道。」溫休沉重地說：

「嗯，我們回去。」

「爸爸，我會好好地讀書。」

於是，父與子走出了獵屋，在晨光熹微中走上歸途，他們的心似乎都平靜，但是，他們又各自在想：——父親想着：兒子見母，是否適宜，兒子想着：母親為何離開我們？（八○）

憂鬱的熱風

彼得慕爾文原著　南汀譯

蘆姬諾實在不能自持和自制了，慾火已經燃遍了她的全身，她摟着吳必達，瘋狂地在接吻擁抱的狀態中，她的身體已成了一股奔放的狂流，直向吳必達湧去。於是，他已失去平衡，他和她滿倒地下，在棕樹下，現在，她竟貼伏在吳必達身上了。她像一條毛蟲，在他身上蠕動着，蠕動着。

「我需要你！」她喃喃地說：「我需要你！我永遠在要你！現在，你應該起勁呀！起勁地撫摸我！起勁地吻我！打我！用力的，來吧！」她把他的襯衫拉開：「你要來的，不就是這些嗎？來呀！這是我美麗的夢，而且是永遠留記的夢呀！」

吳必達燃起全身的氣力，突然把她推開：「不，不，這是不可以的。」

「哦，吳必達，你究竟怎麼的？我誠懇地要求你！這是我有生以來的第一次，我現在，並不害怕這第一次了！打吧，我需要你呢！」她緊接着他的嘴唇。

他把她抱起來，她還倚靠在他的胸膛上，「你醉了嗎？這是要不得的做法，理智點吧！你這樣的感情用事，終有一天是會後悔的。」吳必達搖頭地對她說。

她懶洋洋滑在草地上，腰身倒在……

在這個夏天裡，我從你那裡學習了，那就是在這個海洋上面，我們生活的每一件事，都有一件奇怪的東西，月色照耀下，她的面孔，在明亮的月色照耀下，就像一個淘氣的孩子。「你有得大膽量了！」她說：「我知道了。」

「許多事情，你還得學習呢！」吳必達說，她把頭搖成一個淘氣的孩子。

「愛是一種付出，當日子來臨的時候，予取予攜不過是自費氣力吧了！」蘆姬諾說。

「我不懂！」蘆姬諾說。

彼德地說了給他，她想，我們之間，究竟是在什麼不和諧的地方呢？她說：「我是一心一意愛你的，必達，你能夠相信我麼？」

吳必達無精打采地，「你還是回家去好了。」

「好，我還是不再想下去好了，否則除了流淚，還有什麼呢！」她想：「假如有人問我，那個時候，我對他說，有一天，我將會怎樣呢？我必須對他說，是要重來這個可愛的島嶼的。」

這是一個晴朗的下午，海水揚波，她的那個無奈，是海灘的中央，這海灘，全部是荒涼的事物，尤其是廢棄的海灘，這海灘曾留下她的多少腳印呀！然而，當潮水一漲一落以後，剩下的還不是一片空白麼！（一○一）

戴手表與性格

一個男人，除了衣服以外，唯一可以炫耀自己的東西，就是手表了。據專門分析男人心理的專家說，男人是戴錶給人看的，戴錶就是表示他的身份的。男人戴錶，正如女人戴首飾一樣，是表現他的品味的。

據心理學家們的分析，要了解男人並不是一件十分困難的事情：你可以從男人所戴的錶上，而看出他的內在性格，更可以從他的服裝上，至於領帶的顏色，便把他的性格明察秋毫。這種所提供出來的，卻是一種別開生面而有趣味的男人心理分析。

衆所周知，手錶並不是一種實惠品那麼簡單而已，事實上，它也是男人除了衣着，裝飾以外，唯一可以炫耀自己的東西。

一般男人，戴錶是有表示的，他一定是忠厚的男人，但他的朋友，他不一定是穩重的人，自然他不會怎樣去結交朋友，但對於他的朋友，他是很尊重的。

戴夜光錶的人，他一定是個有遠大理想的人，時而感到寂寞，他的理想世界，絕不因時間而改變。他有一個夢中的理想國。

戴瑞士錶的男人，他是勇於一般戰鬥的人，他的朋友，對他有一定的信任，通過他的信任，對於朋友，他會表示一種十分熱誠的態度，也正因如此，他所戴的錶，往往是一種實用的錶。一般說來，他的生活，大概是過得很愉快，他在工作上，往往把事情弄得很好，把工作做得很好。

他的性格，正如他的手錶一樣，是一種可以信任的人，他會很守時，也不會把日子弄得一塌糊塗，但是他也會有一種缺點，那就是不會懂得如何去享受生活。

一般戴金錶的男人，他是一個十分有趣的人，他會很有自信，更喜歡在人前表現自己，戴金錶的人，對於時間，往往並不十分重視，因為他戴錶祇不過是一種裝飾而已。

戴大型錶的男人，他是個有魄力的人，他會是一個做大事的人，他的工作能力很強，但在生活上，他會是一個很粗心大意的人……

倘若戴錶的男人，溫文有禮，待人接物，和藹可親，他必定是個心地善良的男人呢？

奇怪的治療術

挪威人以為驢膽可以治驢病，他們說祇要把驢的膽汁滴入口裏，便能有講話的能力。他們還以為吃了啄木鳥的眼睛便可以明目，但希臘人卻以為吃了鯨頭鷹的眼睛，就可以明察秋毫，而能夠辨正邪。

吃了的肉，便可以治病。

雞馬尾毛人以為的肉，可以使行。

捉了河馬的肉便可以治病，及人足以驢蹄，吃了新鮮內臟，非洲人當做一種蛇的特效藥，一般人也吃蛇肉來防止某些小兒……

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，如須退稿，請附足郵票退件信封。

白癡

「這天晚上，唐友卿吃過飯，同李嘉娜一起在客廳裏聽音樂。有一個兩個的朋友上門拜訪他，大家一起坐下來談天。說不多久，唐友卿忽然想起這位朋友也是個愛好酒的人，便起身到櫥子裏取出西班牙酒來要客人一起喝，彼此一杯一杯地，喝得很開心……」

他們的談話，心裡就跳個不停。她害怕唐友卿會在這個時候喝下那杯酒，在客人面前倒下來。幸好他對那杯酒不甚有興趣，而客人這時也沒有再喝。

「客人回去時，已經十一點了，他們十分疲倦地回到房裏去。唐友卿從床上取出那杯酒，放在桌子上。他又從身上取出一小瓶……」

李嘉娜雖然做了許多事，可是心裏還是很緊張的，她害怕他會把那杯酒喝下去，然而她又希望他喝下去。

「他喝了口酒，就躺到床上，好像有點醉，就把杯子放下來。」

唐友卿忽然感到一種不舒服，他叫着：「嘉娜，我不行了……」

李嘉娜知道那酒已經發作，便急忙走到他的身邊，扶他躺下。唐友卿這時已經倒在床上，雙眼緊閉，臉色蒼白……

李嘉娜知道她的計劃已經成功了，她把唐友卿抬上床去，然後打電話叫醫生來急救。（一○○）

蘭花幽夢

第廿八回：銀翼蔽長空　鐵拳安反側

中朝示審　寄小稀雄

日本在滿洲實行政治改革之後，月間又移到宮廷裏面，首先被他們注意的人物是溥儀之親信，吉岡安直進宮面告溥儀，關東軍司令部懷疑徐先生是重慶分子，不應讓他留在宮內。

溥儀聽了大不高興，問道：「徐某隨侍我入同來滿洲，除去在宮內府供職並無任何不安之處，關東軍說他是重慶分子，有沒有證據呢？」

吉岡說道：「證據目前還沒有，不過，關東軍根據各方面的線索，加以判斷，必然有它的道理。陛上為甚麼一定要偏護這個人呢？」

溥儀心裏有數，也不敢十分堅持，只好說道：「這件事情要好好考慮一下再說。」

吉岡看見溥儀已有允意，就故意把話題扯開，問道：「溥儀問起此次國務院改制的經過，吉岡說道：「這是為了統一事權，提高行政效率。」

溥儀說道：「能否加強行政效率，倒不可知，我擔心的是沒有外國元首來訪，我們沒有外交部成個補救辦法。」

吉岡退出後，溥儀便把吉岡的意思告知了謝玉齡，決定要將徐先生的政務職務免去。

溥儀說道：「這件事情不是這樣嚴重，我只好讓他辭職了。」

謝玉齡說道：「你不能再拖延下去，他們既然注意到你，就會有所行動。」

……吉岡退出後，謝玉齡說道：「老師，我就沒有依靠了。」

徐先生說道：「不必擔心，我另外再找一個人來同你聯絡。」

……這個地方是來不下去了，我要逐步撤退，按步就班……

……事與願違，吉岡看着這些，就是人力的損失，也無法補償了。」（三三）

半靜寂地帶

丹尼

港府實施獎勵計劃，凡公務人員，如能提出提高效率，節省金錢的有效建議，將可獲得一百元的獎金。

最有效的建議，無疑是「加薪減薪」，可惜沒有公務員敢於這樣建議，這樣便不能獲得這一百元獎金了。

×　×　×

警方要求各報合作，不予報導打單勒索恐嚇信件消息，因可使人效尤及引起困擾。

報紙提「可使人效尤及引起困擾」的消息，實在太多了，報方似乎也應要求合作，不予發表。

×　×　×

美國一商人訪港時，盛讚香港女人皮膚的美麗，但他說，香港的天氣熱大大損害女人的皮膚。此人如果再來，必會推銷什麼「美膚膏」之類了。

×　×　×

日本史學家稱，耶穌基督在其太遊逝其迫害者之後，曾乘船至日本登陸，居住在某部的宇吉村，安享天年，至一百零六歲始逝世。

日本製片家，大概也想拍一部日本版的「聖經」電影了。

一春花絮

金子華

「一個出嫁了的女人應該凡事遷就自己的丈夫，這道理你也懂得的。」詠雅說。

「在沙灘上，她們在幽閒地漫步，詠秀嘗試着說：」

「你今日不論過去的，我要讓妻子的本份，所以雖然世故的生活和我過去的不相同，為了他我願意改變一下。」

詠秀頗為婉轉地說着，沒有說什麼，詠雅又說下去：

「一個月來，我發覺我們對此地的認識太少了。這短短的兩三個月，我才知道以前我太少見世面，我和其他女人在一起的時候，她們談什麼流行的服裝，或者是電影明星啊，馬經啊，我卻沒有插嘴的機會，真有點後悔以前不多出來走走，多認識朋友，常常在家裏，還不算太遲。」

詠秀仍然不置一辭，祇覺得妹妹的思想變得快，但是不對勁，又想到自己婚變的經過也沒有，不禁一陣心酸。詠雅看見她在默默的苦笑，探起了頭，關心地抓着她的手：

「詠秀，你也該改變一下，我們從前都錯了。」

「一詠秀，你的眼睛紅了，姊姊，你怎麼啦？有什麼心事，是不是大嫂……」詠雅說：

詠雅看見詠秀的眼睛紅了，她不說話，一顆晶瑩的淚珠已掛在她的眼角，詠雅從……

今日播音節目

香港電台

七時，時代曲。三十分，天氣報告。四十五分，節目預告。五十分，音樂。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，十六分，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。卅分，名曲欣賞。四十五分，電影故事。十時，「空中小郵差」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲選唱。卅分，直播「兒童節目」。十二時，直播「漁民一週」。時代曲。十五分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。卅分，漁民天氣預告，歌樂欣賞。一時，天氣報告。卅分，粵語新聞，特別報告，昨晚國語節目。十五分，錄音轉播倫敦新聞，卅分，潮州外江曲。三時十五分，電影故事「天空間諜網」。五十八分，天氣報告，長篇京曲。四時十五分，古腔粵曲。五十分，天氣報告，國、潮、客語新聞報告，特別報告。六時，分，小曲細聽。卅五分，轉播南華球場夏令杯足球聯賽「肉行對東方」比賽情形。七時十五分，「空中小園地」。四十五分，每週時事特輯。八時十五分，「衣食住行」。一年偶樂部」。四十五分，天氣報告。九時十五分，週末趣劇。五十八分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。新時代曲選唱。卅分，錄音播播倫敦國語新聞。四十五分，特備長篇廣播劇「阿嬰」。十時四十五分，醉人的音樂。十一時卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業電台

七時，港聞，粵樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。卅分，天氣報告。卅五分，口琴音樂。四十五分，時代曲。八時，轉播港合新聞報導。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，粵曲。九時，街市行情。廿分，音樂譜子。卅分，粵曲。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，社團消報。五分，婦女園地。卅分，倫理小說「百家經」。十二時，時代曲。卅分，奇情小說「牡丹夢」。十一時，結局。一時，社團說婚點唱。十五分，大氣報告。卅分，播港合新聞報導。廿五分，天氣報告。卅分，轉播特別報告。卅分，電影故事「厲鬼女郎」。二時，電影故事「報導」。三時，粵曲。卅分，電影故事「親情」。卅分，女郎。五時，吉斯台劇「財富的報告」。四時，時代曲。六時，轉播港合新聞報導。卅分，女鄉。五分，時代曲。卅分，國語節目。七時，康樂少年。卅分，歐西流行曲點唱。卅分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。分，國語節目「日。八時，影視小說「何必」，「後」。八時，科學通俗講話。分，播曲有獎節目。卅分，科學通俗講話。九時，港九一週。卅分，天氣報告。十時，民間故事「大結局」。十時，大結局。十五分，天氣報告。十時，「大文夫」。自記「，卅分，電影故事「金錢池」。十一時，一時，天氣報告，卅分，曲藝。卅分，國語劇。明日節目預告。時代曲。五十九分，轉播港合新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告。時代曲。八時，轉播港合新聞報導。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，粵曲。九時，時代曲。卅分，不劇。十時，轉播演唱。卅分，粵曲。十一時，天氣報告，時代曲。一時，港九時事。二時，卅分，時代曲。卅分，粵劇。十一時，二時卅分，轉播港合新聞報導。卅分，天氣報告。天氣報告。三時，粵劇。卅分，短篇小說「血淚情潮」。四時，天氣報告。卅分，粵語流行曲。卅分，潮劇。五時，歐西流行曲點唱。六時，轉播港合新聞報導。天氣報告。分，粵語劇「處世之道」。卅分，時代曲。七時，故事環球。卅分，口琴教授。四十五分，港九風光。八時，世界流行曲。天氣報告。卅分，天氣報告。錄音粵曲「虎將」。報要」。十時卅分，節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港合新聞簡報。天氣報告。播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，街市行情報告。廿分，說話節目報告。卅分，金銀台節目報告。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。八時卅分，天氣預測。卅分，跳舞欣賞。八時卅分，新聞報導，天氣報告，金台節目預告。九時，街市行情報告。十五分，各地雜曲。十時，國語時代曲。十二時，晚曲欣賞。十五分，潮州曲。十一時，口琴演奏。卅分，各地雜曲。十二時，一時，今日事報告。十五分，中國藝術。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。二時，中曲，卅分，潮州曲。四時卅分，潮語武俠故事。五時，五十分，時代曲。十五分，正經話「潮州謎」。三時，卅分，潮州曲。四時卅分，潮語武俠故事「十年娛樂」。五時，電劇「十年孤劍滄海盟」。六時，十五分，時代曲。卅分，兒童故事。七時，皮聽「王」。卅分，潮語話。八時，國語兒童劇「盜假國」。卅分，潮州劇。

麗的映聲

預告節目（下午）。二時，完播。

綠邨電台

七時，早晨音樂。卅分，天氣報告。八時，英語教授。四十五分，時代曲。十五分，粵曲。卅分，小曲。十分，兒童故事。卅分，粵語流行曲。九時，家庭常識。十時，天氣報告。十一時，時代曲。十二時，短篇話劇。一時，時代曲。卅分，天氣報告。二時，歐西歌曲。卅分，粵曲。三時，衛國之聲。四十五分，天氣報告。四十五分，時代曲。五時，粵曲。六時，兒童故事。卅分，街市行情。八時，粵曲點唱。九時，天氣報告。十一時，天氣報告及漁民天氣預告。十二時，時代曲。播音完畢。

分類廣告

鼻　耳　東京醫學博士 洪亮

婦科　張妙芳

朱辰東　腫症

瘰癧　療效：火療

本院四週年紀念特優待一個月　櫻井整容分院

胃　方强

陳銳培

癬

婦科　女　梁為人　生育節育

頭　廖仲鵬

朱智卿　婦科

馮來德　喘

洪妙珍　婦科　特效藥

狐臭　根治

頭暈　心跳跌打風濕血壓高或低

耳聾機

彭錦棠

小腸氣帶

陳美玉　婦科

特快靈　連約二元

古井孝仁堂　犀牛解毒膏藥

龍涎　滅喘丹

范偉光

梁鳳鳴　婦科

特效藥

娛樂

秦劍擬定六部新片 歐遊歸來陸續開拍

秦劍、林翠夫婦行程已定，在本月底離此赴歐，主要是考察歐美各地的電影事業，和吸收該地的拍片經驗，與及拓展國片市場，好待日後擴大「國際」的電影事業。秦劍此行，約有餘數週，返港後便積極籌備「國際」的新戲。「國際」開拍新戲一「大馬戲團」，非有劇本六部，因此劇預期開拍。

西方的水滸傳 七勇士

本片的故事，與我國的「水滸傳」頗相似，都寫七個勇士迫上梁山，與惡霸對抗，經過許多場打鬥大戰之後，卻除惡行。人物有：和尚力大無窮，神箭手百步穿楊，霹靂火死裡逃生，玉麒麟報父仇，黑旋風飛斧殺六番，但秦劍爲了要報敵之一丈青因情生恨。打門場面有：龍火中陣、好漢敵萬騎猛攻、雖困七雄，個個有萬人敵，聯合比武，逐險抗暴，萬刃穿身，山谷殲滅官兵，萬丈高樓生死決鬥，勇士降仇……規模宏大，傳奇色彩濃厚，成就遠勝「神龍劍俠」之上。

「七勇士」是天高梅公司、繼「神龍劍俠」後，又一部串插驚險的古裝打鬥武俠片，這回由美武星李察夏里遜和意籍女星羅莉丹妮娜紐四擔任主演，萬餘演員合演，由頭至尾，都是打鬥動作場面，十八般武藝全部出齊，火爆熾烈，保證人人看得拍掌！

且加上其他的劇本演員人選和場地有影响，於是消息一出，拍攝下來，其他不動，專心的導演這部人所重視的「大馬戲團」。現在這部彩色寬銀幕的「大馬戲團」，經已完成後映，這部另創一格的電影，在高明的導演精導下，的確是做到老幼咸宜，片中的奇珍異獸，還有前所未見的「空中飛人」跳火圈，「單車繩技」等驚險節目，更有一段相當感人的愛情故事。

會江、林鳳、臨婦所飾演的三角戀愛者

「七勇士」精彩的一幕。

葛蘭高歌一曲 讚美東方之珠

在「教我如何不想她」片中，有一場以香港爲背景的歌舞表演，由女主角葛蘭領導十多位青春歌舞女演員聯合演出。香港是世人所讚美的「東方之珠」，歌舞的背景就把本港的特寫描繪出來，全體女演員都穿着一襲白色的中式旗袍，線條玲瓏，充份表現了東方色彩，以及女性美。

葛蘭在這場歌舞表演中，她高歌一曲「CHA—CHA—CHA」，情調輕鬆，音色圓潤，唱來頗動聽。於以前所唱的電影插曲，早已風靡東南亞各地歌迷，現在新片中更有二十支新曲已流成唱片，相信不久更會流行起來了。

左圖便是以香港爲背景的歌舞場面。

葛蘭高歌一曲

……任人不讚，劇中人物認爲是他，李湄遭遇的愛情與近年來最成功的演出，非常的波折，使人一，還有蔣光超、李允，深同情之淚。劉恩甲、中、賀賓等參加演出，的搞笑本領，無不捧，使這部「大馬戲團」，與大笑。張揚的演出，一生色不少。

金雀曲綁票案 令人迴腸百轉

二十世紀霍士新片「金雀曲綁票案」，不日即將在本港上映，這部既令人迴腸百轉又扣人心弦的影片，又將在本港放一異彩。

領銜主演的是小別無恙的白瑞，與他合演的是美艷紅星巴巴拉伊頓和性格明星史提夫福斯脫。

白瑞在這部影片內充份發揮了他的演技，並說是稱心如意，如願以償了，因爲他所扮演的角色正是一個當代歌星的歌壇明星。且說白瑞於該片播映後很愉快地告訴他的友好說：「在『青春戀歌』裡我扮演一個大學生，在『春戀』中是一個農夫，在第三部影片『南國春戀』中演一個采實，在『地心探險記』裡則以一個科學家姿態出現，在『戰艦春光』中我居然是個水兵，在最近的新作品『一見鍾情』中我又是一個農夫，直到這次的『金雀曲綁票案』，我才主演一個渴往已久的角色——歌星，才使我稱快。」

巴巴拉伊頓是三藩市人，她在銀幕和電視中是以專演情緒和冷豔的少女而揚名的，她和白瑞在「戰艦春光」中合演一對熱情的情侶。這次在「金」片中她是白瑞的愛妻，又是一個愛子被綁，心痛如割的良母。她雖有是他既要爲夫婿抑受觀眾愛戴而感到光榮與自傲，但又要爲失婿受女性追逐而感到醋意與恐懼。巴巴拉伊頓把這種綜錯複雜而且矛盾的心情都演活了。

史提夫福斯脫是在一九五一年才被發掘的性格演員，當時他是一個在舞台工作的木匠，後來他受聘於華納及米高梅等公司，在很多片中擔任重要的角色，在最近出品「碧血長天」中也曾客串演出。這次他飾演一個受僱於白瑞的保鏢，為忠陰狠，把一個刁險狠辣殘酷無情的壞蛋演得令人咬牙切齒。

「金雀曲綁票案」導演古力克於該片攝竣後滿有信心地說：「我已把能估計到的一切都貢獻給觀眾了，我估這部影片定能收到良好的反應。」

白瑞與巴巴拉伊頓在「金雀曲綁票案」中。

腦神經衰弱

調補氣血 恢復龍馬精神！

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘
心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞
胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑
腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

陸奎生名著 治胃病專書
胃病速愈法 每册五元
胃痛根治法 每册二元
診所有發售

我的胃病根除記
九龍彌敦道六號三樓 公卓余五一三龍
半夜三更胃劇痛 大便黑如咖啡深

胃痛糞黑吐吞酸 病愈健飯又加餐

胃酸過多性腐蝕 能劃口埋 胃瘡根

心跳 頭暈
嚴重 體虛 衰弱 現象
渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

胃痛 胃酸 大便 發黑

胃潰瘍

十二指腸潰瘍 速愈法

消化不良的人 須提防胃下垂

胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽。飯後即覺氣悶飽脹，腹滿壓迫，噯雜噯氣，腹底神經攣疼痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或完全消失，因胃被抽起，病勢一時大爲減輕。蓋胃腸消化不旺，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂。根治之道，端在振作胃氣。氣不下陷，胃即正常。徒用外治以制標，殊無鼓舞胃氣之力。胃病速愈法以強胃提氣治本，胃強自不下垂矣。

胃痛治驗錄
沙田大圍白田村三號李德恩女士

陸奎生中醫師
健康報導
第一百八十六期 逢每星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號；下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈二樓G座；夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診 電梯上落 預約出診

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

治刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報出版部
㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊂油麻地上海街三一九號老萬公司 電話：八四三七三六
㊃元朗康莊市場街五八號仁愛診所 電話三七六

章記 第二期金海大樓 北角英皇道可口可樂廠舊址
九九九期 向南向涼 樓數伙簡單 樓高九層 電梯代步 完工快捷
電話：二〇九二七二九

旺舖租售

樓唐立獨 旺角新填地街490-492號
伙入可將成 完築建 售出層分 久長期年
恩記建築公司 電話：21290 803205

紫蘭樓 花園唐樓（九龍西洋菜街一四至一四）
環境寧靜 花園綠樹 風景美麗 每層三面 四單位無海 花漆油色 光猛便靚 一樓別墅

分層出售 分期付款
金閣大廈 華公大廈 南昌大樓 獨立唐樓

灣瓜土 售出樓位唐息高
接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

恆興建築公司新樓出售

忠信大廈 嘉蘭大廈 忠信置業公司 庇利金街13號

灣仔旺舖 即買即用 別墅園地 石屋平賣 洋樓出售

吉樓招租 戲院旺舖 洋樓招租 工廠出租 地王式樓 新樓應售 石屋平賣 工廠租售 旺舖出售

七月曆總滙 銅鷄眼 萬能角鋼 萬能角鋼

均益有限公司
電話 430208 430036 430209 430422
貨倉 凍房 運輸 萬能角鋼

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
204 209 212 218 220 222 223 226 227

「打響算盤」的聰明抉擇
本報經英國聯邦報刊銷數稽核協會證明，每日在港銷數目達五萬六千多份，已較本港的其他中文大報，但本報分類小廣告仍以服務大衆爲目的，收費特別低廉。據調查所得，本港每一份報紙，最少都經過四個人以上來閱讀，以四個人閱讀一份計算，即每十五個本港居民當中便有一個是工商日報讀者。在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、招請、求職、尋人、出售、租賃、徵求、啓事、搶生等等，但是收費少，效力大。閣下要發廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

招請會計 招請雜工 聘請單車 聘請教員 港大預料生 物品名目 珠算 萬能角鋼

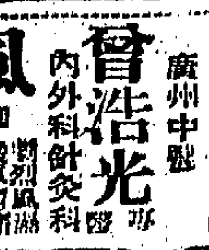
招待所急讓 旺舖出讓 官涌旅店 冷氣調節 長住公寓 誠聘教師 招請校工 招請女職員 中文教師 招業務員 誠聘教師 級任教師

買屋啓事 領福慰金 領福慰金 領福慰金 謝氏親宗會 領帛金 領福慰金 生產鴿讓 鋼纜廠出讓 汽水雪糕櫃急於搬遷讓

增高 健胸 減肥 暗瘡 皺紋雀斑 數專 校學剪裁室蘭 班成速科各招特期暑 電話808206 勤精 算術至 數專 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 謝領帛金

皮膚 風毒 癬 耳鼻 雷一鳴 徵求 徵購樓宇 徵舊書 陳映荷 尋人 揭開命學秘奧 性命雙修 中國醫學院 函授班 面授班

包醫 陳玉棠 久病佳音 贈 尿 病丹 贈 筋 痛丹 贈 哮 喘 陳永福 痔 100% 高血壓 根癒 黎健公 潘柏 民間驗方老者 廣寧整容所 雙眼 隆鼻 面容



狐臭 曲線 疤痕

照肺十元 X光 新式巨型 醫館 白蝕 癬 皮膚 紅雲 許頌波 王廣發 特血藥 搜毒汁 痔瘡 痔血 雜症 外皮 余日初 曾浩光 風濕 胃痛 洪冠洲 腦 耳鼻喉 專科醫館